



Del Arte de imprimir o la Biblia de 42 líneas: aportaciones de un estudio crítico

Luz María Rangel Alanís

ADVERTIMENT. La consulta d'aquesta tesi queda condicionada a l'acceptació de les següents condicions d'ús: La difusió d'aquesta tesi per mitjà del servei TDX (www.tdx.cat) ha estat autoritzada pels titulars dels drets de propietat intel·lectual únicament per a usos privats emmarcats en activitats d'investigació i docència. No s'autoritza la seva reproducció amb finalitats de lucre ni la seva difusió i posada a disposició des d'un lloc aliè al servei TDX. No s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant al resum de presentació de la tesi com als seus continguts. En la utilització o cita de parts de la tesi és obligat indicar el nom de la persona autora.

ADVERTENCIA. La consulta de esta tesis queda condicionada a la aceptación de las siguientes condiciones de uso: La difusión de esta tesis por medio del servicio TDR (www.tdx.cat) ha sido autorizada por los titulares de los derechos de propiedad intelectual únicamente para usos privados enmarcados en actividades de investigación y docencia. No se autoriza su reproducción con finalidades de lucro ni su difusión y puesta a disposición desde un sitio ajeno al servicio TDR. No se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al resumen de presentación de la tesis como a sus contenidos. En la utilización o cita de partes de la tesis es obligado indicar el nombre de la persona autora.

WARNING. On having consulted this thesis you're accepting the following use conditions: Spreading this thesis by the TDX (www.tdx.cat) service has been authorized by the titular of the intellectual property rights only for private uses placed in investigation and teaching activities. Reproduction with lucrative aims is not authorized neither its spreading and availability from a site foreign to the TDX service. Introducing its content in a window or frame foreign to the TDX service is not authorized (framing). This rights affect to the presentation summary of the thesis as well as to its contents. In the using or citation of parts of the thesis it's obliged to indicate the name of the author.

**Del arte de imprimir
o la Biblia de 42 líneas:
aportaciones de un estudio crítico**

Tesis doctoral presentada por:

Luz María Rangel Alanís

Dirigida por:

Dr. Enric Tormo Ballester
Universidad de Barcelona

Dr. Aureli Alabert Romero
Universidad Autónoma de Barcelona

Programa de doctorado:

Las revoluciones tipográficas
Bienio 2000-2002

Universidad de Barcelona
Facultad de Bellas Artes
Departamento de Diseño e Imagen

Abril, 2011.

Capitulo

9

...et cognoscetis veritatem,
et veritas liberabit vos.

Secundum Ioannem 8:32

...

...y conoceréis la verdad,
y la verdad os hará libres.

San Juan 8:32

Índice de tablas **371**

* La tabla se encuentra dentro del capítulo y no en esta sección.

Capítulo 1

Tabla 1.	Equivalencias Monetarias.	373
Tabla 2.	Genealogía. Línea paterna. Familia Gensfleisch.	375
Tabla 3.	Genealogía línea maternal. Familia Fürstenberg.	377
Tabla 4.	Antepasados de Johann Gutenberg. Línea paterna y línea materna.	379
Tabla 5.	Genealogía. Línea paterna. Familia Sorgenloch.	381
Tabla 6.	Dueños de la Casa Gutenberg en la Edad Media. Ubicada en: Christophstrasse 2.	383
Tabla 7.	Trasmisión de la herencia de Henne Gutenberg.	385
Tabla 8.	Documentos impresos entre 1445-1460.	387

Capítulo 2

Tabla 9.	Genealogía Familia Fust.	391
Tabla 10.	Genealogía Familia Schöffer.	393

Capítulo 3

Tabla 11.	La Casa de Moneda en el siglo XV: descripción de lugares, personas y oficios, operaciones, materiales y productos.	395
Tabla 12.	Libros que integran la Biblia de 42 líneas.	411
Tabla 13.	Estructura de los libros de la B42 y numeración de las páginas.	413
Tabla 14.	Relación de los cuadernillos y secciones de impresión.	415
Tabla 15.	Distribución del trabajo de los cuadernillos y el papel en las diferentes secciones.	417
Tabla 16.	Distribución del pliegos, hojas añadidas y reimpresión de pliegos.	419
Tabla 17.	¿Dónde se encuentran las copias de la Biblia de 42 líneas?	421
Tabla 18.	Desglose de cuadernillos, secciones de impresión, páginas y líneas por columna.	423

Capítulo 4

Tabla 19.	Censo de los libros, oraciones y prólogos encontrados en la B42.	434
Tabla 20.	Censo de manuscritos inicial.	437
Tabla 21.	Censo de manuscritos ordenado cronológicamente.	440
Tabla 22.	Censo de oraciones y prólogos en la B42.	445
Tabla 23.	Oraciones y prólogos encontrados en los manuscritos susceptibles de ser el ejemplar de la 42.	451
Tabla 24.	Resumen del censo de oraciones y prólogos encontrados en los manuscritos susceptibles de ser el ejemplar de la B42.	*
Tabla 25.	Datos para encontrar los manuscritos susceptibles de ser el ejemplar de la B42.	*
Tabla 26.	Orden de los libros en los manuscritos censados.	454
Tabla 27.	Censo de los manuscritos susceptibles de ser el ejemplar de la B42.	*
Tabla 28.	Caracteres y terminología en la B42.	456
Tabla 29.	Caracteres del Nuevo Testamento en la Biblia de 42 líneas.	460
Tabla 30.	¿Líneas de composición o de impresión?	465
Tabla 31.	Los libros y sus irregularidades.	467
Tabla 32.	Análisis de la tinta en la B42.	469
Tabla 33.	Tabla con la propuesta de composición realizada por Paul Schwenke (1923).	473
Tabla 34.	Tabla con la propuesta de composición realizada por Richard N. Schwab (1987).	474
Tabla 35.	Lista de las copias conocidas que conservan las páginas anteriores al aumento de edición, Paul Schwenke (1923).	475

Capítulo 6

Tabla 36.	Caracteres escaneados de la Biblia de 42 líneas.	476
Tabla 37.	Aspecto de un archivo .TXT generado por <i>Quick Vision</i> .	479
Tabla 38.	Aspecto interno y tipo de datos de un fichero .DAT generado por <i>Quick Vision</i> .	480
Tabla 39.	Aspecto de un archivo aspecto interno y tipo de datos del diccionario TraMS.	481
Tabla 40.	Representación gráfica (.PDF) resultante de la ejecución de la herramienta.	482
Tabla 41.	Aspecto interno y tipo de datos de un fichero .DAT.B42.	484
Tabla 42.	Factor maestro (fMd) para cada carácter y punto de inicio.	485
Tabla 43.	Tabla de caracteres con equivalencias octal y ascii.	487

Capítulo 7

Tabla 44.	Tabla de disimilaridades para las i.	*
Tabla 45.	Tiempo estimado de cálculo para la valoración de todos los posibles clusterings.	*
Tabla 46.	Distancias obtenidas con los tipos nuevos.	*

Tabla 47.	Clustering preliminar para las letras a .	*
Tabla 48.	Clasificación final en clusters de las letras a .	*
Tabla 49.	Tabla cruzada entre los clusters de las a completas y los de sus contornos interiores inferiores.	*
Tabla 50.	Tabla cruzada entre los clusters de las a completas y los de sus contornos interiores inferiores. (Ampliada).	*
Tabla 51.	Los veinte mejores clusterings con dos clusters para la letra i .	*
Tabla 52.	Los veinte mejores clusterings con tres clusters para la letra i .	*
Tabla 53.	Tabla de disimilaridades de las a (completas).	*
Tabla 54.	Disimilaridades entre las letras a22-a38 y las letras modelo.	*

Tabla 1. Equivalencias Monetarias

Sueldo		
1 sueldo oro	= 12 libras plata	
1 libra (400 o 425 gr plata)	= 20 sueldos	= 240 dineros
1 pieza (cat. Peça)	= 8 sueldos	
1 peceta	= 7 sueldos	
	= 1 semana de salario de un trabajador manual	
Alemania		
1 sueldo (489,6 gr oro)	= 2 marcos	
1 marco (<i>mark</i>) antiguo	= 16 <i>schilling</i> (chelín)	
	= 240 <i>pfenning</i> (peniques)	
1 <i>gulden</i> oro	= 1 florín de oro	= 1 corona oro
1 corona (11 g. oro)	= 10 marcos	
1 doble corona	= 20 marcos	
1 marco (<i>mark</i>) actual (358 gr oro)	= 100 <i>pfenning</i> (peniques)	1/100
Austria		
1 chelín austriaco (<i>schilling</i>)	= 12 <i>pfenning</i> (peniques)	
1 chelín austriaco	= 240 <i>groschen</i>	
1 <i>gulden</i> plata	= 60 coronas (kreutzers)	
1 chelín austriaco (<i>schilling</i>) actual	= 10,000 coronas	
1 corona	= 100 <i>hellers</i>	
1 penique	= 4 <i>farthings</i> $\frac{1}{4}$	= 2 <i>halfpennies</i> $\frac{1}{2}$
Holanda		
1 <i>gulden</i> = <i>gulden</i> , <i>piek</i>	= 20 florines	
1 ducado	= 5 florines	
1 florín holandés (<i>gulden</i>) actual	= 100 cent	
	= 25 cent - <i>kwartje</i>	(quarter)
	= 10 cent - <i>dubbeltje</i>	(doubler)
	= 5 cent - <i>stuiver</i>	
1 <i>daalder</i>	= 1,50 <i>gulden</i>	= 30 <i>stuiver</i>
1 <i>rijksdaalder</i>	= 2,50 <i>gulden</i>	= 50 <i>stuiver</i>
Reino Unido		
1 libra esterlina (<i>pfound</i>) antigua	= 240 <i>pfenning</i> (peniques)	1/240
1 libra esterlina	= 20 <i>schilling</i> (chelín ingleses)	1/20
1 chelín ingles (<i>schilling</i>) [<i>s.</i> , <i>solidus</i>]	= 12 peniques [<i>d.</i> , <i>denarius</i> = <i>dinero</i>]	1/12
1 libra esterlina (<i>pfound</i>) actual	= 100 <i>pfenning</i> (peniques)	1/100
	= 1.555 gr plata (onza troy)	1/240
1 libra esterlina	= 4 coronas (de plata)	
1 florín	= 2 peniques o 1/10 libra	

Dinero

Moneda corriente en curso

Unidad Monetaria

Moneda real o imaginaria que sirve legalmente como patrón monetario en cada país y del cual se derivan las demás.

El patrón monetario es el valor último al que se reduce o se refieren todas las monedas o demás medios de pago que circulan en una economía. Históricamente han servido como patrón el oro, la plata y el cobre.

SueldoEn los antiguos sistemas monetarios, pieza de una *quinta parte del valor de una libra*.El emperador romano Constantino realizó una reforma monetaria en la que creó la pieza *solidus aureus*. Debido a la escasez de oro, el sólido se convirtió en una moneda de cuenta que tuvo una larga existencia en diferentes sistemas monetarios.En la Edad Media fue utilizada por los francos. A partir del siglo XIII fueron acuñadas diversas monedas equivalentes al sueldo que recibieron diversos nombres (*denarius grossus* en Francia, *croat* en la Corona de Aragón).

El sueldo estuvo vigente en la Corona de Aragón hasta el siglo XIX y en Gran Bretaña hasta la actualidad. Los visigodos acuñaron numerosos sueldos, principalmente en el Sur de Galicia, mientras la capital fue Tolosa. Desde

que los visigodos establecieron la capital en Toledo el sueldo casi dejó de acuñarse y en su lugar se emitió el *tremís*. La escasez de oro en la mayor parte de Europa fue convirtiendo poco a poco el sueldo en unidad de cuenta.

Con Carlomagno terminó prácticamente este proceso, pues todas las cuentas se realizaban en plata: *su unidad era la libra de plata*, de 400 a 425 gramos, *que se dividía en 20 sueldos de 240 dineros plata*.

Para el pago de cantidades menores debía utilizarse con profusión el numerario romano imperial de cobre. La progresiva pérdida de fineza de estos dineros dio lugar a que se convirtieran en piezas de *vellón* (plata/cobre), generalmente de ley *quaternal*, que fue el circulante típico de Europa entre los siglos X y XIII, hasta que Luis IX de Francia, en 1266, resucitó el sueldo de plata (como equivalente de 12 dineros de vellón) con el *denarius grossus* (*groschen*) o *grossus turomnsis* (*gros tornés*), que fue rápidamente imitado por ejemplo en la corona de Aragón.

La contabilidad dineraria durante la Edad Media y la mayor parte de la Edad Moderna se realizó siempre en sueldos, cantidades que luego debían "reducirse" a la moneda del momento, como florines, croats, dineros de vellón, etc. La denominación sueldo, también se utilizó, tanto en Aragón como en Castilla, para expresar la talla de las piezas que debían acuñarse, por ejemplo en el reinado de Fernando IV de Castilla "sueldo en marco".

El **marco** (*mark*) fue el patrón dineral utilizado en Europa durante la Edad media para la talla de piezas monetarias.

Unidad monetaria de Alemania, cuyo nombre proviene del término escandinavo utilizado para referirse a la unidad de medida; se cree que surgió en el siglo III d.C. Fue la unidad monetaria utilizada por los godos y más tarde por los alemanes. Se le asignó un valor fijo (0,35842 gramos de oro puro) que prevalecía en todo el imperio alemán hasta 1873. Tras un periodo de inflación se volvió a estabilizar al crearse el *Reichsmark* en 1924. En 1948 pasó a llamarse *Deutschemark* en la República Federal de Alemania y *Ostmark* en la República Democrática de Alemania. Cuando Alemania se unificó en 1990, el *Deutschemark*, que se divide en 100 *pfennigs*, pasó a ser la moneda nacional hasta la introducción del euro.

El **marco** fue acuñado por primera vez como moneda en el siglo XVI en las ciudades de la Hansa, en el contexto de la unidad monetaria de los Wendischen. Se dividía en 16 *schillings* y 240 *pfennigs*. Más tarde se extendió a todo el territorio alemán. En 1817 Alemania se adhirió al patrón-oro, y desde entonces empezaron a circular monedas de oro por valor de 10 y 20 marcos, hasta que en 1871 se generalizaron en todo el imperio, época en que se permitió hacer efectivos los pagos en marcos equivalentes a un décimo del marco, y se dividió el marco en 100 *pfennigs*.

El **florín holandés** (*gulden*) es el nombre de la moneda usada en los Países Bajos desde el siglo XV hasta el año 2002, cuando fue reemplazada por el euro. El tipo exacto de cambio, importante para los contratos antiguos es de 2,20371 florines holandeses (NLG) por 1 euro (EUR). Esto supone EUR 0,45378 por NLG 1.

En los Países Bajos, acuñaron monedas del gulden de oro y de plata. En el siglo XVIII, el gulden de plata fue dividido en 20 *stuivers*, o 8 *duit* o 16 *peniques*. Otras monedas emergieron del florín. Entre ellos estaban el *daalder* de uno y un medio gulden (30 *stuivers*) y el *rijksdaalder* de dos y un medio gulden (50 *stuivers*). Los nombres fueron derivados del *thaler* alemán.

El *f* del símbolo *o fl.* fue otro derivado del gulden alemán, el *florijn*. Después de las guerras Napoleónicas, los Países Bajos decimalizaron el gulden, igual a 100 centavos. Sin embargo, las monedas decimales continuaron llevando los apodos basados en sus antiguos valores.

El **chelín** (*shilling*) es el antiguo valor de cambio monetario usado en Austria (chelín austriaco) y Reino Unido (chelín inglés).

La **libra esterlina o esterlina** (*pound sterling*) antigua divisa del Reino Unido. Su abreviatura es GBP (código ISO 4217) o £ (proveniente del latín libra, que se refería a la unidad de masa).

Se distingue la moneda de la unidad de masa llamando a la primera *libra esterlina* (*pound sterling*) o simplemente esterlina (*sterling*). La esterlina era una moneda de plata esterlina, una aleación de un 92,5% de plata y un 7,5% de cobre y/o otros metales, y con una masa de 1,555 gramos, o 1/240 de una libra troy.

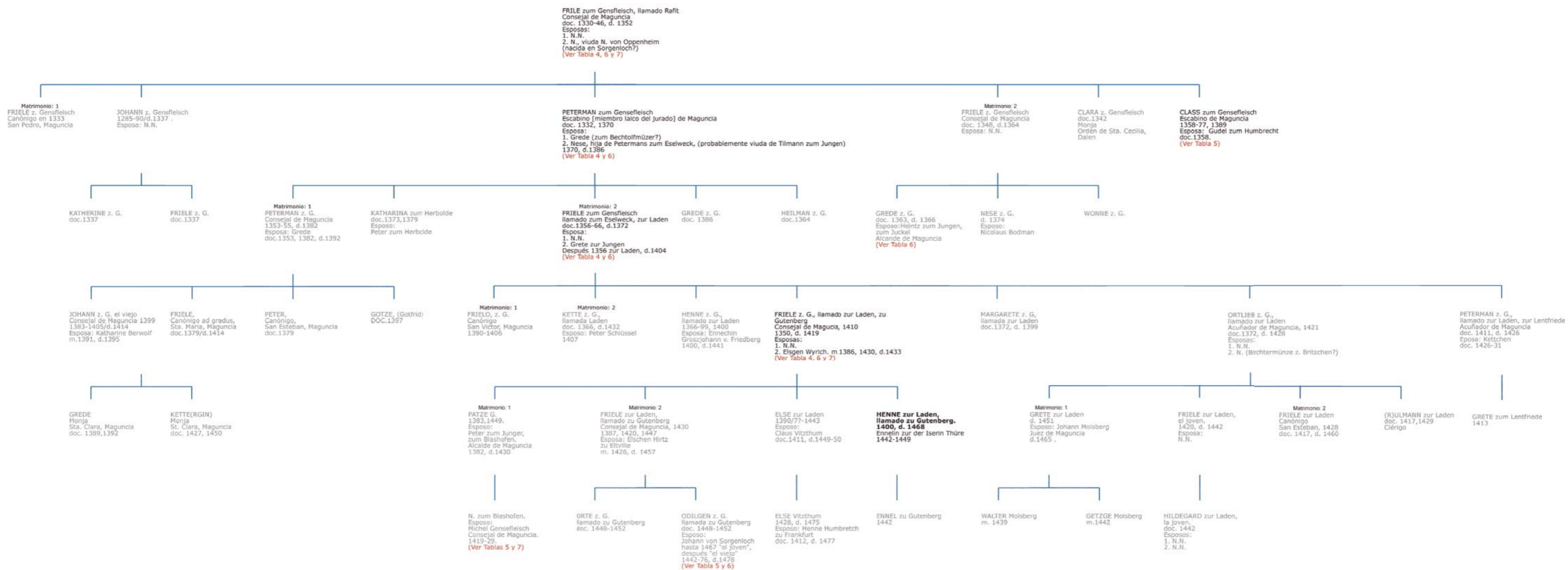
La **libra** se subdividía en 20 chelines (*shilling*), y el chelín en 12 peniques (*penny*, plural *pence*). Las abreviaturas eran "s" para el chelín (proveniente del latín *solidus*) y "d" para el penique (proveniente del latín *denarius*, o denario). Tanto el *solidus* como el *denario* son antiguas monedas romanas. El penique, a su vez, se subdividía en medios peniques (*halfpennies*) y *farthings* (1/4 de penique).

El **penique** es un valor de cambio monetario usado en Reino Unido era la 1/240 parte de una libra esterlina y pesaba un pennyweight. Un penique era la doceava parte de un **chelín**, el nombre de penique (*pfenning*) fue la raíz para poner nombre a muchas otras monedas.

Información disponible en: <http://www.mundimoneda.com> [Consulta: 29 septiembre 2005]

Tabla 2. Genealogía. Línea paterna

Familia: Gensfleisch
 Apellido original: Gänsfleisch
 Variantes: Geinsfleis, Gensfleych, Gensefleische, Gensefleis, Genfleisch, Gisflesch

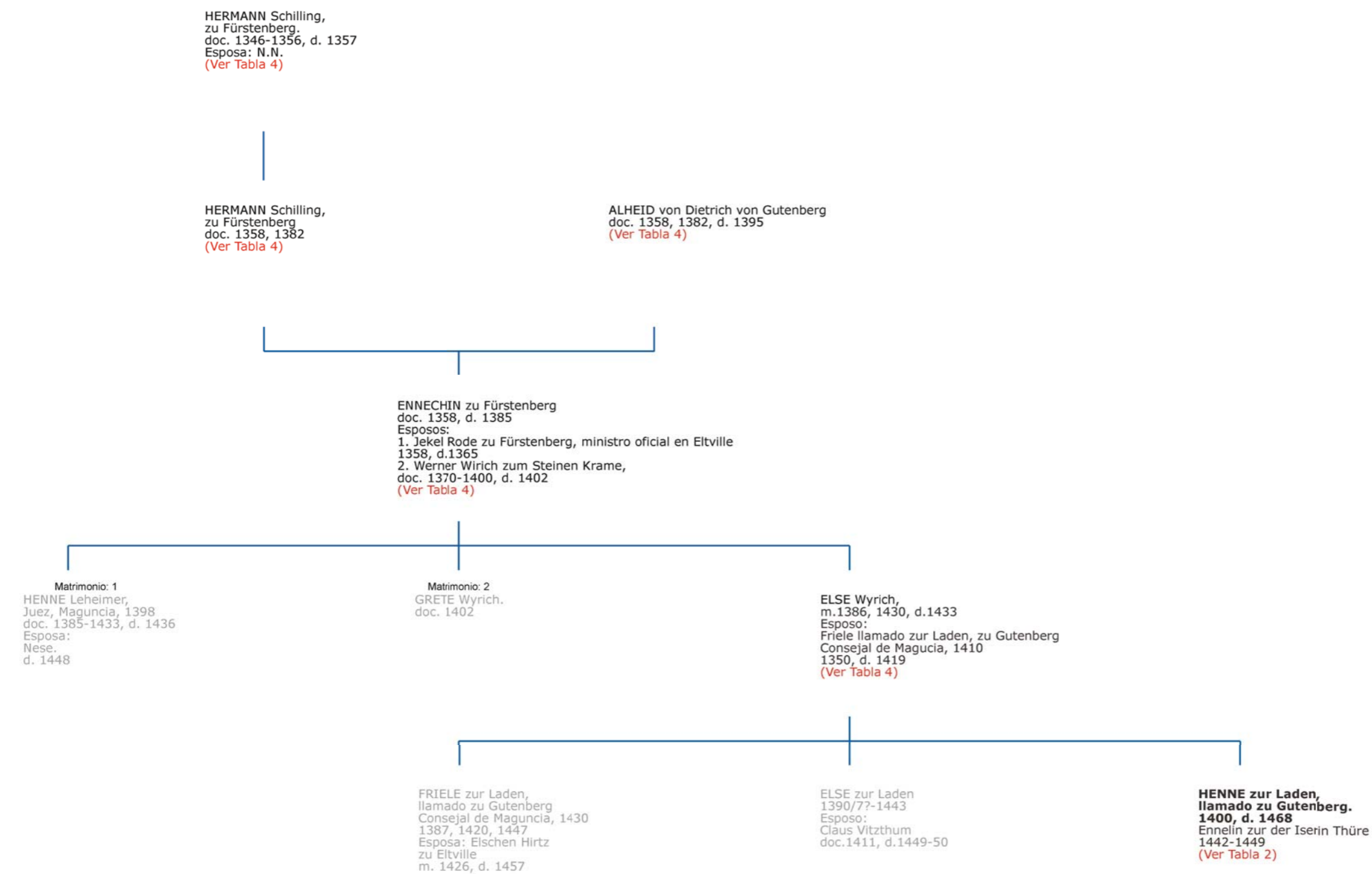


n. nacimiento
 m. matrimonio
 d. defunción

Información obtenida en:
 Schenk, zu Schweinsberg, Gustav Frhr. *Genealogie des Mainzer Geschelechtes Gänsfleisch*. En: Hartwing, Otto. *Festschrift zum fünfihundertjährigen Geburtstage von Johann Gutenberg*, Beihefte zum Centralblatt für Bibliothekswesen XXIII, Otto Harrassowitz, Leipzig, 1900.

Tabla 3. Genealogía. Línea materna

Familia: Fürstenberg
 Apellido original: Fürstenberg

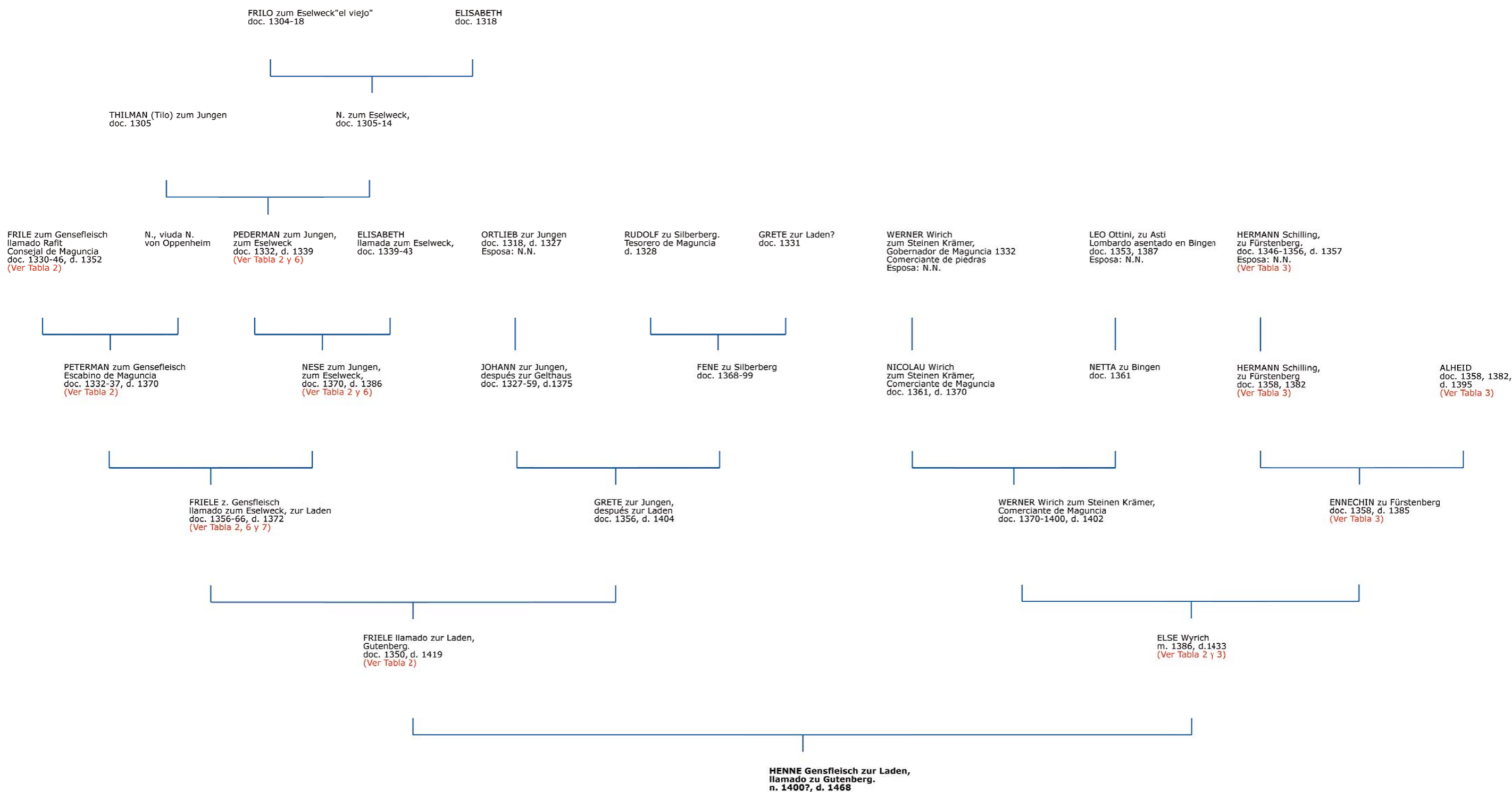


n. nacimiento
 m. matrimonio
 d. defunción

Información obtenida en:
 Schenk, zu Schweinsberg, Gustav Frhr. *Genealogie des Mainzer Geschelechtes Gänzfleisch*. En: Hartwing, Otto. *Festschrift zum fünf-hundert-jährigen Geburtstage von Johann Gutenberg*, Beihefte zum Centralblatt für Bibliothekswesen XXIII, Otto Harrassowitz, Leipzig, 1900.

Tabla 4. Antepasados de Johann Gutenberg

Línea paterna y línea materna



n. nacimiento
m. matrimonio
d. defunción

Información obtenida en:
Schenk, zu Schweinsberg, Gustav Frhr. *Genealogie des Mainzer Geschelechtes Gansfleisch*. En: Hartwing, Otto. *Festschrift zum fünf-hundert-jährigen Geburtstag von Johann Gutenberg*, Beihefte zum Centralblatt für Bibliothekswesen XXIII, Otto Harrassowitz, Leipzig, 1900.

Tabla 5. Genealogía. Línea paterna

Familia: Sorgenloch
 Apellido original: Sorgenluch
 Variantes: Sulgeloch, Silgeloch, Sorgeloch, Selgelouch

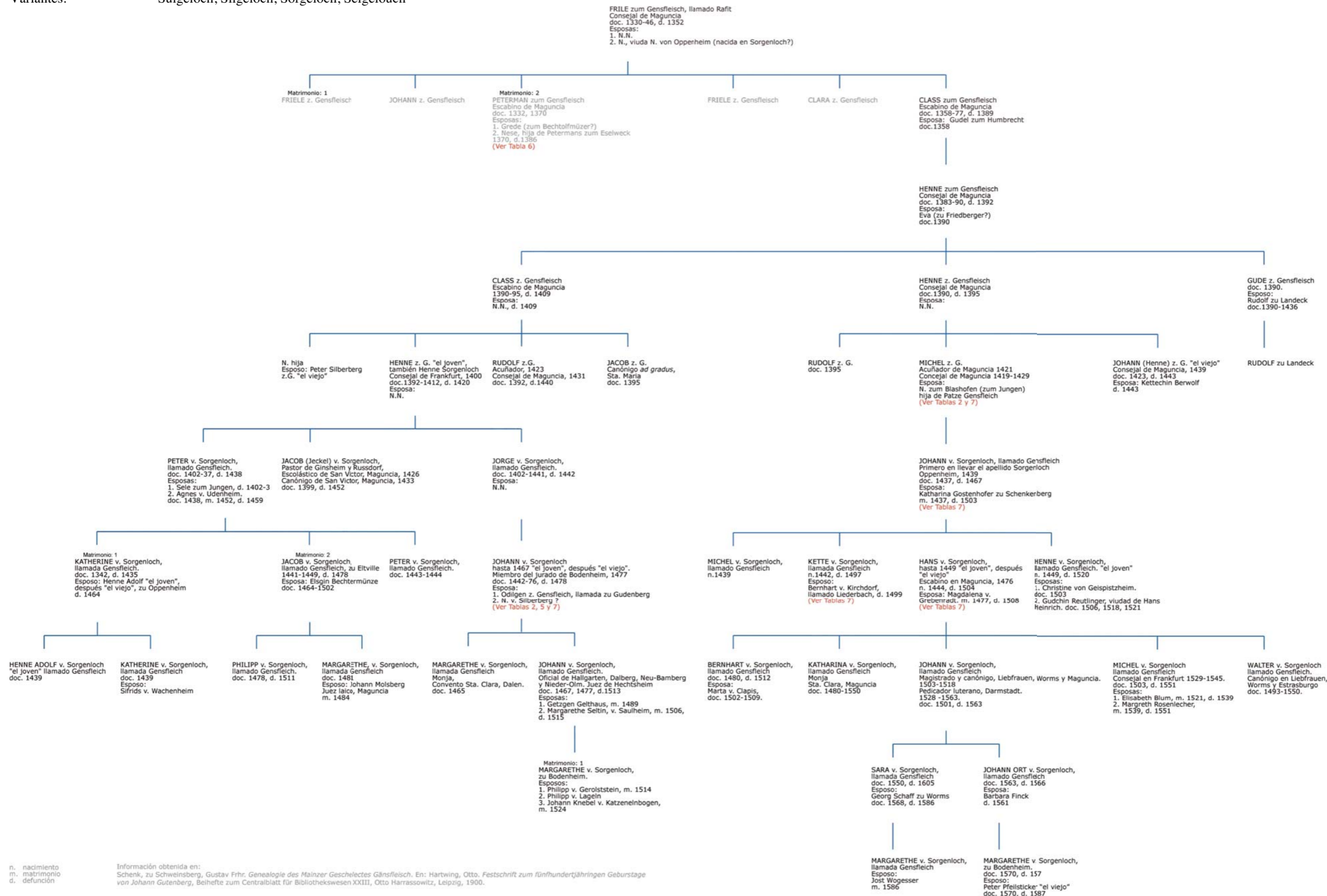


Tabla 5. Genealogía. Línea paterna. Familia Sorgenloch.

Tabla 6. Dueños de la Casa zum Gutenberg en la Edad Media

Ubicada en Christophstrasse 2.

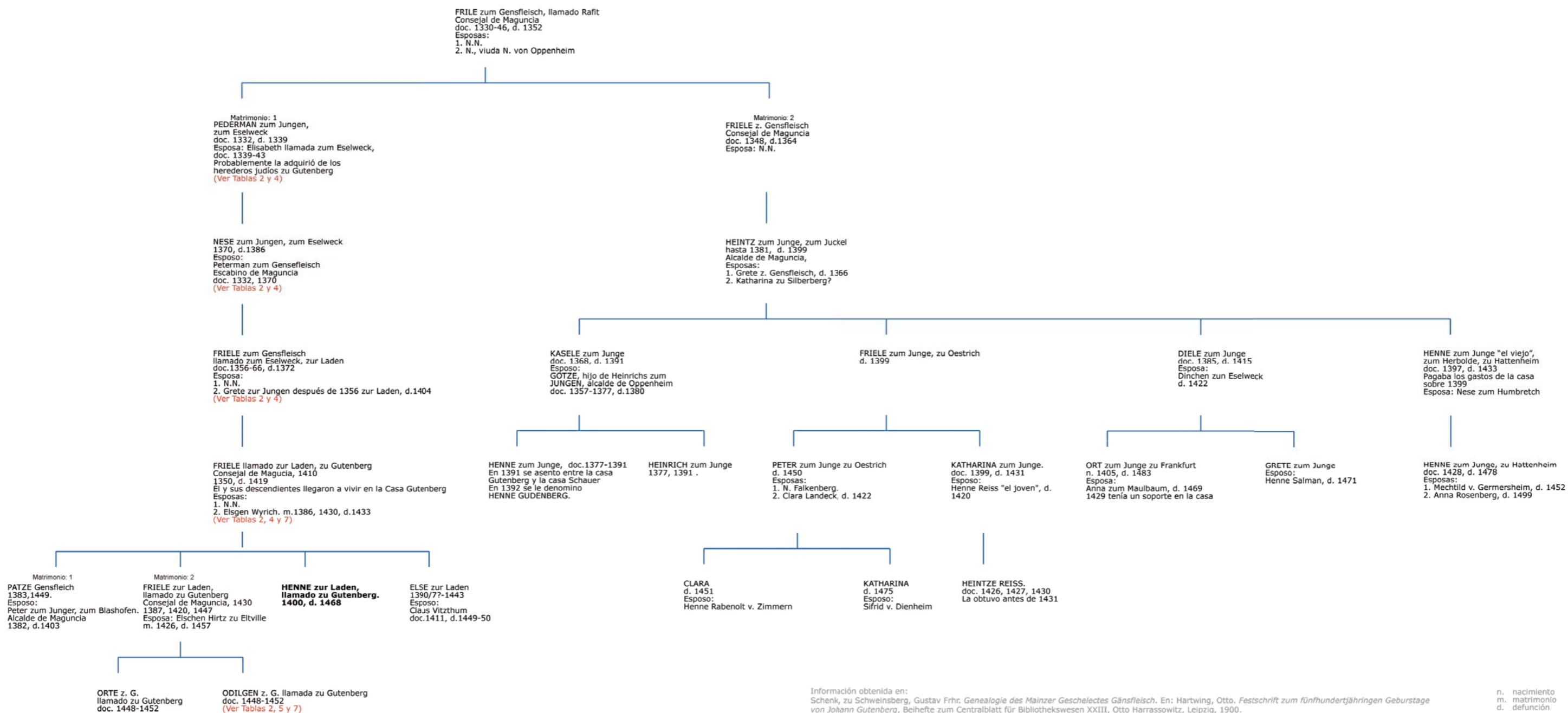
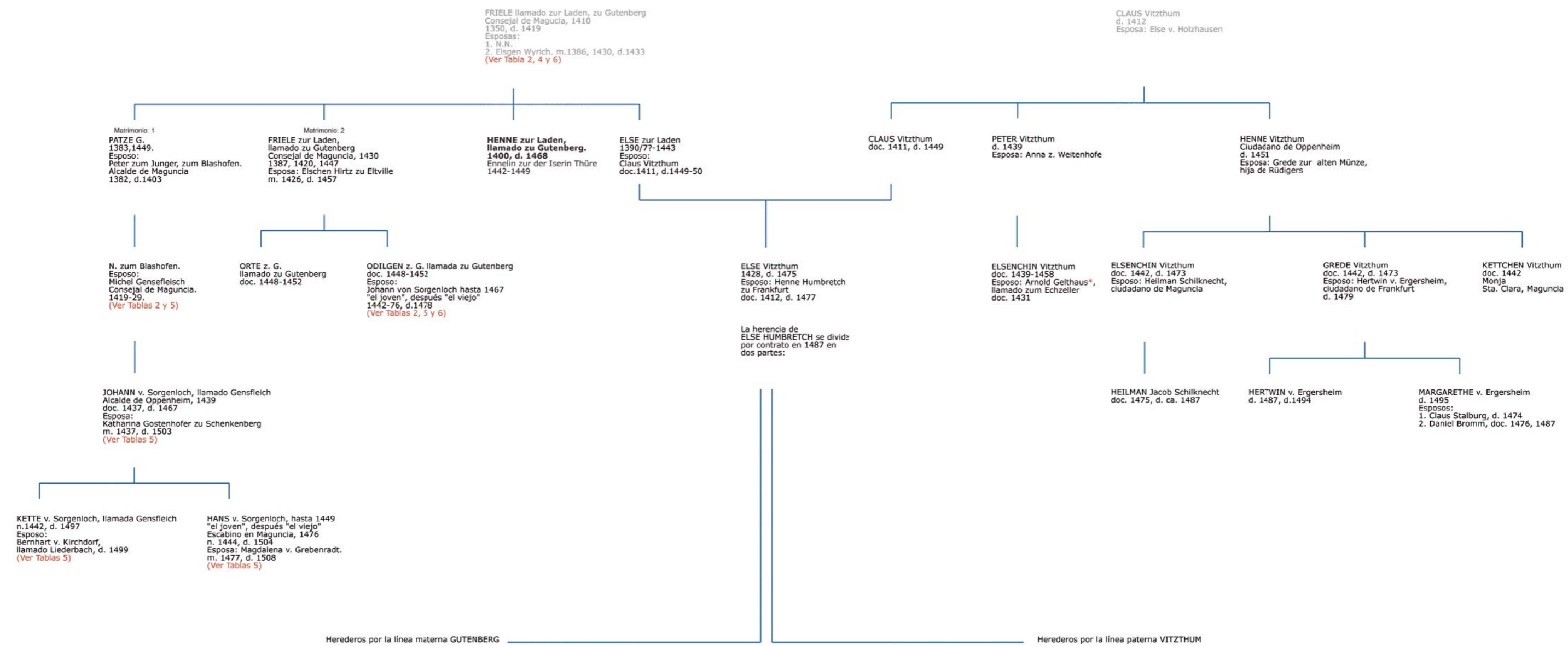


Tabla 7. Trasmisión de la herencia de Henne Gutenberg



n. nacimiento
m. matrimonio
d. defunción

* Ver anotaciones en el capítulo 1
Información obtenida en:
Schenk, zu Schweinsberg, Gustav Frhr. *Genealogie des Mainzer Geschelechtes Gansfleisch*. En: Hartwing, Otto. *Festschrift zum fünfihundertjährigen Geburtstag von Johann Gutenberg*, Beihefte zum Centralblatt für Bibliothekswesen XXIII, Otto Harrassowitz, Leipzig, 1900.

Tabla 8. Documentos impresos entre 1445-1460[Para una mejor interpretación, ver Anexo 3. *Abreviaturas para entender la catalogación de un incunable.*]

	Título(s) conocido(s)	Formato	Tipos	Fecha impresión/impresor	Otros datos
1	Sibyllenbuch. Fragment vom Weltgericht.	4º, papel cancellería	1a. Caracteres primitivos de los Donatos. Antes de la sociedad.	Maguncia, ca. 1446. Atribuido a Gutenberg.	Poema de 1040 versos, debió contener 36 hojas de 28 líneas por página.
2	Donato 27 líneas. 1ª edición de Heiligenstadt.	Cuatro hojas en pergamino, forman dos hojas dobles, ff. 4 y 9 de 135x282 mm; ff. 5 y 8 de 226x278 mm.	1a. Posterior a la Sibyllenbuch pero anteriores al Donato de Paris	Maguncia. Atribuido a Gutenberg.	Debió contener 13 hojas. Rubricadas.
3	Donato 27 líneas. 2ª edición de Heiligenstadt.	Fragmentos minúsculos en pergamino, el mayor 22x39 mm.	1a. Iguales al Donato de Paris	Maguncia. Atribuido a Gutenberg.	-
4	Donato 27 líneas. 3ª edición de Paris.	Dos hojas en pergamino, ff. 5 y 10, 253x173 mm.	1a. Caracteres posteriores a la Sibyllenbuch pero anteriores al Calendario Astronómico	Maguncia, ca. 1447. Atribuido a Gutenberg.	Debió contener 14 hojas. Finales de línea no alineados.
5	Calendario Astronómico para el año 1448.	Dos fragmentos en pergamino, 289x223 mm y 288x224 mm.	1b. Caracteres en buen estado	Maguncia, ca. finales de 1447. Atribuido a Gutenberg.	En alemán. Contiene los meses de enero a abril y las fases de la luna. Ejemplar con retoques de tinta.
6	Donato 26 líneas.	Dos hojas dobles en pergamino, ff. 1, 2, 9 y 10	1b. Caracteres del calendario	Ca. 1450. Atribuido a Gutenberg-Fust.	Debió contener 18 hojas. Impresión notable por su claridad y puntuación.
7	Donato 27 líneas. Edición de Munich.	ff. 3, en pergamino con el corte muy justo, 210x158 mm.	1b. Caracteres del calendario	Atribuido a Gutenberg-Fust.	Debió contener 14 hojas. La líneas miden entre 150-155 mm.
8	Donato 27 líneas. Edición de Londres.	Nueve hojas en pergamino, ff. 2, 4, 6-11, 13. La 10 en buen estado 252x170 mm., la 2 y 13 mutiladas, falta la mitad.	1b. Caracteres del calendario	Atribuido a Gutenberg-Fust.	Debió contener 14 hojas. La líneas miden entre 147-149 mm.
9	Donato 27 líneas. Edición de Heiligenstadt.	Dos largas bandas horizontales de pergamino, 22 x 350 mm. Fragmentos de ff. 1 y 14.	1b. Caracteres del calendario	Atribuido a Gutenberg-Fust.	Debió contener 14 hojas.
10	Donato 27 líneas. Edición de Emich.	Dos hojas dobles en pergamino, ff. 6-9, 218x290 y 215x288 mm.	1b. Caracteres del calendario	Atribuido a Gutenberg-Fust.	Debió contener 14 hojas. Faltan los finales de líneas, y en lo alto de las hojas una o dos líneas por página.
11	Donato 27 líneas. Edición de Bamberg-Oxford.	Una hoja doble en pergamino, ff. 6 y 9,	1b. Caracteres del calendario	Edición posterior a la de Emich. Atribuido a Gutenberg-Fust.	Debió contener 14 hojas.
12	Donato 27 líneas. Edición de Erfurt.	ff. 6, en pergamino, 261x195 mm.	1b. Caracteres del calendario	Atribuido a Gutenberg-Fust.	Debió contener 14 hojas. Impresión poco clara. Líneas desiguales entre 155-158 mm.

13	Donato 27 líneas. Edición de Karlsruhe.	Tres pequeños fragmentos en pergamino, poco más de la mitad del ff. 5	1b. Caracteres del calendario	Atribuido a Gutenberg-Fust.	Debió contener 14 hojas. Rubricados y sin comparación a otra edición.
14	Donato 27 líneas. Edición de Jacques Rosenthal.	7 hojas en pergamino, 4 completas, ff. 4-6, 9-11, 14.	1b. Caracteres del calendario	Atribuido a Gutenberg-Fust.	Debió contener 14 hojas. Aparece la inscripción <i>explicit Donatus</i> .
15	Donato 28 líneas. Edición de Munich.	Dos bandas horizontales en pergamino, total 90x320 mm., pertenecen a los ff. 4 y 9	1b. Caracteres del calendario	Atribuido a Gutenberg-Fust.	Debió contener 13 hojas con 20 líneas. La impresión tan limpia hace parece el índice de una fecha más antigua.
16	Indulgencia 31 líneas. 1ª edición	Pliego suelto, papel	3a. Caracteres pequeños y medios	Maguncia, ca. 1454. Atribuido a Gutenberg. Empleadas el 12 noviembre 1454.	Ejemplares conocidos 4.
17	Indulgencia 31 líneas. 2ª edición	Pliego suelto, papel	3a. Caracteres pequeños y medios	Maguncia, ca. 1454. Atribuido a Gutenberg. No empleadas.	Ejemplares conocidos 2.
18	Indulgencia 31 líneas. 3ª edición	Pliego suelto, papel	3a. Caracteres pequeños y medios	Maguncia, ca. 1454. Atribuido a Gutenberg. Empleadas entre 22 octubre 1454 – 30 abril 1455.	Ejemplares conocidos 13.
19	Indulgencia 31 líneas. 4ª edición	Pliego suelto, pergamino	3a. Caracteres pequeños y medios	Maguncia, ca. 1454-1455. Empleadas entre 7 marzo - 30 abril 1455.	Ejemplares conocidos 17. Cambio de cuerpo en la fecha.
20	Calendario Turco. Manung widder die durken.	6 hojas de papel, 8º (225 mm).	1b. Caracteres del calendario	Entre el 6 diciembre 1454 y 1 enero 1455. Atribuido a Gutenberg.	Debió contener 12 hojas. Con filigranas en la esquina de la página.
21	Donato 30 líneas. Ars minor, Aelius Donatus. Edición de Londres-Oxford-Maguncia.	ff. 1-2 y 11-12 en pergamino (Londres-Oxford), el ff. 8 mutilado es una banda vertical de 216x117 mm. en Maguncia. Dos fragmentos de 50mm. ff. 1-2, J. Rosenthal.	1b. Caracteres del calendario	Maguncia, ca. 1455. Atribuido a Gutenberg-Fust.	Debió contener 20 hojas.
22	Donato 30 líneas. Edición de Ludwig Rosenthal.	Dos hojas completas en pergamino, 282x193 mm., ff. 11 faltan el final de las líneas.	1b. Caracteres del calendario	Atribuido a Gutenberg-Fust.	Debió contener 12 hojas. Líneas desiguales no más de 164 mm. Iniciales rubricadas.
23	Donato 30 líneas. Edición de Klemm. Didot. Accurse. D'Alema.	ff. 8, en pergamino, mutilado y cortado en dos (Klemm).	1b. Caracteres del calendario	Atribuido a Gutenberg-Fust.	Debió contener 12 hojas. No se especifican datos de las otra ediciones solo la pertenencia.
24	Indulgencia 30 líneas. 1ª edición	Pliego suelto, papel	3b. Caracteres pequeños y medios	Maguncia, ca. 1455. Empleada el 27 febrero 1455. Atribuido a Fust-Schöeffer.	Ejemplares conocidos 1.
25	Indulgencia 30 líneas. 2ª edición	Pliego suelto, pergamino	3b. Caracteres pequeños y medios	Maguncia, ca. 1455. Empleadas 11 y 27 abril 1455. Atribuido a Fust-Schöeffer.	Ejemplares conocidos 2.

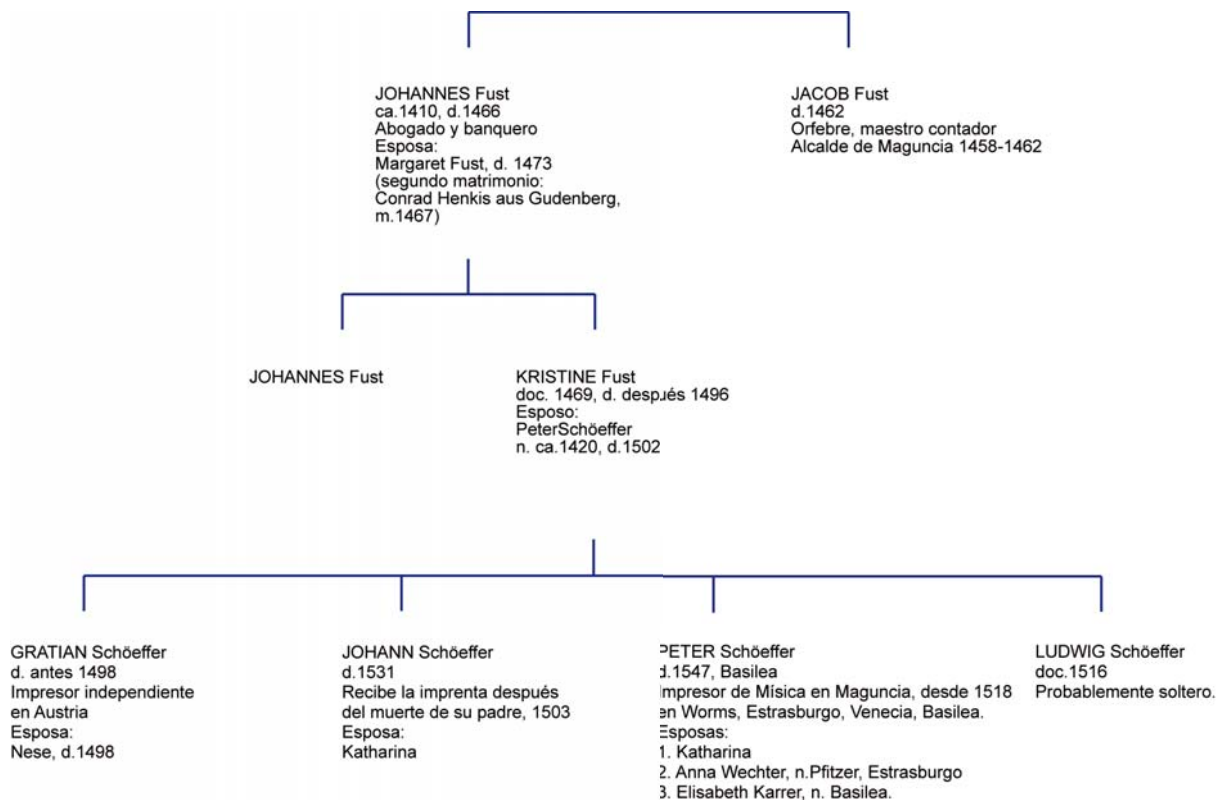
26	Indulgencia 30 líneas. 3ª edición	Pliego suelto, papel	3b. Caracteres pequeños y medios	Maguncia, ca. 1455. 24 abril 1455. Atribuido a Fust-Schöeffer.	Ejemplares conocidos 1.
27	Indulgencia 30 líneas. 4ª edición	Pliego suelto, pergamino	3b. Caracteres pequeños y medios	Maguncia, ca. 1455. Empleada el 29 abril 1455. Atribuido a Fust-Schöeffer.	Ejemplares conocidos 1.
28	Psalterium latinum cum canticis. Psautier latin.	Pergamino, 396x280 mm., a dos columnas de 42 líneas	3a. Caracteres pequeños y medios	Maguncia, ca. 1455.	-
29	Biblia Latina , llamada de las 42 líneas.	Dos ediciones, papel y pergamino. Existen varias medidas según la encuadernación, la mayor 420x305 mm.	2a. Caracteres medios	Maguncia. Encuadernación e iluminación, v. II-15 agosto y v. I-24 agosto 1456	Dos tomos, I – 324 hojas, II – 317 hojas. Ejemplares conocidos 42.
30	Bulla Turcorum. Calixtus III, Pont. Max.	4º, 12 hojas.	1b. Caracteres del calendario	Maguncia. 29 Junio 1456	Debió contener 12 hojas con 19 líneas.
31	Bulla Turcorum. Calixtus III, Pont. Max.	4º, 208x142 mm., 14 hojas.	1b. Caracteres del calendario	Maguncia. Después del 29 Junio 1456	Cum his superioribus annis impius... Rubricado con grandes márgenes
32	Arderlasskalender para el año 1457. Laxierkalender. Calendrier médical.	210x301 mm.	1b. Caracteres del calendario	Maguncia. Finales 1456. Atribuido a Gutenberg.	Rubricado pero incompleto en la mitad inferior. Líneas 1-22, con trazas de la 23
33	Cisioianus. Kalender.	255x342 mm.	1b. Caracteres iguales al Arderlasskalender	Maguncia, ca. 1457. Atribuido a Gutenberg.	Rasgado por arriba y el lado derecho
34	Psalterium. Psalmorum codex.	Pergamino, 333x211 mm.	4. Grandes caracteres del salterio	Maguncia. 14 Agosto 1457	Dos ediciones: en 143 hojas y 175 hojas, una columna de 20 líneas. Ejemplares conocidos 10.
35	Oratio Respice Domine	Pliego suelto	1.	Maguncia, ca. 1457	-
36	Provinciale omnium ecclesiarum	Pliego suelto	1.	Maguncia, ca. 1457	Debió tener 8 hojas
37	Donato 28 líneas. Edición Jacques Rosenthal.	Hojas dobles en pergamino, ff. 9, 216x203 mm, ff. 12, 219x97 mm.	1d.	Ca. 1458. Atribuido a Pfister.	Faltan tres líneas de arriba.
38	Planeten-Tafel	Pliego suelto, pergamino	1.	Maguncia, ca. 1458. Atribuido a Gutenberg.	Ejemplares conocidos 2.
39	Canon Missae. 1ª edición	Pergamino, Royal Folio, 404x283 mm.	4. Grandes caracteres del salterio	Maguncia, ca. 1458. Atribuido a Fust-Schöeffer.	12 hojas. Grandes mayúsculas en dos colores.
40	Psalterium latinum. Psalmorum codex. Psalterium Benedictinum.	Pergamino, 136 hojas, existen varias medidas según la encuadernación, la mayor 490x342 mm.	4. Grandes caracteres del salterio	Maguncia. 29 Agosto 1459. Atribuido a Fust-Schöeffer.	Grandes mayúsculas en dos colores. Ejemplares conocidos 13.
41	Guillelmus Durandus, Rationale divinorum officiorum	Pergamino, 2º, 160 hojas, 415x305 mm., iniciales manuscritas e impresas según ejemplar.	6a. Pequeños caracteres	Maguncia. 6 Octubre 1459. Atribuido a Fust-Schöeffer.	Reservas para iniciales. Las abreviaturas se multiplican. Ejemplares conocidos 43.

42	Missale speciale [Constatiensis].	Incompleto, 2º, ff. 1, 4-5, 80, 88-90, 116, 160-162, 183, 190-192	5. Caracteres del missale	Maguncia, ca. 1460. Atribuido a Gutenberg.	Ejemplares conocidos 1.
43	Missale speciale abbreviatum.	Impresión rojo y negro, de 192 páginas, 97 páginas son iguales en las dos obras.	5. Caracteres del missale	Impreso con los caracteres del Missale speciale. Atribuido a Gutenberg.	Ejemplares conocidos 1.
44	Clement V Pont. Max. Constituciones.	Pergamino, 2º, 55 hojas, 475x340 mm. Iniciales iluminadas.	6a. Pequeños caracteres	Maguncia. 25 Junio 1460. Atribuido a Fust-Schöeffer.	Ejemplares conocidos 14.
45	Johannes Balbus de Janua. Catholicon	Papel y pergamino, ff., 397x292 mm.	7a. Pequeños caracteres del Catholicon	Maguncia, ca. 1460	Ejemplares conocidos 65.
46	Matthaeus de Cracovia. Tractatus rationis et conscientiae.	4º, pergamino, 211x144 mm.	7a. Pequeños caracteres del Catholicon, pero en un cuerpo más grande o con mayor interlineado.	Maguncia, ca. 1460.	Ejemplares conocidos 42.
47	Saint Tomas de Aquinas. Summa de articulis fidei. Edición de 34 líneas.	4º, líneas desiguales, 206x142 mm.	7a. Pequeños caracteres del Catholicon	Maguncia, ca. 1460	Ejemplares conocidos 35.
48	Saint Tomas de Aquinas. Summa de articulis fidei. Edición de 36 líneas.	4º, 205x134 mm., misma composición pero con imposición diferente.	7a. Pequeños caracteres del Catholicon	Maguncia, ca. 1460	Ejemplares conocidos 6.

Información obtenida en:

- A) Incunabula [Microforma]: *The printing revolution in Europe, 1455-1500*; [editor-in-chief: Dra. Lotte Helinga]. Woodbridge [etc.] Research Publications, 1992-<1998>. Unit 1. Mainz to 1480
- B) Seymour de Ricci. *Catalogue raisonné des premières impressions de Mayence (1445-1467), VIII-IX*. Verlag der Gutenberg-Gesellschaft, Mainz, 1911
- C) Lehmann-Haupt, Hellmut. *Peter Schoeffer of Gernsheim and Mainz*, Leo Hart, Co. Inc., Rochester, New York, 1950
- D) Mortet, Charles. *Les Origines et les débuts de l'imprimerie*, Société Française de Bibliographie, Paris, 1922
- E) Protor, Robert. *An Index to the Early Printed Books in the British Museum: from the Invention of Printing to the year 1500, with Notes on those on the Bodleian Library*, Vol I. Holland Press, London, 1960.

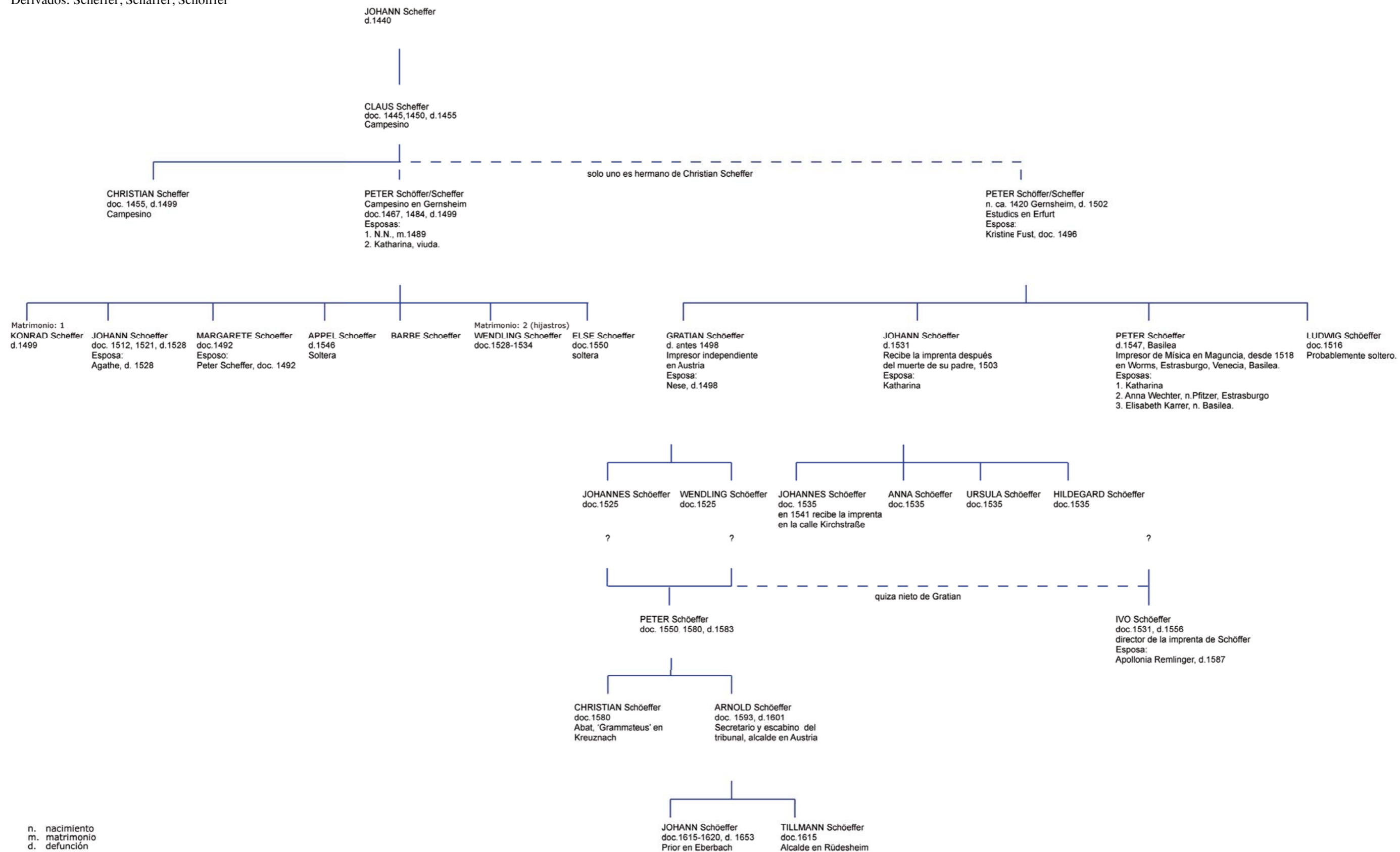
Tabla 9. Genealogía Familia Fust



Datos obtenidos durante la investigación.

Tabla 10. Genealogía Familia Schöffer

Derivados: Scheffer, Schäffer, Schoiffer



Datos obtenidos durante la investigación.

Tabla 11. La Casa de Moneda en el siglo XV: descripción de lugares, personas y oficios, operaciones, materiales y productos.

La base de la siguiente lista está tomada de la tesis doctoral de Julio Torres Lázaro, “*Ordenanzas medievales sobre fabricación de moneda en Castilla: edición y análisis del vocabulario técnico*”¹. En adelante será citada como *JT*.

La lista se ha retocado según los parámetros de la presente investigación; por lo tanto existen cambios si la comparamos con el documento original. Es en las definiciones que encontraremos los cambios más acentuados pues nos hemos basado en la 22ª edición del DRAE (2001)².

LUGARES

· Edificios

Edificio (Del latín *aedificiŭm*).

1. m. Construcción fija, hecha con materiales resistentes, para habitación humana o para otros usos.

Casa de moneda (Del latín *casa*, choza).

1. f. La destinada para fundir, fabricar y acuñar moneda.

· Dependencias

Fundición

2. f. Fábrica en que se funden los metales.

Hornaza

1. f. Horno pequeño que usan los plateros y fundidores de metales.

Sete (De origen incierto).

1. m. En desuso. Oficina o pieza de las casas de moneda, donde estaba el cepo para acuñar a martillo.

Cárcel (Del latín *carcer*, -*ĕris*).

1. f. Local destinado a reclusión de presos.

4. f. En impresión. Par de tablas iguales que, afirmadas en las piernas de la prensa, abrazan y sujetan el husillo.

PERSONAS Y OFICIOS

· Término colectivo

Cabildo (Del latín *capitŭlum*).

7. m. Junta de hermanos de ciertas cofradías, aunque sean legos.

8. m. En algunos puertos, corporación o gremio de matriculados que atiende principalmente a socorros mutuos.

9. m. Sesión celebrada por este gremio.

Según *JT*, Pág. 419: “El *cabildo* es una reunión del conjunto de todos los trabajadores de la fábrica, pues se enumera a todos ellos, es representativo (tiene *voz*) y puede opinar en lo relativo al gobierno de la casa. El órgano se reunía además para recibir a los nuevos oficiales que se incorporaban, examinar sus títulos y tomarles juramento”.

· Términos genéricos

Oficial (Del latín *officiālis*).

3. adj. Dicho de un alumno: Inscrito en un centro oficial, y que asiste a las clases.

- 5. m. Hombre que se ocupa o trabaja en un oficio.
- 6. m. En un oficio manual, operario que ha terminado el aprendizaje y no es maestro todavía.
- 7. m. Empleado que bajo las órdenes de un jefe estudia y prepara el despacho de los negocios en una oficina.
- 10. m. En un concejo o en un municipio, hombre que tiene cargo; por Ej; alcalde, regidor, etc.

Oficio (Del latín *officium*).

- 3. m. Profesión de algún arte mecánica.

Teniente (Del ant. part. act. de tener).

- 6. com. Persona que ejerce el cargo o ministerio de otra, y es sustituta suya.

Lugarteniente (De *lugar* y *teniente*, el que tiene el lugar, el puesto).

- 1. m. Hombre que tiene autoridad y poder para hacer las veces de otro en un cargo o empleo.

Según *JT*, Pág. 434: “el término *teniente* o *lugarteniente* aparecen sólo con referencia a otros nombres de oficiales, no teniendo un comportamiento autónomo.”

· **Términos individuales**

Maestro, mestre (Del latín *magister, -tri*).

- 5. m. y f. Persona que es práctica en una materia y la maneja con desenvoltura.
- 6. m. y f. Persona que está aprobada en un oficio mecánico o lo ejerce públicamente. Maestro de taller.

Según *JT*, Pág. 437-439: “la principal tarea del maestro (de moneda) es la afinación y aleación de los metales. (...) Sus tareas son las siguientes:

- a) Facultad de dar las hornazas a hombres seguros. Esta tarea es compartida con guardas y alcaldes en los dos primeros textos y también con el tesorero, que le precede en orden.
- b) Dar el *argent* a los obreros.
- c) Recepción del contrapés de manos de los obreros.
- d) Recepción del cuento de parte de los monederos.
- e) Debe estar presente en la libranza de los cospeles.
- f) Responde junto con guardas y ensayador de la ley de la moneda. Para ello, debe tomar algunos cospeles ya blanqueados o monedas acuñadas para comprobar, mediante ensaye, su ley, y debe refundir los cospeles o monedas cuya ley sea inferior a la exigida.
- g) Debe compensar entre unas y otras partidas las posibles faltas o excesos de peso o ley, dentro de los límites permitidos.
- h) Debe controlar y en su caso reparar la exactitud de las pesas y pesos de la fábrica. Esta función pasará luego al maestro de balanza.
- i) Recepción, en presencia del escribano, de los metales que llegan a la ceca.
- j) Debe servir el cargo por si mismo y hacerlo “bien y lealmente”.
- k) Debe hacer cuenta mensual de las ganancias obtenidas por la Corona (de Aragón) en la acuñación.”

Arrendador

- 1. m. y f. Persona que da o toma en arrendamiento algo.

Según *JT*, Pág. 441: “El arrendador paga una cantidad para poder ejercer una determinada actividad, y recibe los beneficios o carga con las pérdidas que le pueda producir dicho ejercicio. El que arrienda, El rey, pierde los beneficios o parte de ellos, pero obtiene a cambio dinero líquido e inmediato.”

Tesorero (Del latín *thesaurarius*).

- 1. m. y f. Persona encargada de custodiar y distribuir los caudales de una dependencia pública o particular.

Según *JT*, Pág. 443-446: “Sus tareas son las siguientes [c. 1400 y antes de 1467]:

- a) Debe pagar a los oficiales y a los obreros y monederos.

- b) Comparte con el maestro, cuando fue relegado a un segundo lugar, la facultad de otorgar las hornazas, en unión, además, de guardas y alcaldes.
- c) Debe ser indemnizado por los obreros o monederos culpables de la fabricación de piezas que no cumplan con las especificaciones técnicas requeridas.
- d) Facultad de decisión en cuanto a la aceptación como buenas de piezas con exceso de peso de ley (...) no se acuña para particulares, ya que el tesorero o el arrendador asumen las pérdidas derivadas de que haya menor cantidad de piezas en la unidad de peso o del exceso de ley.”

· Personal de seguridad

Alcalde (Del árabe hispano *alqáḍi*, y este del árabe clásico *qāḍī*, juez).

- 6. m. Juez ordinario que administraba justicia en algún pueblo y presidía al mismo tiempo el concejo.

Según *JT*, Pág. 450: “Como el resto de los oficiales, gozan de determinados privilegios (1462, 48) y reciben del arrendador o del tesorero una retribución (...) debían vigilar el comportamiento de cada uno de los demás empleados.”

Alguacil (Del árabe hispano *alwazír*, y este del árabe clásico *wazír*).

- 1. com. Oficial inferior de justicia, que ejecuta las órdenes del tribunal a quien sirve.
- 4. m. Antiguamente, gobernador de una ciudad o comarca, con jurisdicción civil y criminal.
- 5. m. Funcionario del orden judicial que se diferenciaba del juez en que éste era de nombramiento real, y aquél, del pueblo o comunidad que lo elegía.

Merino (Del latín *maiorīnus*, perteneciente al o a lo mayor).

- 4. m. Juez que tenía jurisdicción en un territorio determinado.

Balanzario / maestro de la balanza (De *balanza*).

- m. Hombre que en las casas de moneda tiene el oficio de pesar los metales antes y después de amonedarlos.

Según *JT*, Pág. 454-455: “Sus tareas son las siguientes:

- a) Pesa los metales que llegan a la casa, después de ensayados y antes del proceso de fabricación de los cospeles. Pesa los cospeles labrados por los obreros y la cizalla producida. Y pesa, finalmente, la moneda antes de darla a sus dueños.
- b) Asiste al ensaye de los metales ingresados.
- c) Asiste a la primera levada o de talla (1462, 17; 1471, 17; 1497, 29) y a la segunda o de ley, siendo responsable de la correcta talla o peso de la moneda junto con las guardas y el triador cuando lo hay.
- d) Asiste al blanqueo de los cospeles.
- e) Provee de dinerales a los capataces y obreros, a veces a su costa, a veces a costa del tesorero, a veces sin especificar). Revisa el estado de las pesas y pesos de la casa (...) el maestro de balanza debe fabricar asimismo las pesas monetarias destinadas a ser usadas en las mesas de los cambistas.”

Blanquecedor

- 1. m. Oficial que se ocupaba en blanquecer las monedas.

Capataz (Del latín *caput*, -*itis*, cabeza).

- 1. m. y f. Persona que gobierna y vigila a cierto número de trabajadores.
- 3. m. y f. En las casas de moneda, persona encargada de recibir el metal marcado y pesado para las labores.

Según *JT*, Pág. 459: “Sus tareas son las siguientes:

- a) Recibir del ensayador y el tesorero el metal fundido y labrarlo en cospeles.
- b) Mostrar los cospeles al triador.
- c) Llevar los cospeles a las guardas para comprobación de la talla y al tesorero, junto con la cizalla a través del maestro de balanza.
- d) Recibir una retribución denominada braceaje.
- e) Hacer juramento, junto con tesorero, ensayador y guardas, de no admitir a labrar más que el metal o monedas que se ordenan.

Centraliza en sí el trabajo de los obreros de su hornaza, recibiendo y distribuyendo entre ellos el metal y dando salida al trabajo realizado.”

Ensayador

2. m. y f. Persona que tiene por oficio ensayar los metales preciosos.

Según *JT*, Pág. 460-461: “Sus tareas son las siguientes:

- a) Ensaya los metales en bruto, los cospeles, algunas veces cuando ya han sido blanqueados, las monedas y, opcionalmente, cualquier pieza en proceso de fabricación.
- b) Asiste a la levada de talla de los cospeles y a la de ley.
- c) Es depositario de una de las llaves de las arcas de caudales y de la de encerramientos.
- d) Es responsable de la ley de la moneda y, a partir de 1497, ha de poner una marca identificativa en las monedas cuyo metal ha sido ensayado por él. (...)
- f) Hacer juramento, junto con tesorero, capataces y guardas, de no admitir a labrar más que el metal o monedas que se ordenan.”

Escribano (Del antiguo *escriván*, este del b. latín *scriba*, *-ānis*, y este del latín *scriba*, *-ae*).

1. m. y f. Persona que por oficio público está autorizada para dar fe de las escrituras y demás actos que pasan ante él.

Según *JT*, Pág. 462-463: “Sus tareas son las siguientes:

- a) Entrada de caudales.
- b) Ensayes.
- c) Entrega de los metales a capataces y obreros.
- d) Entrega de cospeles labrados y cizalla al tesorero, con control de calidad.
- e) Levada de talla.
- f) Levada de ley.
- g) Enmienda de las aleaciones bajas de ley.
- h) Comprobación periódica de las pesas y pesos.
- i) Remache de cuño.
- (...)

Arcas de cuyas llaves es depositario:

- a) de caudales.
- b) de encerramiento de talla.
- c) de encerramiento de ley.
- d) de archivo de escrituras gastados.”

Fundidor

1. m. Operario que tiene por oficio fundir.

Guarda (Del germanía *warda*, acto de buscar con la vista, y este de *wardôn*, atender, prestar atención; cf. a. al. ant. *warta*).

1. com. Persona que tiene a su cargo la conservación de algo.
2. f. Acción de guardar (|| conservar o retener).
3. f. tutela.
4. f. Observancia y cumplimiento de un mandato, ley o estatuto.

Según *JT*, Pág. 467-468: “Sus tareas son las siguientes:

- a) Control de calidad del producto comparten con el maestro de la balanza la obligación de proveer a los cambiadores de pesas monetarias.
- b) Dirigen la levada de peso, la de ley y el encerramiento, siendo responsables de la ley y de la talla y de enmendar los defectos.
- c) Guardan los cuños en un arca y se encargan de su distribución y recogida diaria. Entregan los cuños estropeados al tesorero para hacerlos nuevos.
- d) Comparten la facultad de “dar metales a hombres seguros”.
- e) Asisten a los ensayes y al blanqueamiento.
- f) Son depositarios de una de las llaves de las arcas de caudales y del arca de encerramiento.”

Monedero

m. Fabricante de moneda.

Según *JT*, Pág. 470: “La actividad de los monederos consiste en (a)monedar, (a)monedear, sellar o acuñar correctamente los cospeles que reciben de los obreros, durante las horas de sol, estipulándose sanciones de diversa gravedad para las faltas que cometan. Cada monedero desarrolla su actividad en un sete, cepo o cepillo con instrumentos denominados aparejos o cuños.”

Obrero (Del latín *operariŭs*).

1. adj. Que trabaja. U. t. c. s.
2. adj. Pertenciente o relativo al trabajador.
3. m. y f. Trabajador manual retribuido.

Según *JT*, Pág. 471-472: “Los obreros reciben el metal en bruto y lo obran o labran hasta transformarlo en monedas prietas o sin amoned(e)ar pero de peso justo. El producto de su trabajo (un conjunto de cospeles) suele recibir los nombres de obra o contrapeso. El corte de los cospeles produce unos residuos denominados cizallas y se contemplan sanciones para las faltas cometidas. Desarrollan esta actividad en una hornaza, en cepos o cepillos, utilizando pesas dinerales para ajustar el peso de los cospeles.”

Entallador / Tallador (De *en-* y *talla*).

1. tr. Hacer figuras de relieve en madera, bronce, mármol, etc.
2. tr. Grabar en lámina, piedra u otra materia.

Según *JT*, Pág. 474-475: “El fabricante de los instrumentos con los que se acuña la moneda, denominados también aparejos o parejos, y que hoy en día se conocen como troqueles o cuños/punzones. Fabrica concretamente la parte de los cuños destinada a la impresión, pues el cuerpo de dichos instrumentos es fabricado por el herrero, que trabaja para él (...) Su corresponsabilidad en la talla de la moneda se refiere más al aspecto que al tamaño.”

Triador (De *triar*. De origen incierto).

1. tr. Escoger, separar, entresacar.

Según *JT*, Pág. 476: “El término triador (...) se aplica al oficial que tría, pasa, reconoce o ve los cospeles labrados por los obreros y las monedas acuñadas ejerciendo un control de calidad basado en el aspecto formal de las piezas, antes de que las guardas comprueben el peso y la talla. Presencia el control de limpieza, las levadas y blanquiciones, interviene en el control de los pesos y pesas y es corresponsable de la talla.”

· **Oficios externos**

Arrendador

1. m. y f. Persona que da o toma en arrendamiento algo.

Cambiador (De Cambista.)

1. com. Persona que cambia (|| moneda).

Contraste

3. m. Hombre que ejerce el oficio público de contrastar.
4. m. Marca que se graba en objetos de metal noble como garantía de haber sido contrastado.
5. m. Oficina donde se contrasta.
6. m. Persona y oficina dedicada al examen de medidas.

Fiel (Del latín *fidēlis*). (de Almotacén.)

1. m. Persona que se encargaba oficialmente de contrastar las pesas y medidas.

Herrero (Del latín *ferrariŭs*).

1. m. Hombre que tiene por oficio labrar el hierro.

Según *JT*, Pág. 480: “artífice de la parte no artística de los cuños y punzones.”

Marcador

2. m. Hombre que contrasta monedas, metales, pesos y medidas.

Mercader (De mercado, forma del catalán y aragonés).

1. m. y f. Persona que trata o comercia con géneros vendibles.

Tratante (Del ant. part. act. de tratar).

2. com. Persona que se dedica a comprar géneros para revenderlos.

Visitador (Del latín *visitātor*, *-ōris*).

2. m. y f. Juez, ministro o empleado que tiene a su cargo hacer visitas o reconocimientos.

Según *JT*, Pág. 483: “es un funcionario que ejerce en nombre del rey una misión de control sobre la correcta actuación de otros funcionarios”.

OPERACIONES

· **Previas a la entrada de metales en la casa.**

Arrendar (De renda, renta).

1. tr. Ceder o adquirir por precio el goce o aprovechamiento temporal de cosas, obras o servicios.

Según *JT*, Pág. 488: “La Corona encargaba el montaje de la fábrica y la organización de la emisión a una persona o personas, que hoy llamaríamos empresarios o contratistas, y como lo hacía en régimen de arrendamiento, estas personas recibían el nombre de arrendadores.”

Asentar (De sentar).

11. tr. Anotar o poner por escrito algo, para que conste.

Cambiar / cambio (Del galolatin *cambiāre*).

1. tr. Dejar una cosa o situación para tomar otra.

3. tr. Dar o tomar algo por otra cosa que se considera del mismo o análogo valor.

Ordenamiento / ordenanza

2. m. Conjunto de normas referentes a cada uno de los sectores del derecho.

3. m. En desuso. Ley, pragmática u ordenanza que da el superior para que se observe una conducta.

Tratar (Del latín *tractāre*).

1. tr. Manejar algo y usarlo materialmente.

2. tr. Manejar, gestionar o disponer algún negocio.

· **Fabricación**

Acuñar (De *cuño*).

1. tr. Imprimir y sellar una pieza de metal, especialmente una moneda o una medalla, por medio de cuño o troquel.

2. tr. Hacer, fabricar moneda.

Amonedar

1. tr. Reducir a moneda algún metal.

Sellar (Del latín *sigillāre*).

1. tr. Imprimir el sello.

2. tr. Estampar, imprimir o dejar señalada una cosa en otra o comunicarle determinado carácter.

Según *JT*, Pág. 499: “El verbo propio para indicar la operación es *monedar*, con las variantes que veremos a continuación, y sólo en 1462 aparece acuñar asociado sinonímicamente a *sellar*, iniciándose así una sustitución de significante para la operación como consecuencia de un cambio en el punto de vista

desde el que se nombra. *Acuñar o sellar* es poner un *cuño* o un *sello* en algo; *monedar* es convertir algo en moneda: la moneda se acuña o sella en el mismo momento de ser monedada, por lo que cualquiera de los tres verbos puede utilizarse indistintamente.”

Afinar (De *fino*).

1. tr. Perfeccionar, precisar, dar el último punto a algo.
4. tr. Purificar los metales.

Según *JT, Pág. 504*: “la afinación es considerada como un tipo concreto de fundición (...) se asocia con la existencia de un determinado punto o grado (cabo) a alcanzar”.

Alear (Del francés antiguo *aleier*, y este del latín *alligāre*, atar).

1. tr. Producir una aleación, fundiendo sus componentes.

Blanquecer (De *blanco*).

1. tr. En las casas de moneda y entre plateros, limpiar y sacar su color al oro, plata y otros metales.

Ensayar (De *ensayo*).

5. tr. Probar la calidad de los minerales o la ley de los metales preciosos.

Según *JT, Pág. 536-542*: “en el ensaye se utiliza plomo, pero como el plomo siempre aparece en la naturaleza mezclado con plata, antes de hacer el ensaye hay que comprobar la cantidad de plata que contiene un trozo de plomo de peso igual al que se va a utilizar en la operación; dicha plata se separa en la comprobación, por lo que podemos sospechar que ésta se realiza mediante fusión: la plata separada del plomo se coloca en el contrapes(o) en que se pesará la plata ensayada. Por ello, contrapeso debe ser el nombre que se daba o a la balanza completa o a uno de sus platos. Como este peso debe restarse al de la plata ensayada, ya que procede del plomo, colocando la plata ensayada en un plato y la procedente del plomo en el otro, las pesas que sea necesario añadir en este último para conseguir el equilibrio nos darán el peso exacto de la plata que contenía la muestra ensayada (...) Datos de tipo técnico y organizativo:

- a) se ensayan los *rieles o vergas* elaborados previamente a la fabricación de los cospeles (...) Estos rieles o vergas proceden de una operación previa a la que se denomina fundición y su metal está ya puesto a la ley. Por eso se comprueba si esa operación se ha realizado correctamente: No se ensayan todos los rieles, sino una muestra de uno de cada fundición (...) el conjunto obtenido puede llamarse también *hornaza*. Después de cada ensaye satisfactorio, los rieles correspondientes a esa partida eran marcados por el ensayador o, si esto no era posible, se guardaban en un arca hasta que pudieran ser labrados.
- b) se ensaya una muestra de cospeles en el momento de su libranza, antes de acuñarlos.
- c) se ensaya, también en el momento de su libranza, una muestra de la moneda ya acuñada.
- d) se ensayan, aleatoriamente, como medida de seguridad, cospeles y monedas tomados al azar por el ensayador de entre los que tienen los obreros y monederos en sus puestos de trabajo.
- e) la plata u oro obtenidos de los ensayos aleatorios se devuelven de una u otra forma a su propietario, no así la de las libranzas, que debe archivarse junto con una muestra del cospel o moneda ensayados.
- f) se ensayan algunos de los instrumentos y materiales utilizados por el ensayador.”

Fundir (Del latín *fundĕre*).

1. tr. Derretir y licuar los metales, los minerales u otros cuerpos sólidos.
2. tr. Dar forma en moldes al metal fundido.

Según *JT, Pág. 546-547*: “Teóricamente debería existir una primera fundición, que sería la *afinación*, una segunda, que sería la *aleación*, y una tercera, en que la aleación se vuelve a fundir y se vierte en rieleras para poner el metal en un formato adecuado para la labor. Pero lo más probable es que, siempre que fuera posible, las tres operaciones se redujeran a una sola, por economía de tiempo y de material, pues cada vez que se funde se pierde una parte de metal (*mengua o merma*) (...) Personas que aparecen implicadas en operaciones de fundición: a) el maestro, b) el fundidor, c) los obreros, d) los propios dueños del metal.”

Labrar (Del latín *laborāre*).

1. tr. Trabajar una materia reduciéndola al estado o forma conveniente para usarla. Labrar la madera. Labrar plata.
5. tr. Trabajar en un oficio.

Según *JT*, Pág. 550-547: “cosas que son susceptibles de ser labradas:

- a) se labra, genéricamente, en el sentido de ‘estar ocupado en algo’.
- b) se labra moneda, en un sentido genérico ‘fabricar’.
- d) se labran metales.
- e) se labran reyellos / riellas.
- f) se labran monedas que luego se acuñan, es decir, cospeles (lo hacen capataces y obreros).
- g) se labran monedas (se acuñan, lo hacen los monederos).”

Recocer (Del latín *recoquere*).

- 3. tr. Caldear los metales para que adquieran de nuevo la ductilidad o el temple que suelen perder al trabajarlos.

Talla (De *tallar*, *cortar*).

- 7. f. Cantidad de moneda que ha de ser producida por cierta unidad de peso del metal que se acuñe.

Según *JT*, Pág. 558, 562: “características de las piezas que se han de acuñar (...) se suelen especificar las dos coordenadas metrológicas que han de confluir en una pieza de metal para ser considerada como una moneda legal: *la ley y el peso*. La *ley* responde a una escala de unidades, y la de la moneda se especifica mencionando la cantidad de unidades de ley que deben encontrarse en su metal, tenga el peso que tenga, dado que se trata de un sistema de medida proporcional. En cambio, para determinar el *peso* de cada una de las piezas no se declara la cantidad de unidades de peso que deben registrarse en cada una de ellas, sino la cantidad de piezas que deben equilibrarse en la balanza con una unidad de peso de orden superior (...) Esta cifra recibe el nombre de *talla*.

No sólo la *talla* de la moneda vuelve a estar en relación con su aspecto, sino que los cuños (que sirven para labrar las monedas) también deben ser ‘*de buena talla*’.”

Fuerte / fortaleza (Del latín *fortis*).

- 8. adj. Dicho de una cosa: Entre plateros, monederos y lapidarios, que excede en el peso o ley.

Feble / feblez (Del latín vulg. *febilis*, por *flebilis*, deplorable).

- 2. adj. Dicho de una moneda o de una aleación de metales: Falta en peso o en ley.

Según *JT*, Pág. 563: “Tanto fuerte como feble se pueden aplicar como calificativos de las piezas o sustantivados (...) Como adjetivo, *fuerte* es toda pieza que supera el peso establecido, de manera que, para equilibrar un marco de peso, son necesarias menos piezas de las que contempla la *talla*. Por el contrario, una pieza *feble* es baja de peso, por lo que en un marco se contarán más piezas de las previstas por la *talla*.”

Salvar (Del latín *salvare*).

- 4. tr. Exceptuar, dejar aparte, excluir algo de lo que se dice o se hace de otra u otras cosas.

Según *JT*, Pág. 566: “la moneda alta se *salva* y la moneda baja se *talla*”.

Tallar (Del latín *taleare*, cortar ramas, de *talēa*, rama).

- 3. tr. Dar forma o trabajar un material.

(En)tallar (De *en-* y *talla*).

- 1. tr. Hacer figuras de relieve en madera, bronce, mármol, etc.
- 2. tr. Grabar en lámina, piedra u otra materia.

Según *JT*, Pág. 569: “se tallan aparejos, y se entallan aparejos. En una ocasión, el entallador hace los cuños y los aparejos que utiliza para entallar, donde parece que los aparejos con que se entalla no son la misma cosa que los aparejos que son entallados (...) se puede asegurar que el entallador no fabrica útiles para cortar, sino para dar forma a la moneda.”

· Operaciones de control y emisión

Examinar (Del latín *examinare*).

1. tr. Inquirir, investigar, escudriñar con diligencia y cuidado algo.
 2. tr. Reconocer la calidad de algo, viendo si contiene algún defecto o error.
- Catar** (Del latín *captāre*, coger, buscar).
7. tr. ant. Ver, examinar, registrar.
- Guardar** (De *guarda*).
1. tr. Tener cuidado de algo, vigilarlo y defenderlo.
 3. tr. Observar o cumplir aquello a lo que se está obligado.
 10. tr. ant. Atender o mirar a lo que otro hace.
- Pasar** (Del latín *passāre*, de *passus*, paso).
16. tr. No poner reparo, censura o tacha en algo.
- Reconocer** (Del latín *recognoscĕre*).
1. tr. Examinar con cuidado algo o a alguien para enterarse de su identidad, naturaleza y circunstancias.
- Triar** (De origen incierto).
1. tr. Escoger, separar, entresacar.
- Cortar** (Del latín *curtāre*).
1. tr. Dividir algo o separar sus partes con algún instrumento cortante.
- Tajar** (Del latín *taliāre*, cortar).
1. tr. Dividir algo en dos o más partes con un instrumento cortante.

Según *JT*, Pág. 581: “El corte de piezas tiene lugar en dos tipos de situaciones, una como actividad desmonetizadora, con objeto de eliminar piezas que no reúnen las condiciones necesarias y otra como paso previo al ensaye de las piezas”.

- Librar** (Del latín *liberāre*).
8. intr. Confiar en alguien o algo.
- Libranza** (De *librar*).
1. f. Orden de pago que se da, ordinariamente por carta, contra alguien que tiene fondos a disposición de quien la expide, la cual, cuando es a la orden, equivale a la letra de cambio.
 2. f. Libramiento u orden de pago.
 3. f. ant. Liberación o libertad.
- Levada** (Del latín *levāre*, levantar).
- No figura acepción con este sentido.
- Rendir** (Del latín *reddĕre*, infl. por *prendĕre* y *vendĕre*).
3. tr. Dar a alguien lo que le toca, o restituirle aquello de que se le había desposeído.
 8. tr. entregar.

Según *JT*, Pág. 583-586: “*librar* algo es entregarlo con unas ciertas condiciones de garantía o un determinado protocolo, se distingue entre *librar* la moneda una vez acabada y *darla* a sus dueños; también se *libra* durante el proceso de fabricación, la moneda sin acuñar y acuñada una vez entregada internamente por los trabajadores respectivos. Esta acción de entregar el producto los trabajadores a sus superiores se denomina *rendir* (...) La *levada* se repite después del blanqueo, pero no para comprobar el peso de las piezas sino su ley, el significado de levada debe ser restringido a la acción de escoger al azar, que se podría enunciar como ‘elección al azar de una pieza o conjunto de ellas para comprobar su peso o su ley’.”

- Encerrar** (De *en-* y *cerrar*).
2. tr. Meter algo en sitio del que no pueda sacarse sin tener el instrumento o los medios necesarios.
- Marcar** (Quizá del italiano *marcare*, y este del longobardo *markan*; cf. a. al. ant. *merken*, notar, inglés antiguo *mearcian*, anotar)
1. tr. Señalar con signos distintivos.

Según *JT*, Pág. 595-597: “deducimos que “plata de marcar” se refiere a la plata no amonedada (...) dicha plata debía ser provista de determinadas señales oficiales que dieran fe de su calidad (...) poner varias señales en la plata, una de ellas, la del platero que la trabaja, y otra, previa, la de la persona que tiene el

marco (...) tres tipos de personas que pueden marcar los metales preciosos: plateros, marcadores y, por supuesto, los ensayadores, En 1499, aparece un cuarto tipo de oficio, el de contraste fiel, que después parece haberse confundido con el de marcador”.

Pesar (Del latín *pensāre*).

1. tr. Determinar el peso, o más propiamente, la masa de algo por medio de la balanza o de otro instrumento equivalente.
2. tr. Examinar con atención o considerar con prudencia las razones de algo para hacer juicio de ello.
4. intr. Tener gravedad o peso.

Según *JT*, Pág. 599-604: “El *peso* es también una cualidad de las piezas monetales y la magnitud mensurable con que se realiza en cada pieza o conjunto de ellas. *Pesar* es comprobar cuantitativamente algún tipo de magnitud que se opone, o se complementa, con la de contar (...) el marco es una unidad de peso. Un determinado *peso* se corresponde con una determinada cantidad de piezas. Se trata, pues, de una magnitud divisible, y el *peso* de cada pieza será el resultado de dividir el total entre la cantidad de piezas (...) la balanza es un objeto *en* el que se pesa. La preposición es importante, pues todas las magnitudes se comprueban con algún objeto (patrón), pero no todas necesitan de otro objeto en el que se efectúa la comprobación. Otra unidad de *peso*, además del marco, es el tomín. Como sucede para cualquier comprobación de magnitudes, el objeto de *pesar* puede ser comprobar que el *peso* de un determinado material coincide con una determinada magnitud o un patrón preestablecido, o también averiguar a cuántas unidades equivale (...) Las *pesas* y *dinerales* son objetos *con* que se pesa. La relación morfológica entre *pesa* y *pesar* puede indicar que *pesa* sea un término genérico que pueda tener realizaciones diferentes, dentro de una nomenclatura relacionada con la estructura de las unidades de *peso*. El grano, que es también un objeto con el que se pesa. El grano es una unidad pequeña, pues se utiliza para pesar faltas en las piezas. Sólo puede ser de capacidad/volumen o de gravedad, magnitudes todas que pueden ser medidas en una moneda o conjunto de monedas. También el marco, que hemos visto que es una unidad de peso, puede ser una pesa. Otra *pesa* es la onza, que además es un divisor del marco.”

MATERIALES

· Metales simples

Acero (Del latín *aciarium*, de *acies*, filo).

1. m. Aleación de hierro y carbono, en diferentes proporciones, que, según su tratamiento, adquiere especial elasticidad, dureza o resistencia.

Hierro (Del latín *ferrum*).

1. m. Elemento químico de núm. atóm. 26. Metal muy abundante en la corteza terrestre, se encuentra en la hematites, la magnetita y la limonita, y entra en la composición de sustancias importantes en los seres vivos, como las hemoglobinas. De color negro lustroso o gris azulado, dúctil, maleable y muy tenaz, se oxida al contacto con el aire y tiene propiedades ferromagnéticas. Es el metal más empleado en la industria; aleado con el carbono forma aceros y fundiciones. (Símbolo: Fe).

Según *JT*, Pág. 618: “‘*fierro e azero*’ materiales necesarios para la fabricación de los cuños, que debe aportar el entallador. El *hierro* y también el latón se utilizan asimismo en la fabricación de pesas y otros objetos”.

Argent / plata (Del latín *plattus, platus*, plano, del gr. *πλάτος*).

1. f. Elemento químico de núm. atóm. 47. Metal escaso en la corteza terrestre, se encuentra nativo, en granos o vetas, y en algunos minerales. De color blanco, brillante, con sonoridad peculiar, muy dúctil y maleable y muy buen conductor del calor y la electricidad. Se usa como catalizador, en la fabricación de utensilios y monedas, en joyería y en odontología, y muchas de sus sales tienen empleo en fotografía por ser sensibles a la luz. (Símbolo: Ag, de su denominación latina *argentum*).

Según *JT*, Pág. 620: “La “*ley emblanquida argente fin*” sería una fórmula para expresar lo que hoy llamamos ‘*plata de ley*’.”

Cobre (Del latín *cuprum*).

1. m. Elemento químico de núm. atóm. 29. Metal abundante en la corteza terrestre, se encuentra nativo o, más corrientemente, en forma de sulfuro. De color rojo pardo, brillante, maleable y excelente conductor del calor y la electricidad. Forma aleaciones como el latón o el bronce, y se usa en la industria eléctrica, así como para fabricar alambre, monedas y utensilios diversos. (Símbolo: Cu).

Oro (Del latín *aurum*).

1. m. Elemento químico de núm. atóm. 79. Metal escaso en la corteza terrestre, que se encuentra nativo y muy disperso. De color amarillo brillante e inalterable por casi todos los reactivos químicos, es el más dúctil y maleable de los metales, muy buen conductor del calor y la electricidad y uno de los más pesados. Se usa como metal precioso en joyería y en la fabricación de monedas y, aleado con platino o paladio, en odontología. (Símbolo: Au).

Plomo (Del latín *plumbum*, voz de origen hispano).

1. m. Elemento químico de núm. atóm. 82. Metal escaso en la corteza terrestre, se encuentra en la galena, la anglesita y la cerusita. De color gris azulado, dúctil, pesado, maleable, resistente a la corrosión y muy blando, funde a bajas temperaturas y da lugar a intoxicaciones peculiares. Se usa en la fabricación de canalizaciones, como antidetonante en las gasolinas, en la industria química y de armamento y como blindaje contra radiaciones. (Símbolo: Pb).

Según *JT*, Pág. 628-629: “ utilizado en el proceso de ensaye de la plata (...) *plumbum* se refiere a la cantidad de material que reciben los obreros para fabricar los cospeles, que en nuestros textos recibe los nombres de *argent* y *contrapeso*.”

· **Estado de los metales**

Mezcla

2. f. Agregación o incorporación de varias sustancias o cuerpos que no tienen entre sí acción química.

Pasta (Del latín *pasta*).

9. f. Porción de oro, plata u otro metal fundido y sin labrar.

Polvo (Del latín *pulvis*, por *pulvis*).

2. m. Residuo que queda de otras cosas sólidas, moliéndolas hasta reducirlas a partes muy menudas.

Ceniza (Del latín *cinis*, de *cinis*).

6. f. Polvo de color gris claro que queda después de una combustión completa, y está formado, generalmente, por sales alcalinas y térreas, sílice y óxidos metálicos.

Cisco (De origen incierto; cf. latín *ciccum*, cosa insignificante).

1. m. Carbón vegetal menudo.

Tierra (Del latín *terra*).

3. f. Material desmenuzable de que principalmente se compone el suelo natural.

Cizalla (Del francés *cisailles*).

3. f. Cortadura o fragmento de cualquier metal.

4. f. En las casas de moneda, residuo de los rieles de los que se ha cortado la moneda.

Según *JT*, Pág. 636-641: “la *cizalla* es un residuo de materia prima que sigue siendo materia prima, pues sólo experimenta una transformación de forma, más concretamente de tamaño, que no afecta a su composición, a su sustancia, que sigue siendo metal monetario (...) Otros residuos metálicos producidos en el proceso de fabricación son las *salpicaduras* producidas al verter los metales fundidos en las rieleras. Sabemos que estos residuos se denominaron más tarde *escobillas*, y se barrían y limpiaban para ser reaprovechados.”

· **Materias primas instrumentales (no metálicas)**

Aguafuerte

1. Acido nítrico diluido en corta cantidad de agua. Se llama así por la actividad con que disuelve la plata y otros metales.

Según *JT, Pág. 643*: "el uso del aguafuerte en una casa de moneda fue la eliminación de la plata que pueda contener una porción de oro, con objeto de averiguar su ley, o de afinarlo."

Carbón (Del latín *carbo*, -*ōnis*).

1. m. Materia sólida, ligera, negra y muy combustible, que resulta de la destilación o de la combustión incompleta de la leña o de otros cuerpos orgánicos.

Rasuras / sal

· **Utensilios**

Genéricos:

Herramienta (Del latín *ferramenta*, pl. n. de *ferramentum*).

1. f. Instrumento, por lo común de hierro o acero, con que trabajan los artesanos.
2. f. Conjunto de estos instrumentos.

Pertrechos (De origen incierto).

2. m. pl. Instrumentos necesarios para cualquier operación.

Aparejos (De aparejar).

4. m. Conjunto de objetos necesarios para hacer ciertas cosas.
9. m. pl. Instrumentos y cosas necesarias para cualquier oficio o maniobra.

Cuño (Del latín *cunĕus*, cuña).

1. m. Troquel, ordinariamente de acero, con que se sellan la moneda, las medallas y otras cosas análogas.
2. m. Impresión o señal que deja este sello.

Punzones

1. m. Instrumento de hierro o de otro material rematado en punta, que sirve para abrir ojetes y para otros usos.
3. m. Instrumento de acero durísimo, de forma cilíndrica o prismática, que en la boca tiene de realce una figura, la cual, hincada por presión o percusión, queda impresa en el troquel de monedas, medallas, botones u otras piezas semejantes.
6. m. En impresión. Pequeña lámina de acero en cuya superficie está grabado en relieve el ojo de una letra o signo, y que se utiliza para la obtención de una matriz que sirve para fundir una letra, signo o viñeta.

Troquel (De origen incierto).

1. m. Molde empleado en la acuñación de monedas, medallas, etc.
2. m. Instrumento análogo de mayores dimensiones, que se emplea para el estampado de piezas metálicas.

Según *JT, Pág. 654-655*: "Los *aparejos* son instrumentos utilizados por los monederos para monedear, es decir, para acuñar las monedas. Fuera de las horas de trabajo son custodiados en un arca, y son las guardas quienes los entregan cada mañana y los recogen cada tarde (...) La elaboración de los *aparejos* corresponde al entallador. El término *aparejos* [en 1461] designa a los que hoy denominamos cuños o troqueles."

Arca (Del latín *arca*).

1. f. Caja, comúnmente de madera sin forrar y con tapa llana que aseguran varios goznes o bisagras por uno de los lados, y uno o más candados o cerraduras por el opuesto.

Argent(o) (Del latín *argentum*).

- m. poét. plata (|| metal de color blanco).

Contrapeso

1. m. Peso que se pone a la parte contraria de otro para que queden en equilibrio.
2. m. Cosa que se considera y estima suficiente para equilibrar o moderar otra que prepondera y excede.
5. m. Moneda o cizalla que en las fábricas de moneda se refundía, pesaba y acuñaba de nuevo.

Según *JT*, Pág. 664-665: “El *argent*, es un material, la cantidad de metal que el maestro debe entregar a los obreros para que fabriquen cospeles. (...) En cambio, *contrapeso*, parece designar a algún objeto. Cuando aparece en relación con el ensayador, designa algo relacionado con la operación de pesar, concretamente un objeto *en el que se pesa* (...) el *contrapeso* debe ser examinado por las guardas y que debe ser rendido, es decir, entregado tras la finalización del trabajo, y que, además, debe responder a la talla. Pero el *contrapeso* que entregan los obreros está compuesto por el contrapeso propiamente dicho y las cizallas.”

Guimbalete (Del fráces antiguo *guimbelet*).

1. m. Palanca con que se da juego al émbolo de la bomba aspirante.

Hornaza

1. f. Horno pequeño que usan los plateros y fundidores de metales.

Sete (De origen incierto).

1. m. En desuso. Oficina o pieza de las casas de moneda, donde estaba el cepo para acuñar a martillo.

Cepo (Del latín *cippus*).

9. m. Madero grueso y de más de medio metro de alto, en que se fijan y asientan la bigornia, yunque, tornillos y otros instrumentos de los herreros, cerrajeros y operarios de otros oficios.

Martillo (Del latín tardío *martellus*).

1. m. Herramienta de percusión, compuesta de una cabeza, por lo común de hierro, y un mango.

Pesas:

Pesa

1. f. Pieza metálica que se utiliza como término de comparación para determinar el peso de un cuerpo.
~ dineral.
1. f. Pieza con que se pesan las monedas de oro y plata.

Dineral

2. m. Juego de pesas que se usaba para comprobar en la balanza el peso de las monedas. Lo había para el oro y para la plata.
~ de oro.
1. m. Pesa de un castellano, o sea, ocho tomines, dividida en 24 quilates, y cada quilate en 4 granos.
~ de plata.
1. m. Pesa de un marco, dividida en 12 dineros, y cada dinero en 24 granos.
~ de quilates.
1. m. Juego de pesas que usaban los joyeros para valorar las perlas y piedras preciosas.

Grano (Del latín *granum*).

8. m. Dozava parte del tomín, equivalente a 48 mg.
9. m. En las piedras preciosas, cuarta parte de un quilate.
10. m. Cuarta parte del quilate, que se emplea para designar la cantidad de fino de una liga de oro.

Marco (Del germanía *mark*; cf. nórd. *mark*, a. al. ant. *marka*).

10. m. Patrón o tipo por el cual debían regularse o contrastarse las pesas y medidas.
11. m. Peso de media libra, o 230 g, que se usaba para el oro y la plata. El del oro se dividía en 50 castellanos, y el de la plata en 8 onzas.

Onza (Del latín *uncia*).

1. f. Peso que consta de 16 adarmes y equivale a 28,7 g. Es una de las 16 partes iguales del peso de la libra, y la del marco de la plata se divide en 8 ochavas.

Según *JT*, Pág. 683-684: “El grano, el marco y la onza eran unidades de peso que daban nombre a pesas. El marco, como nombre de pesa, se aplica también a las pesas que miden los múltiplos del marco unidad. Las pesas son, o deben ser, objetos metálicos. Dentro del ámbito de la fábrica, las pesas han de ser fabricadas y comprobadas por el maestro de la balanza. Las pesas monetarias utilizadas fuera de la casa también deben ser comprobadas y garantizadas periódicamente por la autoridad, lo que se pone de manifiesto mediante unos signos impresos en ellas”.

Pesos:

Balanza (Del latín vulgar *bilancia*, y este del latín *bilanx*, *-ncis*).

1. f. Instrumento que sirve para pesar o, más propiamente, para medir masas.

Fiel (Del latín *fidēlis*).

7. m. Aguja que juega en la alcoba o caja de las balanzas y romanas, y se pone vertical cuando hay perfecta igualdad en los pesos comparados.

Guindaleta (De *guindar*).

2. f. Pie derecho donde los plateros tienen colgado el peso.

Peso (Del latín *pensum*).

5. m. El de la pesa o conjunto de pesas que se necesitan para equilibrar en la balanza un cuerpo determinado.

8. m. Objeto pesado que sirve para hacer presión o para equilibrar una carga.

10. m. Balanza u otro utensilio para pesar.

Según *JT*, Pág. 686-692: “La balanza es un objeto *en* que se pesa. (...) no se puede descartar, aunque tampoco demostrar, que *fil* designase al conjunto de la balanza o a una balanza determinada y no sólo a una parte de ella, como hoy parece que lo hace *fiel* (...) la *guindaleta* es la columna que sostiene el peso, que incorpora un mecanismo para poder elevar, en el momento de la pesada, el brazo, y con él, las balanzas que normalmente reposan sobre el suelo (...) los objetos *en* que se pesa recibían el nombre genérico de *pesas* y los objetos utilizados como patrón el de *pesas* (...) el *contrapeso* era un plato de balanza que, en el caso de los obreros, era de un tipo especial. Ahora bien, el ensayador también hacía uso de un *contrapeso*”.

· Utensilios de fundición o ensaye

Copela (Del italiano *coppella*, diminutivo de *coppa*).

1. f. Vaso de forma de cono truncado, hecho con cenizas de huesos calcinados, donde se ensayan y purifican los minerales de oro o plata.

Redoma (Del árabe hispano *raṭúma*, y este del árabe clásico *raṭúm*, estrecha de vulva).

1. f. Vasija de vidrio ancha en su fondo que va estrechándose hacia la boca.

Según *JT*, Pág. 693-694: “El término copela aparece en la relación de objetos del ensayador, y se explica que son necesarios para el ensaye. Presta además su nombre al método de ensaye por Copel (...) La redoma la describe como un recipiente utilizado para calentar aguafuerte (...) es un recipiente de vidrio, de base ancha y cuello estrecho y largo”.

Crisol (Del catalán antiguo y dialecto *cresol*).

1. m. Recipiente hecho de material refractario, que se emplea para fundir alguna materia a temperatura muy elevada.

Según *JT*, Pág. 696-697: “ El *cresol* es un recipiente donde se pone el metal, y con el metal se introduce en el horno para efectuar la fundición. Una vez fundido el metal, se saca el crisol del horno con unos hierros en forma de anillo y se vierte en las rieleras”.

Horno (Del latín *furnus*).

1. m. Fábrica para caldear, en general abovedada y provista de respiradero o chimenea y de una o varias bocas por donde se introduce lo que se trata de someter a la acción del fuego.

2. m. Montón de leña, piedra o ladrillo para la carbonización, calcinación o cochura.

5. m. Aparato con rejilla o sin ella en la parte inferior y una abertura en lo alto que hace de boca y respiradero. Sirve para trabajar y transformar con ayuda del calor las sustancias minerales.

PRODUCTOS

· Productos semitransformados

Argent / contrapeso / cuento / obra

Según *JT*, Pág. 702: “Si *contrapeso* son piezas más cizallas, *cuento* deben ser sólo piezas. Como el término está ligado formalmente con *contar*, es decir, con el número de piezas, y éste no varía, en principio, con la acuñación, el conjunto de piezas acuñadas se denomina también *cuento*. Las *cizallas del cuento* sólo pueden ser piezas defectuosas (...) Mientras todos estos términos coexisten, podemos hablar de una clase de productos semitransformados. cuyo hiperónimo sería *obra*, término que puede referir incluso al producto acabado. En un segundo nivel, los términos se marcan dependiendo del lugar que ocupa el material en la cadena productiva. *Argent* es el metal ya fundido que reciben los obreros. *Contrapeso* es el mismo metal ya cortado en piezas que entregan los obreros. El *cuento* es el *contrapeso* menos las *cizallas* y es entregado a los obreros, que lo acuñan y, una vez acuñado, se sigue denominando *cuento*”.

Riel (Del catalán *riell*, y este del latín *regella*).

1. m. Barra pequeña de metal en bruto.

Según *JT*, Pág. 704: “El *argent*, que es una cantidad de metal, se denomina *hornaza* desde el punto de vista de la fundición, cuando ha sido fundido y vertido en rieleras, y *contrapeso* desde el punto de vista de la pesada, una vez que ha sido pesado para entregarlo a los obreros. La hornaza recibe su nombre del hecho proceder de un mismo paso por el horno o de un mismo recipiente denominado también *hornaza*. Vimos que en 1369, aparecía *vergas* en un contexto en el que antes había aparecido *rieles*, y ambos términos desaparecían de los textos siguientes. Concluimos que posiblemente una hornaza era, en ciertos contextos, un conjunto de vergas o rieles obtenidos de una misma fundición. Cada sesión de fundición, realizada en una *hornaza* (horno o crisol) daría lugar a una hornaza-material, en forma de varias vergas o rieles. Éstos se pasarían a la hornaza-lugar donde se denominarían *argent* y serían convertidos en cospeles por los obreros y entregados en partidas, probablemente de peso equivalente al del *argent* recibido, denominadas *contrapeso*”.

Notas

1. Torres Lázaro, Julio. *Ordenanzas medievales sobre fabricación de moneda en Castilla: edición y análisis del vocabulario técnico (1998)*. Director: Juan Miguel Ribera Llopis. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, Servicio de Publicaciones, 2003. Recurso electrónico.
2. *Diccionario de la Real Academia Española*. Vigésima segunda edición [en línea]. España. [Consulta: 23 mayo 2009].

Tabla 12. Libros que integran la Biblia de 42 líneas**ANTIGUO TESTAMENTO**

Nombre común	B42, nombre en latín	Nombre completo actual
Pentateuco		
Génesis	Genesis	Génesis. Libro primero de Moisés
Éxodo	Exodus	Éxodo. Libro segundo de Moisés
Levítico	Leviticus	Levítico. Libro tercer de Moisés
Números	Numeri	Números. Libro cuarto de Moisés
Deuteronomio	Deuteronomium	Deuteronomio. Libro quinto de Moisés
Libros Históricos		
Josué	Iosua	Josué
Jueces	Iudicum	Jueces
Rut	Ruth	Rut
1ª Samuel	Regum primus	Primer Libro de Samuel
2ª Samuel	Regum secundus	Segundo Libro de Samuel
1ª Reyes	Regum tertius	Primer Libro de los Reyes
2ª Reyes	Regum quartus	Segundo Libro de los Reyes
1ª Crónicas	Parapolimenon primus	Primer Libro de Crónicas
2ª Crónicas	Paralipomenon secundus	Segundo Libro de Crónicas
Esdras	Esdrae primus	Esdras
Nehemías	Esdrae secundus	Nehemías
	Esdrae tertius	
	Esdrae quartus	
Tobías	Tobias	Tobías
Judit	Iudith	Judit
Ester	Hester	Ester
Libros Sapienciales		
Job	Iob	Job
Salmos	Psalterium	Salmos. Libro I-V
Proverbios	Proverbia	Proverbios
Eclesiastés o Qohélet	Ecclesiastes	Eclesiastés o el predicador
Cantares	Canticum Canticorum	Cantar de los Cantares de Salomón
Sabiduría	Sapientiae	Libro de la Sabiduría
Sirácida	Ecclesiasticus	Sirácida
Libros proféticos		
Isaías	Isaias	Isaías
Jeremías	Iheremias	Jeremías
Lamentaciones	Lamentationes	Lamentaciones de Jeremías
Baruc	Baruch	Baruch
Ezequiel	Ezechiel	Ezequiel
Daniel	Daniel	Daniel
Oseas	Osee	Oseas
Joel	Iohel	Joel
Amos	Amos	Amos
Abdías	Abdias	Abdías
Jonás	Jonas	Jonás
Miqueas	Micha	Miqueas
Nahum	Naum	Nahum
Habacuc	Abacuc	Habacuc
Sofonías	Sophonias	Sofonías
Hageo	Aggeus	Hageo
Zacarías	Zacharias	Zacarías
Malaquías	Malachias	Malaquías
Libros Narrativos		
1ª Macabeos	Machabaeorum primus	Libro primero de los Macabeos
2ª Macabeos	Machabaeorum secundus	Libro segundo de los Macabeos

NUEVO TESTAMENTO

Nombre común	B-42, nombre en latín	Nombre completo
Libros Históricos	Libri Historici	
San Mateo	Matthaeus	El Santo Evangelio según San Mateo
San Marcos	Marcus	El Santo Evangelio según San Marcos
San Lucas	Lucas	El Santo Evangelio según San Lucas
San Juan	Ihoannes	El Santo Evangelio según San Juan
Hechos	Act Apostolorum	Hechos de los Apóstoles
Cartas o libros didácticos	Libri Didactici	
Romanos	Romanos	La Epístola del Apóstol San Pablo a Los Romanos
1ª Corintios	Corinthios primus	Primera Epístola del Apóstol San Pablo a Los Corintios
2ª Corintios	Corinthios secundus	Segunda Epístola del Apóstol San Pablo a Los Corintios
Gálatas	Galatas	La Epístola del Apóstol San Pablo a Los Galatas
Efesios	Ephesios	La Epístola del Apóstol San Pablo a Los Efesios
Filipenses	Philippenses	La Epístola del Apóstol San Pablo a Los Filipenses
Colosenses	Colossos	La Epístola del Apóstol San Pablo a Los Colosenses
1ª Tesalonicenses	Thessalonicenses primus	Primera Epístola del Apóstol San Pablo a Los Tesalonicenses
2ª Tesalonicenses	Thessalonicenses secundus	Segunda Epístola del Apóstol San Pablo a Los Tesalonicenses
1ª Timoteo	Timotheum primus	Primera Epístola del Apóstol San Pablo a Timoteo
2ª Timoteo	Timotheum secundus	Segunda Epístola del Apóstol San Pablo a Timoteo
Tito	Titum	Epístola del Apóstol San Pablo a Tito
Filemón	Philemonem	La Epístola del Apóstol San Pablo a Filemón
Hebreos	Hebraeos	La Epístola a Los Hebreos
Santiago	Iacobi	La Epístola Universal de Santiago
1ª San Pedro	Petri primus	Primera Epístola Universal de San Pedro Apóstol
2ª San Pedro	Petri secundus	Segunda Epístola Universal de San Pedro Apóstol
1ª San Juan	Ioannis primus	Primera Epístola Universal de San Juan Apóstol
2ª San Juan	Ioannis secundus	Segunda Epístola Universal de San Juan Apóstol
3ª San Juan	Ioannis tertius	Tercera Epístola Universal de San Juan Apóstol
Judas	Iude	La Epístola Universal de San Judas Apóstol
Libro profético	Libri Prophetic	
Apocalipsis	Apocalypsis	El Apocalipsis de San Juan

Tabla 13. Estructura de los libros de la B42 y numeración de las páginas

Vol. I		
Nombre actual	B-42, nombre en latín	Páginas
	Epistola Hieronym	Fol. 001r – 004r
	Prologus in penthatecum moysi	Fol. 004r – 004v
Génesis	Genesis	Fol. 005r – 029r
Éxodo	Exodus	Fol. 029r – 049r
Levítico	Leviticus	Fol. 049r – 063v
Números	Numeri	Fol. 063v – 084r
Deuteronomio	Deuteronomium	Fol. 084r – 101v
	Prologus beati ieronimi presbireti in librum iosue	Fol. 102r
Josué	Iosua	Fol. 102r – 114v
Jueces	Iudicum	Fol. 114v – 127r
Rut	Ruth	Fol. 127r – 128v
	Prologus in libros regum	Fol. 129r – 129v
1ª Samuel	Regum Primus	Fol. 129v – 147r
2ª Samuel	Regum Secundus	Fol. 147r – 160v
1ª Reyes	Regum Tertius	Fol. 160v – 177r
2ª Reyes	Regum Quartus	Fol. 177r – 192v
	Prologus in librum parlipomenon primum	Fol. 193r – 193v
1ª Crónicas	Parapolimenon primus	Fol. 193v – 207v
2ª Crónicas	Parapolimenon secundus	Fol. 208r – 226r
	Oratio manasse regis iuda cum captus teneretu in babilone	Fol. 226r
	Prefacio beati ieronimi presbiteri in librum esdre	Fol. 226r – 226v
Esdras	Esdrae primus	Fol. 226v – 231v
Nehemías	Esdrae secundus	Fol. 231v – 238v
	Esdrae tertius	Fol. 239r – 246r
	(hoja en blanco)	Fol. 246v
	Esdrae quartus	Fol. 247r – 260r
	(hoja en blanco)	Fol. 260v
	Prologus in librum tobie	Fol. 261r
Tobías	Tobias	Fol. 261r – 266r
	Prologus in librum iudith	Fol. 266r
Judit	Iudith	Fol. 266r – 272v
	Prologus in librum hester	Fol. 272v – 273r
Ester	Hester	Fol. 273r – 279r
	Prologus primus in librum iob	Fol. 279r – 280r
	Prologus secundus	Fol. 280r
Job	Iob	Fol. 280r – 292v
	Prologus beati ieronimi in psalterium	Fol. 292v – 293r
Salmos	Psalmi	Fol. 293r – 324v
Vol. II		
	Prologus sancti ieronimi presbiteri in parabolas	Fol. 001r
Proverbios	Proverbia, Parabole Salomonis	Fol. 001r – 011v
	Prologus in ecclesiasten	Fol. 011v
Eclesiastés	Ecclesiastes	Fol. 011v – 015v
Cantares	Canticum Canticorum	Fol. 015v – 017r
Sabiduría	Sapientiae	Fol. 017r – 024v
	Prologus ihesu filij syrach in librum ecclesiasticum	Fol. 024v – 025r
Sirácida	Ecclesiasticus	Fol. 025r – 045r
	Oratio ihesu syrach	Fol. 045r – 045v
	Oratio salomonis	Fol. 045v
	Prologus in ysaiaam prophetam	Fol. 046r
Isaías	Isaías	Fol. 046r – 070v
	Prologus in iheremiam prophetam	Fol. 070v
Jeremías	Iheremias	Fol. 070v – 099r
Lamentaciones	Lamentationes	Fol. 099r – 101r
	Oratio eiusdem	Fol. 101r – 101v
	Prefatio in librum baruch	Fol. 101v
Baruc	Baruch	Fol. 101v – 105r
	Prologus in ezechielem prophetam	Fol. 105r
Ezequiel	Ezechiel	Fol. 105r – 130v
	Prologus in danielem prophetam	Fol. 130r – 131v
Daniel	Daniel	Fol. 131r – 142r
	Prologus in librum duodecim prophetam	Fol. 142r
Oseas	Osee	Fol. 142r – 145v
Joel	Iohel	Fol. 145v – 146v
Amos	Amos	Fol. 147v – 149v
Abdías	Abdias	Fol. 149v – 150r
Jonás	Ionas	Fol. 150r – 151r
Miqueas	Micha	Fol. 151r – 153r

Nahum	Naum	Fol. 153r – 153v
Habacuc	Abacuc	Fol. 153v – 154v
	Oratio abbacuc prophete pro ignoracionibus	Fol. 154v
Sofonías	Sophonias	Fol. 154v – 155v
Hageo	Aggeus	Fol. 156r – 156v
Zacarías	Zacharias	Fol. 156v – 160v
Malaquías	Malachias	Fol. 160v – 161v
	Prologus beati ieronimi presbiteri: in libros machabeorum	Fol. 162r
1ª Macabeos	Machabaeorum primus	Fol. 162r – 178r
2ª Macabeos	Machabaeorum secundus	Fol. 178r – 189r
	(hoja en blanco)	Fol. 189v
	Epistola beati ieronimi presbiteri ad damasum papam in quatuor euangelistas	Fol. 190r – 190v
	Argumentum beati euangelium secundum matheum	Fol. 190v
San Mateo	Matthaeus	Fol. 190v – 207r
	Prologus in euangelium secundum marcum	Fol. 207r
San Marcos	Marcus	Fol. 207r – 217r
	Prefatio beati ieronimi presbiteri in euangelium secundum lucam	Fol. 217v
San Lucas	Lucas	Fol. 217v – 235r
	Prologus in euangelium secundum ihoannem	Fol. 235r
San Juan	Ihoannes	Fol. 235r – 248r
	Prefacio in omnes epistolas pauli apostoli ad romanos	Fol. 248r – 249r
	Prologus in apistolam ad romanos	Fol. 249r – 249v
	Prologus tercius	Fol. 249v
Romanos	Romanos	Fol. 249v – 256r
	Prologus in epistolam ad corinthios	Fol. 256r
1ª Corintios	Corinthios primus	Fol. 256r – 261v
	Prologus in secundam epistolam ad corinthios	Fol. 262r
2ª Corintios	Corinthios secundus	Fol. 262r – 266r
	Prologus in epistolam ad galathas	Fol. 266r
Galatas	Galatas	Fol. 266r – 268r
	Argumentum in epistolam ad ephesios	Fol. 268r
Efesios	Ephesios	Fol. 268r – 270r
	Argumentum in epistolam ad philipenses	Fol. 270r
Filipenses	Philippenses	Fol. 270v – 271v
	Argumentum in epistolam ad colosenses	Fol. 272r
Colosenses	Colossos	Fol. 272r – 273r
	(hoja en blanco)	Fol. 273v
	Argumentum in epistolam ad thessalonicenses primam	Fol. 274r
1ª Tesalonicenses	Thesalonicenses primus	Fol. 274r – 275r
	Argumentum in epistolam secundam	Fol. 275r
2ª Tesalonicenses	Thesalonicenses secundus	Fol. 275r – 276r
	Argumentum in epistolam ad primam ad thimotheum	Fol. 276r
1ª Timoteo	Timotheum primus	Fol. 276r – 277v
	Argumentum in epistolam secundam	Fol. 277v
2ª Timoteo	Timotheum secundus	Fol. 277v – 279r
	Argumentum in epistolam ad thitum	Fol. 279r
Tito	Titum	Fol. 279r – 279v
	Argumentum in epistolam ad philemonem	Fol. 279v
Filemón	Philemonem	Fol. 279v – 280r
	Argumentum in epistolam ad hebreos	Fol. 280r
Hebreos	Hebraeos	Fol. 280r – 284v
	Prefacio beati ieronimi presbiteri in librum actuum apostolorum	Fol. 285r
Hechos	Act Apostolorum	Fol. 285r – 301v
	Prologus in epistolas canonicas	Fol. 301v – 302r
	Argumentum in epistolam canonicas beati iacobi apostoli	Fol. 302r
Santiago	Iacobi	Fol. 302r – 303v
	Argumentum in epistolam canonicam beati petri apostoli primam	Fol. 303v
1ª San Pedro	Petri primus	Fol. 303v – 305v
	Argumentum in epistolam secundam	Fol. 305v
2ª San Pedro	Petri secundus	Fol. 305v – 306v
	Argumentum in epistolam beati iohannis apostolis primam	Fol. 306v
1ª San Juan	Ioannis primus	Fol. 306v – 308r
	Argumentum in epistolam eiusdem secundam	Fol. 308r
2ª San Juan	Ioannis secundus	Fol. 308r – 308v
	Argumentum in epistolam eiusdem terciam	Fol. 308v
3ª San Juan	Ioannis tertius	Fol. 308v
	Argumentum in epistolam beati iude apostoli	Fol. 308v
Judas	Iude	Fol. 308v – 309v
	Prologus in apocalipsin	Fol. 310r
Apocalipsis	Apocalypsis	Fol. 310r – 317v
	(hojas en blanco)	Fol. 318r – 319v
Tabula Rubricarum		Fol. 320r – 323v

Tabla 14. Relación de los cuadernillos y secciones de impresión

Vol. I					
Cuadernillos	B42, páginas	Dziartzko, 1890	Schwenke, 1923	Zedler, 1929	Needham, 1985
1	Fol. 001r – 010v	A1	A	A	A
2	Fol. 011r – 020v	A1	A	A	A
3	Fol. 021r – 030v	A1	A	A	A
4	Fol. 031r – 040v	A1	A	A	A
5	Fol. 041r – 050v	A1	A	A	A
6	Fol. 051r – 060v	A1	A	A	A
7	Fol. 061r – 070v	A1	A	A	A
8	Fol. 071r – 080v	A1	A	A	A
9	Fol. 081r – 090v	A1	A	A	A
10	Fol. 091r – 101v	A1	A	A	A
11	Fol. 102r – 111v	A2	Aa	F	E
12	Fol. 112r – 122v	A2	Aa	F	E
13	Fol. 123r – 128v	A2	Aa	F	E
14	Fol. 129r – 138v	B1	B	B	B
15	Fol. 139r – 148v	B1	B	B	B
16	Fol. 149r – 158v	B1	B	B	B
17	Fol. 159r – 168v	B1	B	B	B
18	Fol. 169r – 178v	B1	B	B	B
19	Fol. 179r – 188v	B1	B	B	B
20	Fol. 189r – 198v	B1	B	B	B
21	Fol. 199r – 209v	B1	B	B	B
22	Fol. 209r – 218r	B1	B	B	B
23	Fol. 219r – 228v	B1	B	B	B
24	Fol. 229r – 238v	B1	B	B	B
25a	Fol. 239r – 241v	B2	B	B	E
25b	Fol. 242r – 246v	B2	B	B	E
25c	Fol. 247r – 249v	B2	B	B	B
26	Fol. 250r – 260v	B2	B	B	B
27	Fol. 261r – 270r	B3	Ba	E	F
28	Fol. 271r – 280v	B3	Ba	E	F
29	Fol. 281r – 290v	B3	Ba	E	F
30	Fol. 291r – 300v	B3	Ba	E	F
31	Fol. 301r – 310v	B3	Ba	E	F
32	Fol. 311r – 320v	B3	Ba	E	A
33	Fol. 321r – 324v	B3	Ba	E	A
Vol. II					
1	Fol. 001r – 010v	C1	C	C	C
2	Fol. 011r – 020v	C1	C	C	C
3	Fol. 021r – 030v	C1	C	C	C
4	Fol. 031r – 040v	C1	C	C	C
5	Fol. 041r – 050v	C1	C	C	C
6	Fol. 051r – 060v	C1	C	C	C
7	Fol. 061r – 070v	C1	C	C	C
8	Fol. 071r – 080v	C1	C	C	C
9	Fol. 081r – 090v	C1	C	C	C
10	Fol. 091r – 100v	C1	C	C	C
11	Fol. 101r – 110v	C1	C	C	C
12	Fol. 111r – 120v	C1	C	C	C
13	Fol. 121r – 130v	C1	C	C	C
14	Fol. 131r – 140v	C2	Ca	F	F
15	Fol. 141r – 150v	C2	Ca	F	F
16	Fol. 151r – 161v	C2	Ca	F	F
17	Fol. 162r – 171v	D1	D	D	D
18	Fol. 172r – 181v	D1	D	D	D
19	Fol. 182r – 191v	D1	D	D	D
20	Fol. 192r – 201v	D1	D	D	D
21	Fol. 202r – 211v	D1	D	D	D
22	Fol. 212r – 221v	D1	D	D	D
23	Fol. 222r – 231v	D1	D	D	D

24	Fol. 232r – 241v	D1	D	D	D
25	Fol. 242r – 251v	D1	D	D	D
26	Fol. 252r – 261v	D1	D	D	D
27	Fol. 262r – 273v	D2	Da	E	E
28	Fol. 274r – 284v	D3	Db	B	F
29	Fol. 285r – 294v	D4	Dc	A	A
30	Fol. 295r – 304v	D4	Dc	A	A
31	Fol. 305r – 309v	D4	Dc	A	A
32	Fol. 310r – 319v	D5	Dd	F	E
Tabula Rubricarum	Fol. 320r – 323v				F

Tabla 15. Distribución del trabajo de los cuadernillos y el papel en las diferentes secciones

Vol. I		Filigrana						
Sección impresión	Cuadernillo	Cabeza Toro I	Cabeza Toro IIa	Cabeza Toro IIb	Cabeza Toro IIc	Uvas I	Uvas II	Buey
A	1							
A	2							
A	3							
A	4							
A	5							
A	6							
A	7							
A	8							
A	9							
A	10							
E	11							
E	12							
E	13							
B	14							
B	15							
B	16							
B	17							
B	18							
B	19							
B	20							
B	21							
B	22							
B	23							
B	24							
E	25a							
E	25b							
B	25c							
B	26							
F	27							
F	28							
F	29							
F	30							
F	31							
A	32							
A	33							

Vol. II		Filigrana						
Sección impresión	Cuadernillo	Cabeza Toro I	Cabeza Toro IIa	Cabeza Toro IIb	Cabeza Toro IIc	Uvas I	Uvas II	Buey
C	1							
C	2							
C	3							
C	4							
C	5							
C	6							
C	7							
C	8							
C	9							
C	10							
C	11							
C	12							
C	13							
F	14							
F	15							
F	16							

D	17							
D	18							
D	19							
D	20							
D	21							
D	22							
D	23							
D	24							
D	25							
D	26							
E	27							
F	28							
A	29							
A	30							
A	31							
E	32							
F	Tab. Rub.							

Reimpresión de pliegos al aumentar la tirada								
Sección impresión	Cuadernillo	Filigrana						
		Cabeza Toro I	Cabeza Toro IIa	Cabeza Toro IIb	Cabeza Toro IIc	Uvas I	Uvas II	Buey
Vol. I								
A	1							
A	2							
A	3							
A	4 (3 págs.)							
B	14							
B	15							
B	16							
Vol. II								
C	1							
C	2 (11 págs.)							
D	17 (1 págs.)							

Elaborada con la información obtenida en:

Needham, Paul. "The Paper Supply of Gutenberg Bible". En: *The Papers of the Bibliographical Society of America*. Vol. 79, No. 3; London, 1985, p. 303-374

Tabla 16. Distribución del pliegos, hojas añadidas y reimpresión de pliegos

Vol. I			
Cuadernillo	Páginas	Pliegos	Observaciones
1	Fol. 001r – 010v	5	Cuaderno reimpresso al ampliar tirada
2	Fol. 011r – 020v	5	Cuaderno reimpresso al ampliar tirada
3	Fol. 021r – 030v	5	Cuaderno reimpresso al ampliar tirada
4	Fol. 031r – 040v	5	Cuaderno con hojas reimpresas al ampliar tirada
5	Fol. 041r – 050v	5	
6	Fol. 051r – 060v	5	
7	Fol. 061r – 070v	5	
8	Fol. 071r – 080v	5	
9	Fol. 081r – 090v	5	
10	Fol. 091r – 101v	5 + 1 hoja	
11	Fol. 102r – 111v	5	
12	Fol. 111r – 111v	5	
13	Fol. 122r – 128v	3 + 1 hoja	
14	Fol. 129r – 138v	5	Cuaderno reimpresso al ampliar tirada
15	Fol. 139r – 148v	5	Cuaderno reimpresso al ampliar tirada
16	Fol. 149r – 158v	5	Cuaderno reimpresso al ampliar tirada
17	Fol. 159r – 168v	5	
18	Fol. 169r – 178v	5	
19	Fol. 179r – 188v	5	
20	Fol. 189r – 198v	5	
21	Fol. 199r – 208v	5	
22	Fol. 209r – 218r	5	
23	Fol. 219r – 228v	5	
24	Fol. 229r – 238v	5	
25	Fol. 239r – 249v	5 + 1 hoja	hoja 246v en blanco
26	Fol. 250r – 260v	5 + 1 hoja	hoja 260v en blanco
27	Fol. 261r – 270r	5	
28	Fol. 271r – 280v	5	
29	Fol. 281r – 290v	5	
30	Fol. 291r – 300v	5	
31	Fol. 301r – 310v	5	
32	Fol. 311r – 320v	5	
33	Fol. 321r – 324v	2	
Vol. II			
1	Fol. 001r – 010v	5	Cuaderno reimpresso al ampliar tirada
2	Fol. 011r – 020v	5	Cuaderno con hojas reimpresas al ampliar tirada
3	Fol. 021r – 030v	5	
4	Fol. 031r – 040v	5	
5	Fol. 041r – 050v	5	
6	Fol. 051r – 060v	5	
7	Fol. 061r – 070v	5	
8	Fol. 070r – 080v	5	
9	Fol. 081r – 090v	5	
10	Fol. 091r – 100v	5	
11	Fol. 101r – 110v	5	
12	Fol. 111r – 120v	5	
13	Fol. 121r – 130v	5	
14	Fol. 131r – 140v	5	
15	Fol. 141r – 150v	5	
16	Fol. 151r – 161v	5 + 1 hoja	
17	Fol. 162r – 171v	5	Cuaderno con hojas reimpresas al ampliar tirada
18	Fol. 172r – 181v	5	
19	Fol. 182r – 191v	5	hoja 189v en blanco
20	Fol. 192r – 201v	5	
21	Fol. 202r – 211v	5	
22	Fol. 212r – 221v	5	
23	Fol. 222r – 231v	5	
24	Fol. 232r – 241v	5	

25	Fol. 242r – 251v	5	
26	Fol. 252r – 261v	5	
27	Fol. 262r – 273v	6	hoja 273v en blanco
28	Fol. 274r – 284v	5 + 1 hoja	
29	Fol. 285r – 294v	5	
30	Fol. 295r – 304v	5	
31	Fol. 305r – 309v	2 + 1 hoja	
32	Fol. 310r – 319v	5	hojas 318r, 318v, 319r, 319v en blanco
Tabula Rub.	Fol. 320r – 323v	2	

Tabla 17. ¿Dónde se encuentran las copias de la Biblia de 42 líneas?

PAIS	CIUDAD	LUGAR	TOMOS	MATERIAL
Alemania	Aschaffenburg	Hofbibliothek	2 volúmenes	Papel
	Berlín	Staatsbibliothek. Prusia Kulturalbesitz	2 volúmenes	Pergamino
	Frankfurt/Main	Stadt- u. Universitätsbibliothek	2 volúmenes	Papel
	Fulda	Hess. Landesbibliothek	1 volumen	Pergamino
	Göttingen	Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek	2 volúmenes	Pergamino
	Kassel	Bibliothek der Gesamthochschule	1 volumen	Papel
	Leipzig	Universitätsbibliothek	4 volúmenes	Pergamino
	Mainz	Gutenberg-Museum	2 volúmenes	Papel
	Munich	Bayerische Staatsbibliothek	1 volumen	Papel
	Rendsburg	Kirchengemeinde St. Marien (Fragmento)	2 volúmenes,	Papel
	Schweinfurt	Bibliothek Otto Schäfer (Fragmento)	1 volumen	Papel
	Stuttgart Trier	Württemberg. Landesbibliothek Stadtbibliothek	2 volúmenes 1 volumen	Papel Papel
Austria	Viena	Österreichische Nationalbibliothek	2 volúmenes	Papel
Bélgica	Mons	Bibliothèque Municipale	1 volumen	Papel
Cd. Vaticano	Vaticano	Biblioteca Apostólica Vaticana	1 volumen 2 volúmenes	Papel Pergamino
Dinamarca	Copenhague	Kongelige Biblioteka	1 volumen	Papel
España	Burgos	Biblioteca Pública del Estado	2 volúmenes	Papel
	Sevilla	Biblioteca Universitaria y Provincial	1 volumen	Papel
Estados Unidos	Austin, Texas	Harry Ransom Humanities Center, University of Texas	2 volúmenes	Papel
	Cambridge, Mass.	Widener Library, Harvard University	2 volúmenes	Papel
	New Haven, Conn.	Beinecke Library, Yale University	2 volúmenes	Papel
	New York, N.Y.	Pierpont Morgan Library	2 volúmenes 1 volumen	Papel Papel
		Public Library	2 volúmenes	Pergamino
	Princeton, N.J.	John H. Scheide Library	2 volúmenes	Papel
	San Marino, Calif.	Huntington Library	2 volúmenes	Pergamino
	Washington, D.C.	Library of Congress	3 volúmenes	Pergamino
Francia	Paris	Bibliothèque Mazarine	2 volúmenes	Papel
	Paris	Bibliothèque Nationale	2 volúmenes 4 volúmenes	Papel Pergamino
	Saint Omer	Bibliothèque Communale	1 volumen	Papel
Gran Bretaña	Cambridge	University Library	2 volúmenes	Papel
	Edimburgo	National Library	2 volúmenes	Papel
	Eton	Eton College Library	2 volúmenes	Papel

	Londres	British Library	2 volúmenes	Papel
			2 volúmenes	Pergamino
	Londres	Lambeth Palace Library	1 volumen	Pergamino
	Manchester	John Rylands Library	2 volúmenes	Papel
	Oxford	Bodleian Library	2 volúmenes	Papel
Japón	Tokio	Keio-University (Antes: Maruzen Company)	1 volumen	Papel
Polonia	Pelplin	Bischöfliches Priesterseminar	2 volúmenes	Papel
Portugal	Lisboa	Biblioteca Nacional	2 volúmenes	Papel
Rusia	Moscú	Russische Staatsbibliothek (Antes: Lenin- Bibliothek)	2 volúmenes	Pergamino
		Bibliothek der Lomonosow-Universität	2 volúmenes	Papel
Suiza	Cologne	Bibliotheca Bodmeriana	2 volúmenes	Papel

Información obtenida en:

Stadt Mainz. Die Gutenberg Bibel. *Gutenbergs Meisterwerk, die 42zeilige Bibel* [en línea] Maguncia, Enero 2001. Disponible en: <http://www.gutenberg.de/bibel.htm> [Consulta: 19 marzo 2003]

Tabla 18. Desglose de cuadernillos, secciones de impresión, páginas y líneas por columna

La marca /· que aparece en la columna *Inicio* indica que si se observan las figuras 62 y 63, se puede apreciar la página añadida al cuadernillo.

En **negrita** se marcan las hojas con 40 y 41 líneas.

La columna *Inicio*, especifica la página (del cuadernillo) donde comienza el libro indicado.

Vol. I					
Libro	Cuadernillo	Sección	B-42	Inicio	Líneas
Epistola Hieronym	1	A	Fol. 001r – 001v	(1r)	40
		A	Fol. 002r – 002v		40
		A	Fol. 003r – 003v		40
Prologus in penthatecum moysi		A	Fol. 004r – 004v	(4r)	40
Genesis		A	Fol. 005r – 005v	(5r)	40–41
		A	Fol. 006r – 006v		42
		A	Fol. 007r – 007v		42
		A	Fol. 008r – 008v		42
		A	Fol. 009r – 009v		42
		A	Fol. 010r – 010v		42
	2	A	Fol. 011r – 011v		42
		A	Fol. 012r – 012v		42
		A	Fol. 013r – 013v		42
		A	Fol. 014r – 014v		42
		A	Fol. 015r – 015v		42
		A	Fol. 016r – 016v		42
		A	Fol. 017r – 017v		42
		A	Fol. 018r – 018v		42
		A	Fol. 019r – 019v		42
		A	Fol. 020r – 020v		42
	3	A	Fol. 021r – 021v		42
		A	Fol. 022r – 022v		42
		A	Fol. 023r – 023v		42
		A	Fol. 024r – 024v		42
		A	Fol. 025r – 025v		42
		A	Fol. 026r – 026v		42
		A	Fol. 027r – 027v		42
		A	Fol. 028r – 028v		42
Exodus		A	Fol. 029r – 029v	(9r)	42
		A	Fol. 030r – 030v		42
	4	A	Fol. 031r – 031v		42
		A	Fol. 032r – 032v		42
		A	Fol. 033r – 033v		42
		A	Fol. 034r – 034v		42
		A	Fol. 035r – 035v		42
		A	Fol. 036r – 036v		42
		A	Fol. 037r – 037v		42
		A	Fol. 038r – 038v		42
		A	Fol. 039r – 039v		42
		A	Fol. 040r – 040v		42
	5	A	Fol. 041r – 041v		42
		A	Fol. 042r – 042v		42
		A	Fol. 043r – 043v		42
		A	Fol. 044r – 044v		42
		A	Fol. 045r – 045v		42
		A	Fol. 046r – 046v		42
		A	Fol. 047r – 047v		42
		A	Fol. 048r – 048v		42
Leviticus		A	Fol. 049r – 049v	(9r)	42
		A	Fol. 050r – 050v		42
	6	A	Fol. 051r – 051v		42
		A	Fol. 052r – 052v		42
		A	Fol. 053r – 053v		42
		A	Fol. 054r – 054v		42
		A	Fol. 055r – 055v		42
		A	Fol. 056r – 056v		42
		A	Fol. 057r – 057v		42
		A	Fol. 058r – 058v		42
		A	Fol. 059r – 059v		42
		A	Fol. 060r – 060v		42
	7	A	Fol. 061r – 061v		42

		A	Fol. 062r – 062v		42
		A	Fol. 063r – 063v		42
Numeri		A	Fol. 063v	(3v)	42
		A	Fol. 064r – 064v		42
		A	Fol. 065r – 065v		42
		A	Fol. 066r – 066v		42
		A	Fol. 067r – 067v		42
		A	Fol. 068r – 068v		42
		A	Fol. 069r – 069v		42
		A	Fol. 070r – 070v		42
	8	A	Fol. 071r – 071v		42
		A	Fol. 072r – 072v		42
		A	Fol. 073r – 073v		42
		A	Fol. 074r – 074v		42
		A	Fol. 075r – 075v		42
		A	Fol. 076r – 076v		42
		A	Fol. 077r – 077v		42
		A	Fol. 078r – 078v		42
		A	Fol. 079r – 079v		42
		A	Fol. 080r – 080v		42
	9	A	Fol. 081r – 081v		42
		A	Fol. 082r – 082v		42
		A	Fol. 083r – 083v		42
Deuteronomium		A	Fol. 084r – 084v	(4r)	42
		A	Fol. 085r – 085v		42
		A	Fol. 086r – 086v		42
		A	Fol. 087r – 087v		42
		A	Fol. 088r – 088v		42
		A	Fol. 089r – 089v		42
		A	Fol. 090r – 090v		42
	10	A	Fol. 091r – 091v		42
		A	Fol. 092r – 092v		42
		A	Fol. 093r – 093v	/·	42
		A	Fol. 094r – 094v		42
		A	Fol. 095r – 095v		42
		A	Fol. 096r – 096v		42
		A	Fol. 097r – 097v		42
		A	Fol. 098r – 098v		42
		A	Fol. 099r – 099v	+1	42
		A	Fol. 100r – 100v		42
		A	Fol. 101r – 101v		42
Prologus beati ieronimi presbireti in librum iosue, Iosua	11	E	Fol. 102r – 102v	(1r)	42
		E	Fol. 103r – 103v		42
		E	Fol. 104r – 104v		42
		E	Fol. 105r – 105v		42
		E	Fol. 106r – 106v		42
		E	Fol. 107r – 107v		42
		E	Fol. 108r – 108v		42
		E	Fol. 109r – 109v		42
		E	Fol. 110r – 110v		42
		E	Fol. 111r – 111v		42
	12	E	Fol. 112r – 112v		42
		E	Fol. 113r – 113v		42
		E	Fol. 114r – 114v		42
Iudicum		E	Fol. 114v	(3v)	42
		E	Fol. 115r – 115v		42
		E	Fol. 116r – 116v		42
		E	Fol. 117r – 117v		42
		E	Fol. 118r – 118v		42
		E	Fol. 119r – 119v		42
		E	Fol. 120r – 120v		42
		E	Fol. 121r – 121v		42
	13	E	Fol. 122r – 122v		42
		E	Fol. 123r – 123v		42
		E	Fol. 124r – 124v	/·	42
		E	Fol. 125r – 125v		42
		E	Fol. 126r – 126v	+1	42
Ruth		E	Fol. 127r – 127v	(5r)	42
		E	Fol. 128r – 128v		42
Prologus in libros regum	14	B	Fol. 129r – 129v	(1r)	40
Regum Primus		B	Fol. 129v	(1v)	40

		B	Fol. 130r – 130v		40
		B	Fol. 131r – 131v		40
		B	Fol. 132r – 132v		40
		B	Fol. 133r – 133v		42
		B	Fol. 134r – 134v		42
		B	Fol. 135r – 135v		42
		B	Fol. 136r – 136v		42
		B	Fol. 137r – 137v		42
		B	Fol. 138r – 138v		42
	15	B	Fol. 139r – 139v		42
		B	Fol. 140r – 140v		42
		B	Fol. 141r – 141v		42
		B	Fol. 142r – 142v		42
		B	Fol. 143r – 143v		42
		B	Fol. 144r – 144v		42
		B	Fol. 145r – 145v		42
		B	Fol. 146r – 146v		42
Regum Secundus		B	Fol. 147r – 147v	(9r)	42
		B	Fol. 148r – 148v		42
	16	B	Fol. 149r – 149v		42
		B	Fol. 150r – 150v		42
		B	Fol. 151r – 151v		42
		B	Fol. 152r – 152v		42
		B	Fol. 153r – 153v		42
		B	Fol. 154r – 154v		42
		B	Fol. 155r – 155v		42
		B	Fol. 156r – 156v		42
		B	Fol. 157r – 157v		42
		B	Fol. 158r – 158v		42
	17	B	Fol. 159r – 159v		42
		B	Fol. 160r – 160v		42
Regum Tertius		B	Fol. 160v	(2v)	42
		B	Fol. 161r – 161v		42
		B	Fol. 162r – 162v		42
		B	Fol. 163r – 163v		42
		B	Fol. 164r – 164v		42
		B	Fol. 165r – 165v		42
		B	Fol. 166r – 166v		42
		B	Fol. 167r – 167v		42
		B	Fol. 168r – 168v		42
	18	B	Fol. 169r – 169v		42
		B	Fol. 170r – 170v		42
		B	Fol. 171r – 171v		42
		B	Fol. 172r – 172v		42
		B	Fol. 173r – 173v		42
		B	Fol. 174r – 174v		42
		B	Fol. 175r – 175v		42
		B	Fol. 176r – 176v		42
Regum Quartus		B	Fol. 177r – 177v	(9r)	42
		B	Fol. 178r – 178v		42
	19	B	Fol. 179r – 179v		42
		B	Fol. 180r – 180v		42
		B	Fol. 181r – 181v		42
		B	Fol. 182r – 182v		42
		B	Fol. 183r – 183v		42
		B	Fol. 184r – 184v		42
		B	Fol. 185r – 185v		42
		B	Fol. 186r – 186v		42
		B	Fol. 187r – 187v		42
		B	Fol. 188r – 188v		42
	20	B	Fol. 189r – 189v		42
		B	Fol. 190r – 190v		42
		B	Fol. 191r – 191v		42
		B	Fol. 192r – 192v		42
Prologus in librum parlipomenon primum		B	Fol. 193r – 193v	(5r)	42
Parapolimenon primus		B	Fol. 193v	(5v)	42
		B	Fol. 194r – 194v		42
		B	Fol. 195r – 195v		42
		B	Fol. 196r – 196v		42
		B	Fol. 197r – 197v		42
		B	Fol. 198r – 198v		42
	21	B	Fol. 199r – 199v		42

		B	Fol. 200r – 200v		42
		B	Fol. 201r – 201v		42
		B	Fol. 202r – 202v		42
		B	Fol. 203r – 203v		42
		B	Fol. 204r – 204v		42
		B	Fol. 205r – 205v		42
		B	Fol. 206r – 206v		42
		B	Fol. 207r – 207v		42
Parapolimenon secundus		B	Fol. 208r – 208v	(10r)	42
	22	B	Fol. 209r – 209r		42
		B	Fol. 210r – 210v		42
		B	Fol. 211r – 211v		42
		B	Fol. 212r – 212v		42
		B	Fol. 213r – 213v		42
		B	Fol. 214r – 214v		42
		B	Fol. 215r – 215v		42
		B	Fol. 216r – 216v		42
		B	Fol. 217r – 217v		42
		B	Fol. 218r – 218v		42
	23	B	Fol. 219r – 219v		42
		B	Fol. 220r – 220v		42
		B	Fol. 221r – 221v		42
		B	Fol. 222r – 222v		42
		B	Fol. 223r – 223v		42
		B	Fol. 224r – 224v		42
		B	Fol. 225r – 225v		42
Oratio manasse regis iuda cum captus teneretu in babilone		B	Fol. 226r	(8r)	42
Prefacio beati ieronimi presbiteri in librum esdre		B	Fol. 226r – 226v	(8r)	42
Esdrae primus		B	Fol. 226v	(8v)	42
		B	Fol. 227r – 227v		42
		B	Fol. 228r – 228v		42
	24	B	Fol. 229r – 229v		42
		B	Fol. 230r – 230v		42
		B	Fol. 231r – 231v		42
Esdrae secundus		B	Fol. 231v	(3v)	42
		B	Fol. 232r – 232v		42
		B	Fol. 233r – 233v		42
		B	Fol. 234r – 234v		42
		B	Fol. 235r – 235v		42
		B	Fol. 236r – 236v		42
		B	Fol. 237r – 237v		42
		B	Fol. 238r – 238v		42
Esdrae tertius	25a	E	Fol. 239r – 239v	(1r)	42
		E	Fol. 240r – 240v		42
		E	Fol. 241r – 241v		42
	25b	E	Fol. 242r – 242v	/-	42
		E	Fol. 243r – 243v		42
		E	Fol. 244r – 244v		42
		E	Fol. 245r – 245v		42
		E	Fol. 246r	+1	42
(hoja en blanco)		E	Fol. 246v		42
Esdrae quartus	25c	B	Fol. 247r – 247v	(8r)	42
		B	Fol. 248r – 248v		42
		B	Fol. 249r – 249v		42
	26	B	Fol. 250r – 250v		42
		B	Fol. 251r – 251v	/-	42
		B	Fol. 252r – 252v		42
		B	Fol. 253r – 253v		42
		B	Fol. 254r – 254v		42
		B	Fol. 255r – 255v		42
		B	Fol. 256r – 256v		42
		B	Fol. 257r – 257v		42
		B	Fol. 258r – 258v		42
		B	Fol. 259r – 259v	+1	42
		B	Fol. 260r		42
(hoja en blanco)		B	Fol. 260v		42
Prologus in librum tobie, Tobias	27	F	Fol. 261r – 261r	(1r)	42
		F	Fol. 262r – 262v		42
		F	Fol. 263r – 263v		42
		F	Fol. 264r – 264v		42

		F	Fol. 265r – 265v		42
Prologus in librum iudith		F	Fol. 266r	(6r)	42
Iudith		F	Fol. 266r – 266v	(6r)	42
		F	Fol. 267r – 267v		42
		F	Fol. 268r – 268v		42
		F	Fol. 269r – 269v		42
		F	Fol. 270r – 270v		42
	28	F	Fol. 271r – 271v		42
		F	Fol. 272r – 272v		42
Prologus in librum hester		F	Fol. 272v	(2v)	42
Hester		F	Fol. 273r – 273v	(3r)	42
		F	Fol. 274r – 274v		42
		F	Fol. 275r – 275v		42
		F	Fol. 276r – 276v		42
		F	Fol. 277r – 277v		42
		F	Fol. 278r – 278v		42
Prologus primus in librum iob		F	Fol. 279r – 279v	(9r)	42
Prologus secundus, Iob		F	Fol. 280r – 280v	(10r)	42
	29	F	Fol. 281r – 281v		42
		F	Fol. 282r – 282v		42
		F	Fol. 283r – 283v		42
		F	Fol. 284r – 284v		42
		F	Fol. 285r – 285v		42
		F	Fol. 286r – 286v		42
		F	Fol. 287r – 287v		42
		F	Fol. 288r – 288v		42
		F	Fol. 289r – 289v		42
		F	Fol. 290r – 290v		42
	30	F	Fol. 291r – 291v		42
Prologus beati ieronimi in psalteruim		F	Fol. 292r – 292v	(2v)	42
Psalmi		F	Fol. 293r – 293v	(3r)	42
		F	Fol. 294r – 294v		42
		F	Fol. 295r – 295v		42
		F	Fol. 296r – 296v		42
		F	Fol. 297r – 297v		42
		F	Fol. 298r – 298v		42
		F	Fol. 299r – 299v		42
		F	Fol. 300r – 300v		42
	31	F	Fol. 301r – 301v		42
		F	Fol. 302r – 302v		42
		F	Fol. 303r – 303v		42
		F	Fol. 304r – 304v		42
		F	Fol. 305r – 305v		42
		F	Fol. 306r – 306v		42
		F	Fol. 307r – 307v		42
		F	Fol. 308r – 308v		42
		F	Fol. 309r – 309v		42
		F	Fol. 310r – 310v		42-41
	32	A	Fol. 311r – 311v		42
		A	Fol. 312r – 312v		42
		A	Fol. 313r – 313v		42
		A	Fol. 314r – 314v		42
		A	Fol. 315r – 315v		42
		A	Fol. 316r – 316v		42
		A	Fol. 317r – 317v		42
		A	Fol. 318r – 318v		42
		A	Fol. 319r – 319v		42
		A	Fol. 320r – 320v		42
	33	A	Fol. 321r – 321v		42
		A	Fol. 322r – 322v		42
		A	Fol. 323r – 323v		42
		A	Fol. 324r – 324v		42
Vol. II					
Prologus sancti ieronimi presbiteri in parabolas, Proverbia, Parabole Salomonis	1	C	Fol. 001r – 001v	(1r)	42
		C	Fol. 002r – 002v		42
		C	Fol. 003r – 003v		42
		C	Fol. 004r – 004v		42
		C	Fol. 005r – 005v		42
		C	Fol. 006r – 006v		42
		C	Fol. 007r – 007v		42

		C	Fol. 008r – 008v		42
		C	Fol. 009r – 009v		42
		C	Fol. 010r – 010v		42
	2	C	Fol. 011r – 011v		42
Prologus in ecclesiasten, Ecclesiastes		C	Fol. 011v	(1v)	42
		C	Fol. 012r – 012v		42
		C	Fol. 013r – 013v		42
		C	Fol. 014r – 014v		42
		C	Fol. 015r – 015v		42
Canticum Canticorum		C	Fol. 015v	(5v)	42
		C	Fol. 016r – 016v		42
Sapientiae		C	Fol. 017r – 017v	(7r)	42
		C	Fol. 018r – 018v		42
		C	Fol. 019r – 019v		42
		C	Fol. 020r – 020v		42
	3	C	Fol. 021r – 021v		42
		C	Fol. 022r – 022v		42
		C	Fol. 023r – 023v		42
		C	Fol. 024r – 024v		42
Prologus ihesu filij syrach in librum ecclesiasticum		C	Fol. 024v	(4v)	42
Ecclesiasticus		C	Fol. 025r – 025v	(5r)	42
		C	Fol. 026r – 026v		42
		C	Fol. 027r – 027v		42
		C	Fol. 028r – 028v		42
		C	Fol. 029r – 029v		42
		C	Fol. 030r – 030v		42
	4	C	Fol. 031r – 031v		42
		C	Fol. 032r – 032v		42
		C	Fol. 033r – 033v		42
		C	Fol. 034r – 034v		42
		C	Fol. 035r – 035v		42
		C	Fol. 036r – 036v		42
		C	Fol. 037r – 037v		42
		C	Fol. 038r – 038v		42
		C	Fol. 039r – 039v		42
		C	Fol. 040r – 040v		42
	5	C	Fol. 041r – 041v		42
		C	Fol. 042r – 042v		42
		C	Fol. 043r – 043v		42
		C	Fol. 044r – 044v		42
Oratio ihesu syrach		C	Fol. 045r – 045v	(5r)	42
Oratio salomonis		C	Fol. 045v	(5v)	42
Prologus in ysaiaem prophetam, Isaias		C	Fol. 046r – 046v	(6r)	42
		C	Fol. 047r – 047v		42
		C	Fol. 048r – 048v		42
		C	Fol. 049r – 049v		42
		C	Fol. 050r – 050v		42
	6	C	Fol. 051r – 051v		42
		C	Fol. 052r – 052v		42
		C	Fol. 053r – 053v		42
		C	Fol. 054r – 054v		42
		C	Fol. 055r – 055v		42
		C	Fol. 050r – 056v		42
		C	Fol. 057r – 057v		42
		C	Fol. 058r – 058v		42
		C	Fol. 059r – 059v		42
		C	Fol. 060r – 060v		42
	7	C	Fol. 061r – 061v		42
		C	Fol. 062r – 062v		42
		C	Fol. 063r – 063v		42
		C	Fol. 064r – 064v		42
		C	Fol. 065r – 065v		42
		C	Fol. 066r – 066v		42
		C	Fol. 067r – 067v		42
		C	Fol. 068r – 068v		42
		C	Fol. 069r – 069v		42
		C	Fol. 070r – 070v		42
Prologus in iheremiam prophetam, Iheremias		C	Fol. 070v	(10v)	42
	8	C	Fol. 071r – 071v		42

Del arte de imprimir o la Biblia de 42 líneas

		C	Fol. 072r – 072v		42
		C	Fol. 073r – 073v		42
		C	Fol. 074r – 074v		42
		C	Fol. 075r – 075v		42
		C	Fol. 076r – 076v		42
		C	Fol. 077r – 077v		42
		C	Fol. 078r – 078v		42
		C	Fol. 079r – 079v		42
		C	Fol. 080r – 080v		42
	9	C	Fol. 081r – 081v		42
		C	Fol. 082r – 082v		42
		C	Fol. 083r – 083v		42
		C	Fol. 084r – 084v		42
		C	Fol. 085r – 085v		42
		C	Fol. 086r – 086v		42
		C	Fol. 087r – 087v		42
		C	Fol. 088r – 088v		42
		C	Fol. 089r – 089v		42
		C	Fol. 090r – 090v		42
	10	C	Fol. 091r – 091v		42
		C	Fol. 092r – 092v		42
		C	Fol. 093r – 093v		42
		C	Fol. 094r – 094v		42
		C	Fol. 095r – 095v		42
		C	Fol. 096r – 096v		42
		C	Fol. 097r – 097v		42
		C	Fol. 098r – 098v		42
		C	Fol. 099r		42
Lamentationes		C	Fol. 099r – 099v	(9r)	42
		C	Fol. 100r – 100v		42
Oratio eiusdem	11	C	Fol. 101r – 101v	(1r)	42
Prefatio in librum baruch, Baruch		C	Fol. 101v	(1v)	42
		C	Fol. 102r – 102v		42
		C	Fol. 103r – 103v		42
		C	Fol. 104r – 104v		42
Prologus in ezechielem prophetam, Ezechiel		C	Fol. 105r – 105v	(5r)	42
		C	Fol. 106r – 106v		42
		C	Fol. 107r – 107v		42
		C	Fol. 108r – 108v		42
		C	Fol. 109r – 109v		42
		C	Fol. 110r – 110v		42
	12	C	Fol. 111r – 111v		42
		C	Fol. 112r – 112v		42
		C	Fol. 113r – 113v		42
		C	Fol. 114r – 114v		42
		C	Fol. 115r – 115v		42
		C	Fol. 116r – 116v		42
		C	Fol. 117r – 117v		42
		C	Fol. 118r – 118v		42
		C	Fol. 119r – 119v		42
		C	Fol. 120r – 120v		42
	13	C	Fol. 121r – 121v		42
		C	Fol. 122r – 122v		42
		C	Fol. 123r – 123v		42
		C	Fol. 124r – 124v		42
		C	Fol. 125r – 125v		42
		C	Fol. 126r – 126v		42
		C	Fol. 127r – 127v		42
		C	Fol. 128r – 128v		42
		C	Fol. 129r – 129v		42
		C	Fol. 130r – 130v		42
Prologus in daniellem prophetam Daniel	14	F	Fol. 131r – 131v	(1r)	42
		F	Fol. 131v	(1v)	42
		F	Fol. 132r – 132v		42
		F	Fol. 133r – 133v		42
		F	Fol. 134r – 134v		42
		F	Fol. 135r – 135v		42
		F	Fol. 136r – 136v		42
		F	Fol. 137r – 137v		42
		F	Fol. 138r – 138v		42

		F	Fol. 139r – 139v		42
		F	Fol. 140r – 140v		42
	15	F	Fol. 141r – 141v		42
Prologus in librum duodecim prophetam, Osee		F	Fol. 142r – 142v	(2r)	42
		F	Fol. 143r – 143v		42
		F	Fol. 144r – 144v		42
		F	Fol. 145r – 145v		42
Iohel		F	Fol. 145v	(5v)	42
		F	Fol. 146r – 146v		42
		F	Fol. 147r – 147v		42
Amos		F	Fol. 147v	(7r)	42
		F	Fol. 148r – 148v		42
		F	Fol. 149r – 149v		42
Abdias		F	Fol. 149v	(9v)	42
Ionas		F	Fol. 150r – 150v	(10r)	42
Micha	16	F	Fol. 151r – 151v	(1r) /	42
		F	Fol. 152r – 152v		42
Naum		F	Fol. 153r – 153v	(3r)	42
Abacuc		F	Fol. 153v	(3v)	42
		F	Fol. 154r – 154v		42
Oratio abbacuc prophete pro ignorationibus, Sophonias		F	Fol. 154v	(4v)	42
		F	Fol. 155r – 155v		42
Aggeus		F	Fol. 156r – 156v	(6r)	42
Zacharias		F	Fol. 156v	(6v)	42
		F	Fol. 157r – 157v		42
		F	Fol. 158r – 158v		42
		F	Fol. 159r – 159v		42
		F	Fol. 160r – 160v		42
Malachias		F	Fol. 160v	(10v)	42
		F	Fol. 161r – 161v	+1	42
Prologus beati ieronimi presbiteri: in libros machabeorum, Machabaeorum primus	17	D	Fol. 162r – 162v	(1r)	42
		D	Fol. 163r – 163v		42
		D	Fol. 164r – 164v		42
		D	Fol. 165r – 165v		42
		D	Fol. 166r – 166v		42
		D	Fol. 167r – 167v		42
		D	Fol. 168r – 168v		42
		D	Fol. 169r – 169v		42
		D	Fol. 170r – 170v		42
		D	Fol. 171r – 171v		42
	18	D	Fol. 172r – 172v		42
		D	Fol. 173r – 173v		42
		D	Fol. 174r – 174v		42
		D	Fol. 175r – 175v		42
		D	Fol. 176r – 176v		42
		D	Fol. 177r – 177v		42
Machabaeorum secundus		D	Fol. 178r – 178v	(7r)	42
		D	Fol. 179r – 179v		42
		D	Fol. 180r – 180v		42
		D	Fol. 181r – 181v		42
	19	D	Fol. 182r – 182v		42
		D	Fol. 183r – 183v		42
		D	Fol. 184r – 184v		42
		D	Fol. 185r – 185v		42
		D	Fol. 186r – 186v		42
		D	Fol. 187r – 187v		42
		D	Fol. 188r – 188v		42
		D	Fol. 189r		42
(hoja en blanco)		D	Fol. 189v		42
Epistola beati ieronimi presbiteri ad damasum papam in quatuor euangelistas		D	Fol. 190r – 190v	(9r)	42
Argumentum beati euangelium secundum matheum		D	Fol. 190v	(9v)	42
Matthaeus		D	Fol. 191r – 191v	(10r)	42
	20	D	Fol. 192r – 192v		42
		D	Fol. 193r – 193v		42
		D	Fol. 194r – 194v		42
		D	Fol. 195r – 195v		42

Del arte de imprimir o la Biblia de 42 líneas

		D	Fol. 196r – 196v		42
		D	Fol. 197r – 197v		42
		D	Fol. 198r – 198v		42
		D	Fol. 199r – 199v		42
		D	Fol. 200r – 200v		42
		D	Fol. 201r – 201v		42
	21	D	Fol. 202r – 202v		42
		D	Fol. 203r – 203v		42
		D	Fol. 204r – 204v		42
		D	Fol. 205r – 205v		42
		D	Fol. 206r – 206v		42
Prologus in euangelium secundum marcum, Marcus		D	Fol. 207r – 207v	(6r)	42
		D	Fol. 208r – 208v		42
		D	Fol. 209r – 209v		42
		D	Fol. 210r – 210v		42
		D	Fol. 211r – 211v		42
	22	D	Fol. 212r – 212v		42
		D	Fol. 213r – 213v		42
		D	Fol. 214r – 214v		42
		D	Fol. 215r – 215v		42
		D	Fol. 216r – 216v		42
		D	Fol. 217r		42
Prefatio beati ieronimi presbiteri in euangelium secundum lucam, Lucas		D	Fol. 217v	(6v)	42
		D	Fol. 218r – 218v		42
		D	Fol. 219r – 219v		42
		D	Fol. 220r – 220v		42
		D	Fol. 221r – 221v		42
	23	D	Fol. 222r – 222v		42
		D	Fol. 223r – 223v		42
		D	Fol. 224r – 224v		42
		D	Fol. 225r – 225v		42
		D	Fol. 226r – 226v		42
		D	Fol. 227r – 227v		42
		D	Fol. 228r – 228v		42
		D	Fol. 229r – 229v		42
		D	Fol. 230r – 230v		42
		D	Fol. 231r – 231v		42
	24	D	Fol. 232r – 232v		42
		D	Fol. 233r – 233v		42
		D	Fol. 234r – 234v		42
		D	Fol. 235r		42
Prologus in euangelium secundum ihoannem, Ihoannes		D	Fol. 235r – 235v	(4r)	42
		D	Fol. 236r – 236v		42
		D	Fol. 237r – 237v		42
		D	Fol. 238r – 238v		42
		D	Fol. 239r – 239v		42
		D	Fol. 240r – 240v		42
		D	Fol. 241r – 241v		42
	25	D	Fol. 242r – 242v		42
		D	Fol. 243r – 243v		42
		D	Fol. 244r – 244v		42
		D	Fol. 245r – 245v		42
		D	Fol. 246r – 246v		42
		D	Fol. 247r – 247v		42
Prefacio in omnes epistolas pauli apostoli ad romanos		D	Fol. 248r – 248v	(7r)	42
Prologus in apistolam ad romanos		D	Fol. 249r – 249v	(8r)	42
Prologus tercius, Romanos		D	Fol. 249v	(8v)	42
		D	Fol. 250r – 250v		42
		D	Fol. 251r – 251v		42
	26	D	Fol. 252r – 252v		42
		D	Fol. 253r – 253v		42
		D	Fol. 254r – 254v		42
		D	Fol. 255r – 255v		42
Prologus in epistolam ad corinthios, Corinthios primus		D	Fol. 256r – 256v	(5r)	42
		D	Fol. 257r – 257v		42

		D	Fol. 258r – 258v		42
		D	Fol. 259r – 259v		42
		D	Fol. 260r – 260v		42
		D	Fol. 261r – 261v		42
Prologus in secundam epistolam ad corinthios, Corinthios secundus	27	E	Fol. 262r – 262v	(1r)	42
		E	Fol. 263r – 263v		42
		E	Fol. 264r – 264v		42
		E	Fol. 265r – 265v		42
Prologus in epistolam ad galathas, Galatas		E	Fol. 266r – 266v	(5r)	42
		E	Fol. 267r – 267v		42
Argumentum in epistolam ad ephesios, Ephesios		E	Fol. 268r – 268v	(7r)	42
		E	Fol. 269r – 269v		42
Argumentum in epistolam ad philipenses Philippenses		E	Fol. 270r	(9r)	42
		E	Fol. 270v	(9v)	42
		E	Fol. 271r – 271v		42
Argumentum in epistolam ad colosenses, Colossos		E	Fol. 272r – 272v	(11r)	42
		E	Fol. 273r – 273v		42
(hoja en blanco)		E	Fol. 273v		42
Argumentum in epistolam ad thessalonicenses primam, Thesalonicenses primus	28	F	Fol. 274r – 274v	(1r)	42
Argumentum in epistolam secundam, Thesalonicenses secundus		F	Fol. 275r – 275v	(2r)	42
Argumentum in epistolam ad primam ad thimotheum, Timotheum primus		F	Fol. 276r – 276v	(3r)	42
		F	Fol. 277r – 277v	/-	42
Argumentum in epistolam secundam, Timotheum secundus		F	Fol. 277v	(4v)	42
		F	Fol. 278r – 278v		42
Argumentum in epistolam ad thitum, Titum		F	Fol. 279r – 279v	(6r)	42
Argumentum in epistolam ad philemonem, Philemonem		F	Fol. 279v	(6v)	42
Argumentum in epistolam ad hebreos, Hebraeos		F	Fol. 280r – 280v	(7r)	42
		F	Fol. 281r – 281v	+1	42
		F	Fol. 282r – 282v		42
		F	Fol. 283r – 283v		42
		F	Fol. 284r – 284v		42
Prefacio beati ieronomi presbiteri in librum actuum apostolorum, Act Apostolorum	29	A	Fol. 285r – 285v	(1r)	42
		A	Fol. 286r – 286v		42
		A	Fol. 287r – 287v		42
		A	Fol. 288r – 288v		42
		A	Fol. 289r – 289v		42
		A	Fol. 290r – 290v		42
		A	Fol. 291r – 291v		42
		A	Fol. 292r – 292v		42
		A	Fol. 293r – 293v		42
		A	Fol. 294r – 294v		42
	30	A	Fol. 295r – 295v		42
		A	Fol. 296r – 296v		42
		A	Fol. 297r – 297v		42
		A	Fol. 298r – 298v		42
		A	Fol. 299r – 299v		42
		A	Fol. 300r – 300v		42
		A	Fol. 301r – 301v		42
Prologus in epistolas canonicas		A	Fol. 301v	(7v)	42
Argumentum in epistolam canonicas beati iacobi apostoli, Iacobi		A	Fol. 302r – 302v	(8r)	42
		A	Fol. 303r – 303v		42
Argumentum in epistolam canonicam beati petri apostoli primam, Petri primus		A	Fol. 303v	(9v)	42
		A	Fol. 304r – 304v		42
	31	A	Fol. 305r – 305v		42

Del arte de imprimir o la Biblia de 42 líneas

Argumentum in epistolam secundam, Petri secundus		A	Fol. 305v	(1v)	42
		A	Fol. 306r – 306v	/-	42
Argumentum in epistolam beati iohannis apostolis primam, Ioannis primus		A	Fol. 306v	(2v)	42
		A	Fol. 307r – 307v		42
Argumentum in epistolam eiusdem secundam, Ioannis secundus		A	Fol. 308r – 308v	(1r) +1	42
Argumentum in epistolam eiusdem terciam, Ioannis tertius, Argumentum in epistolam beati iude apostoli, Iude		A	Fol. 308v	(1v)	42
		A	Fol. 309r – 309v		42
Prologus in apocalipsin, Apocalypsis	32	E	Fol. 310r – 310v	(1r)	42
		E	Fol. 311r – 311v		42
		E	Fol. 312r – 312v		42
		E	Fol. 313r – 313v		42
		E	Fol. 314r – 314v		42
		E	Fol. 315r – 315v		42
		E	Fol. 316r – 316v		42
		E	Fol. 317r – 317v		42
(hojas en blanco)		E	Fol. 318r – 318v		42
(hojas en blanco)		E	Fol. 319r – 319v		42
Tabula Rubricarum		F	Fol. 320r – 320v		42
		F	Fol. 321r – 321v		42
		F	Fol. 322r – 322v		42
		F	Fol. 323r – 323v		42

Tabla 19. Censo de los libros, oraciones y prólogos encontrados en la B42

Consecutivo libro	Libro	Texto encontrado	Consecutivo Oración/prólogo
Antiguo Testamento			
1	Génesis	Epistola Hieronym	1
		Prologus in penthatecum moysi	2
		Genesis	-
2	Éxodo	Exodus	-
3	Levítico	Leviticus	-
4	Números	Numeri	-
5	Deuteronomio	Deuteronomium	-
6	Josué	Prologus beati ieronimi presbireti	3
		Iosua	-
7	Jueces	Iudicum	-
8	Rut	Ruth	-
9	1ª Samuel	Prologus	4
		Regum Primus	-
10	2ª Samuel	Regum Secundus	-
11	1ª Reyes	Regum Tertius	-
12	2ª Reyes	Regum Quartus	-
13	1ª Crónicas	Prologus	5
		Paralipomenon Primus	-
14	2ª Crónicas	Paralipomenon secundus	-
15	Esdras	Oratio manasse regis iuda in babilones	6
		Prologus beati ieronimi presbiteri	7
		Esdrae primus	-
16	Nehemías	Esdrae secundus	-
17		Esdrae tertius	-
18		Esdrae quartus	-
19	Tobías	Prologus	8
		Tobias	-
20	Judit	Prologus	9
		Iudith	-
21	Ester	Prologus	10
		Hester	-
22	Job	Prologus primus	11
		Prologus secundus	12
		Iob	-
23	Salmos	Prologus beati ieronimi	13
		Psalmi	-
24	Proverbios	Prologus sancti ieronimi presbiteri	14
		Proverbia, Parabole Salomonis	-
25	Eclesiastés	Prologus	15
		Ecclesiastes	-
26	Cantares	Canticum Canticorum	-
27	Sabiduría	Sapientiae	-
28	Sirácida	Prologus	16
		Ecclesiasticus	-
29	Isaías	Oratio ihesu syrach	17
		Oratio salomonis	18
		Prologus	19
		Isaias	-
30	Jeremías	Prologus	20
		Iheremias	-
31	Lamentaciones	Lamentationes	-
32	Baruc	Oratio Iheremie	21
		Prologus	22
		Baruch	-
33	Ezequiel	Prologus	23
		Ezechiel	-
34	Daniel	Prologus	24
		Daniel	-
35	Oseas	Prologus	25
		Osee	-
36	Joel	Iohel	-
37	Amos	Amos	-

38	Abdías	Abdías	-
39	Jonás	Ionas	-
40	Miqueas	Micha	-
41	Nahum	Naum	-
42	Habacuc	Abacuc	-
43	Sofonías	Oratio abbacuc prophete pro ignorationibus	26
		Sophonias	-
44	Ageo	Aggeus	-
45	Zacarías	Zacharias	-
46	Malaquías	Malachias	-
47	1a Macabeos	Prologus beati ieronimi presbiteri	27
		Machabaeorum primus	-
48	2a Macabeos	Machabaeorum secundus	-
Nuevo Testamento			
49	Matthaeus	Prologus beati ieronimi	28
		Argumentum	29
50	San Marcos	Prologus	30
		Marcus	-
51	San Lucas	Prefatio beati ieronimi presbiteri	31
		Lucas	-
52	San Juan	Prologus	32
		Ihoannes	-
53	Romanos	Prefacio	33
		Prologus	34
		Prologus tercius	35
		Romanos	-
54	1ª Corintios	Prologus	36
		Corinthios primus	-
55	2ª Corintios	Prologus	37
		Corinthios secundus	-
56	Gálatas	Prologus	38
		Galatas	-
57	Efesios	Argumentum	39
		Ephesios	-
58	Filipenses	Argumentum	40
		Philippenses	-
59	Colosenses	Argumentum	41
		Colossos	-
60	1ª Tesalonicenses	Argumentum	42
		Thesalonicenses primus	-
61	2ª Tesalonicenses	Argumentum	43
		Thesalonicenses secundus	-
62	1ª Timoteo	Argumentum	44
		Timotheum primus	-
63	2ª Timoteo	Argumentum	45
		Timotheum secundus	-
64	Tito	Argumentum	46
		Titum	-
65	Filemón	Argumentum	47
		Philemonem	-
66	Hebreos	Argumentum	48
		Hebraeos	-
67	Hechos	Prefacio beati ieronimi presbiteri	49
		Act Apostolorum	-
68	Santiago	Prologus in epistolas canonicas	50
		Argumentum in epistolam canonicas beati iacobi apostoli	51
		Iacobi	-
69	1ª San Pedro	Argumentum in epistolam canonicam beati petri apostoli primam	52
		Petri primus	-
70	2ª San Pedro	Argumentum in epistolam secundam	53
		Petri secundus	-
71	1ª San Juan	Argumentum in epistolam beati iohannis apostolis primam	54
		Ioannis primus	-
72	2ª San Juan	Argumentum in epistolam eiusdem secundam	55
		Ioannis secundus	-
73	3ª San Juan	Argumentum in epistolam eiusdem terciam	56
		Ioannis tertius	-
74	Judas	Argumentum in epistolam beati iude apostolic	57

		Argumentum	58
		Iude	-
75	Apocalipsis	Prologus in apocalipsin	59
		Apocalypsis	-

Tabla 20. Censo de manuscritos inicial

El orden establecido es por la *nomenclatura* que consta en el documento consultado y la prioridad es en primer lugar el “orden alfabético” y en segundo el “orden cronológico”.

Aunque no se ha creado una nomenclatura propia, si que se debe aclarar que en el caso de tener, como por ejemplo, la nomenclatura *D*, el número del 1 al 5 que aparecen es un añadido para no perdernos en la cronología.

La información contenida en esta tabla se ha obtenido de la bibliografía que se encuentra al final de la misma. La procedencia se refiere al origen del manuscrito, y el nombre contiene la fecha probable de datación.

Hay un total de 154 manuscritos.

Nomenclatura	Procedencia	Nombre
A	<i>Amiantinus</i>	Florentinus, Laurent., ca. 700
B1		Bigotianus. S. VIII-IX. Paris. Lat. 281, 298
B2		Parisinus Lat. 16267, S. XII
b		Bernensis A.9. S. XI
C1	<i>Cavensis</i>	Cavensis, Abb. I (14), paulo post 850
C2		Parisinus Lat. 1, S. IX
D1		Parisinus Lat. 10. S. XII-XIII
D2		Parisinus Nov. acq. Lat. 1629. Foll. 1-2, ca. 800
D3		Lugdunensis 401 (329) S. VIII-IX
D4	<i>Dublinensis</i>	Armachanus S. VII-IX, col. Trinitais
D5		Vaticanus, Lat. 355. S. IX
E1		Parisinus Lat. 12, S. XII
E2	<i>Corbeiensis</i>	Parisinus Lat. 11532, 11533. S. IX
E3		Parisinus Lat. 9382, S. VIII inc
E4	<i>Turonensis</i>	Egertonensis 609, S. VIII-IX (BM, Lat.30)
EP	<i>Epternacensis</i>	Parisiensis Lat. 9389. S. IX.
e		Einsidlensis 5. S. X
F1	<i>Lugdunensis</i>	Parisinus Nov. acq. Lat. 1740. S. VIII
F2		Vaticanus, Lat. 5729. S. XI
F3	<i>Corbeiensis</i>	Petropolitanus F. v. I, no. 5. S. VIII
F4		Fuldensis. A.d. 541-546
F5		Parisinus Lat. 17, S. XIII
G1	<i>Ge. I seu Sangermanensis latum</i>	Parisiensis Lat. 11553, S. IX
G2		Parisinus Lat. 7, S. XI
G3	<i>Frisingensis</i>	Monacensis Lat. 6239. S. IX
H1		Parisinus Lat. 93, S. IX
H2		Parisinus Lat. 48, S. XII
h		Parisinus Lat. 11511, S. XII
I1		Turonensis, 5, S. XIII
I2		Ingolstadiensis
I3	<i>Laureshamensis</i>	Vaticanus Palat. Lat. 2. S. IX
J1		Foro-Julienensis. S. VI-VII
J2		Ambianensis 15. S. XII
J3		Parisinus Lat. 16267, S. XIII
K1	<i>S. Richarii seu Certulensis</i>	Parisinus Lat. 45, S. IX
K2	<i>Frisingensis</i>	Monacensis Lat. 6220. S. IX
K3	<i>Coloniensis</i>	Coloniensis. Cap. 43. S. VIII-IX
K4	<i>Augiensis</i>	Caroliruhensis, Augiensis 38. S. IX
K5		Parisinus Lat. 53, S. XII
L1	<i>Oxoniensis</i>	Laudensis Lat. 92. S. IX
L2	<i>Lichfendensis</i>	Laudensis. S. VIII-
L3		Parisinus Lat. 57, S. XII
L4	<i>Laureshamensis</i>	Vaticanus Palat. Lat. 24. S. VII-VIII
L5		Londinensis, Egertonensis 1046. S. VIII
M1	<i>Maurdranni</i>	Ambianensis 6-10, S. VIII
M2		Ambianensis 8. S. IX inc.
M3		Ambianensis 12. S. VIII ex
M4		Mediolanensis, Ambrosianae. C. 39 inf.

M5		Montis Pessulani, Fac. Med 409. S. VIII ex.
M6/H		Monacensis Lat. 6229. S. VIII-IX
M7	<i>Maurdranni</i>	Ambianensis 9, ante 781
m		Andegavensis 5. S. IX
MT		Martini-Turonensis, 22. S. VIII
N1	<i>Sangermanensis latus</i>	Parisinus Lat. 11553. S. IX
N2		Parisinus Lat. 60, S. XV
n		Parisinus Lat. 50. S. IX
O1	<i>Oxoniensis</i>	Bodl. Auct. E. inf. 1. S.XII
O2	<i>Oxoniensis</i>	Bodl. Auct. D. 2.14. inf. 1. S.VII
O3	<i>Vaticanus</i>	Ottobonianus Lat. 66. S. VII-VIII
O4		Parisinus Lat. 10431. S. XII
O5	<i>Floriacensis</i>	Aurelianensis, 17 (14), ca.800
P1	<i>Ge. O. seu Sangermanense oblongum</i>	Parisinus Lat. 11504, 11505. S. IX
p1		Parisinus Lat. 11549. S. XII
p2		Parisinus Lat. 58. S. XII
P2		Perusinus, S. VI
P3		Cenomanensis 126. S.IX
P4		Modoetianus, Capituli G. 1. S. IX
Q1	<i>Abiascensis</i>	Mediolanensis, Ambros. E. 26 inf., ca. 850
Q2		Kenanensis. S. VII-VIII
R1		Parisinus Lat. 6. S. X
R2		Veronensis, Cap. II (2). S. VI
R3	<i>Reginensis</i>	Vaticanus, Reg. Lat. 11. S. VIII
R4	<i>Ratisbonensis</i>	Monacensis Lat. 14080, post 750
R5	<i>Rushworthianus</i>	Bodl. Auct. D. 2. 19. inf.1. ca.820
r		Rhemensis 1, S. IX
s		Romanus, 38, Sessor. 9. S. IX-X
S1		Sangallensis, Abb. 14, S. IX
S2		Sangallensis, Abb. 28, S. IX in
S3	<i>Sangallensis</i>	Sangallensis, Abb. 40, ante 781
S4		Sangallensis, Abb. 44, ca. 760-781
S5		Stonyhurstensis. S. VII
S6		Parisinus Lat. 11539, S. XIII
T1		Rhemensis 15. S. XI in.
T2		Salisburgensis, Abb. S. Petri A. IX. 16 S. VIII
T3	<i>Martinuanus</i>	Turonensis 10. S.VIII
T4	<i>Turonensis</i>	Parisinus Nov. acq. Lat. 1586, ca. 780
T5		Turonensis 18. S. XI
U1		Parisinus Lat. 9. S. XII
U ^A	<i>Sangallensis</i>	Sangallensis, Abb. 6. S. VIII
U2	<i>Augustodunensis</i>	Augustodunensis, 2. S. VIII ex.
U3		Ultrairaictina
V1		Parisinus Lat. 2. S. IX
V2	<i>Vaticanus-Guelferbytanus</i>	Vaticanus Lat. 5763 et Guelferbytanus Wiss. 64. S. VI
W1	<i>Weingartensis</i>	Stuttgartensis H.B. II. 35. S. VIII-IX
W2	<i>Dagulfi</i>	Vindobonensis 1861 (652) a. 783-795
W3		Willelmo. BM. I. B12. A.d. 1254
W4		Vindobonensis lat. 746 S. IX
W5		Parisinus Lat. 15176. S. XII
W6		Andegavensis 3. S. IX
X1	<i>Complutensis</i>	Matritensis, 31. s. X
X2	<i>Cartabrigensis</i>	Corporis Christi. 286. S.VII
X3		Parisinus Lat. 15177. S. XII
Y1		Insulae Lindisfamensis. S. VII-VIII. ca 698-721
Y2	<i>Ratisbonensis</i>	Monacensis Lat. 14197. S. VIII
Y3	<i>Tergernseensis</i>	Monacensis Lat. 18036. S. IX
Y4		Parisinus Lat. 15478. S. XII

z		Vaticanus, Barb. Lat. 587. S. IX
Z1		Vaticanus, Palat. Lat. 14. S. IX
Z2		Merseburgensis, Capit. Cath. 83. S.VIII ex.
Z3	<i>Einsidlensis</i>	Einsidlensis, Abb. 6. S. X
Z4		Harleianus. S. VI-VII. Parisiensis 4582
Z ^A		Metensis 7, S. VIII
Δ ^B /B	<i>Burgensis</i>	Burgensis, Seminarii. S. X
Δ ^L		Legionensis, Capit. Cath. 6, a. 920
Δ ^M	<i>Aemilianensis</i>	Matritensis, Acad. Hist. 20. ca. 900
Θ ^A	<i>Aniciensis</i>	Capituli Cath., ca. 800
Θ ^G	<i>Sangermanensis parvu</i>	Parisinus Lat. 11937, ca. 800
Θ ^H /H	<i>Hubertianus</i>	Londinensis, add. 24142, a. 795-800
Θ ^K		Hafniensis N.K.S. I, ca. 810
Θ ^M /Θ	<i>Mesmianus</i>	Parisinus Lat. 9380, a.d. 789-821 inc.
Θ ^S	<i>Weingartensis</i>	Stuttgartensis H.B. II. 16. a. 795-799
Γ ^A	<i>Abiascensis</i>	Mediolanensis, Ambros. E. 53 inf. S. X.
Γ ^B	<i>Mediolanensis</i>	Mediolanensis, Ambros. B. 48 inf. S. XI-XII
Γ ^M		Modoetiensis, Capituli A. 2. S. IX ex.
Λ ^L	<i>Legionensis</i>	Legionensis, S. Isidori. a. 960
Λ ^H		Matritensis, Acad. Hist. 2. S. XII
Π ^C		Casinensis, Abb. 531, S. X-XI
Π ^D		Casinensis, Abb. 520, S. XI
Π ^F	<i>Casinensis</i>	Casinensis, Abb. 521, S. XI
Π ^G		Casinensis, Abb. 572, S. XI
Π ^H		Casinensis, Abb. 533, S. XI
Π ^L	<i>Casinensis</i>	Casinensis, Abb. 543, S. XI
Π ^K	<i>Casinensis</i>	Vaticanus, Lat. 11978. S. XI-XII
Σ		Turicensis Augiensis 41. S.IX
Σ ^C		Matritensis, 32. s. X
Σ ^M	<i>Matritensis</i>	Matritensis, A.2. S. XI
Σ ^O	<i>Oscensis</i>	Matritensis, Mus. Arch. 485 S. XII
Σ ^T /T	<i>Toletanus</i>	Matritensis, Vit. 13-1, ante 988
Φ ^A		Parisinus, Lat. 11514, S.IX
Φ ^E	<i>Epternacensis</i>	Parisinus Lat. 8847, ca. 800
Φ ^R	<i>Rorigonis</i>	Parisinus, Lat. 3, ca. 835
Φ ^G /K	<i>Grandivallensis</i>	Londinensis add. 10546, ante 843. Karolinus C. 1
Φ ^P	<i>Paulinus</i>	Romanus, Abb. S. Pauli extra Muros, ante 875
Φ ^V /V	<i>Vallicellanus</i>	Romanus B. 6. S.IX
Φ ^Z	<i>Zur.</i>	Turicensis Carolinus, C. 1. S.IX
Ψ ^B	<i>Bovinensis</i>	Vaticanus, Lat. 10510, S. XII
Ψ ^D	<i>Bovinensis</i>	Vaticanus, Lat. 10511, ca. 1075
Ψ ^F	<i>Italicus</i>	Vaticanus, Lat. 12958, S. XI-XII
Ψ ^M	<i>Ambrosianus</i>	Mediolanensis, Ambros. B. 47 Inf. S. XII
Ω ^G		Parisinus, Lat. 18, S.XIII-XIV
Ω ^H		Parisinus, Lat. 40, S.XIII-XIV
Ω ^J	<i>Correctorium S. Iacobi</i>	Parisinus, Lat. 16719-16722, ca. 1250
Ω ^M	<i>Mazarinaeus</i>	Parisinus, 5. ante 1231
Ω ^N		Parisinus, Lat. 11929, S.XIII
Ω ^S	<i>Universitatis seu Sorbinicus</i>	Parisinus, Lat. 15467 a. 1270

Información obtenida de:

- 1) Commissione Pontifica per la revisione ed emendazione della "Volgata". *Biblia Sacra iuxta latinam vulgatam versionem ad codicum fidem*. 18 volumenes. Romae, Typis Polyglottis Vaticanis, 1926-1995.
- 2) Stegmüller, Fridericus. *Repertorium biblicum Medii Aevi*. 11 volumenes. Matriti : C.S.I.C. Instituto Francisco Suárez , 1950-1980.
- 3) Wordsworth, Iohannes S.T.P. *Nouum Testamentum domini nostri iesu christi latine*. 3 volumenes. Oxonii: E. Typographeo Clarendoniano, 1889-1954.

Tabla 21. Censo de manuscritos ordenado cronológicamente.

La fecha se indica en el nombre.

Nomenclatura	Procedencia	Nombre
S. VI		
F4		Fuldensis. A.d. 541-546
M4		Mediolanensis, Ambros. C. 39 inf. S. VI
P2		Perusinus,. S. VI
R2		Veronensis, Cap. II (2). S. VI
V2	<i>Vaticanus-Guelferbytanus</i>	Vaticanus Lat. 5763 et Guelferbytanus Wiss. 64. S. VI
J1		Foro-Julienensis. S. VI-VII
Z4		Harleianus. S. VI-VII. Parisiensis 4582
S. VII		
I2		Ingolstadiensis. S. VII
O2	<i>Oxonienensis</i>	Bodl. Auct. D. 2.14. inf. 1. S.VII
S5		Stonyhurstensis. S. VII
X2	<i>Cartabrigensis</i>	Corporis Christi. 286. S.VII
Y1		Insulae Lindisfarnensis. ca. 698-721
L4	<i>Laureshamensis</i>	Vaticanus Palat. Lat. 24. S. VII-VIII
O3	<i>Vaticanus</i>	Ottobonianus Lat. 66. S. VII-VIII
Q2	<i>Dublinensis</i>	Kenanensis. S. VII-VIII
U3		Ultraalectina. S. VII-VIII
S. VIII		
E3		Parisinus Lat. 9382, S. VIII inc
F1	<i>Lugdunensis</i>	Parisinus Nov. acq. Lat. 1740. S. VIII
F3	<i>Corbeiensis</i>	Petropolitanus F. v. I, no. 5. S. VIII
L2	<i>Lichfendensis</i>	Laudensis 9. S. VIII
L5		Londinensis, Egertonensis 1046. S. VIII
M1	<i>Maurdranni</i>	Ambianensis 6-10, S. VIII
M3		Ambianensis 12. S. VIII ex
M5		Montis Pessulani, Fac. Med 409. S. VIII ex.
MT	<i>Turonensis</i>	Martini-Turonensis, 22. S. VIII
R3	<i>Reginensis</i>	Vaticanus, Reg. Lat. 11. S. VIII
T2		Salisburgensis, Abb. S. Petri A. IX. 16 S. VIII
T3	<i>Martinianus</i>	Turonensis 10. S.VIII
U ^A	<i>Sangallensis</i>	Sangallensis, Abb. 6. S. VIII
U2	<i>Augustodunensis</i>	Augustodunensis, 2. S. VIII ex.
Y2	<i>Ratisbonensis</i>	Monacensis Lat. 14197. S. VIII
Z ^A		Metensis 7, S. VIII
Z2		Merseburgensis, Capit. Cath. 83. S.VIII ex.
A	<i>Amiantinus</i>	Florentinus, Laurent., ca. 715
R4	<i>Ratisbonensis</i>	Monacensis Lat. 14080, post 750
T4	<i>Turonensis</i>	Parisinus Nov. acq. Lat. 1586, ca. 780
M7	<i>Maurdranni</i>	Ambianensis 9, ante 781
S3	<i>Sangallensis</i>	Sangallensis, Abb. 40, ante 781
S4		Sangallensis, Abb. 44, ca. 760-781
W2	<i>Dagulfi</i>	Vindobonensis 1861 (652) a. 783-795
Θ ^M /Θ	<i>Mesmianus</i>	Parisinus Lat. 9380, a.d. 789-821 inc.
Θ ^S	<i>Weingartensis</i>	Stuttgartensis H.B. II. 16. a. 795-799
Θ ^H /H	<i>Hubertianus</i>	Londinensis, add. 24142, a. 795-800
Θ ^A	<i>Aniciensis</i>	Capituli Cath., ca. 800
Θ ^G	<i>Sangermanensis parvu</i>	Parisinus Lat. 11937, ca. 800
D2		Parisinus Nov. acq. Lat. 1629. Fol. 1-2, ca. 800
O5	<i>Floriacensis</i>	Aurelianensis, 17 (14), ca.800
Φ ^E	<i>Epternacensis</i>	Parisinus Lat. 8847, ca. 800
B1	<i>Bigotianus</i>	Fiscannensis. Paris. Lat. 281, 298. S. VIII-IX

D4	<i>Dublinensis</i>	Armachanus S. VIII-IX, Col. Trinitais
D3		Lugdunensis 401 (329) S. VIII-IX
E4	<i>Turonensis</i>	Egertonensis 609, S. VIII-IX (BM, Lat.30)
K3	<i>Coloniensis</i>	Coloniensis. Cap. 43. S. VIII-IX
W1	<i>Weingartensis</i>	Stuttgartensis H.B. II. 35. S. VIII-IX
M6/H		Monacensis Lat. 6229. S. VIII-IX
S. IX		
C2		Parisinus Lat. 1, S. IX
E2	<i>Corbeiensis</i>	Parisinus Lat. 11532, 11533. S. IX
EP	<i>Epternacensis</i>	Parisinus Lat. 9389. S. IX
G1/N1	<i>Ge. I seu Sangermanensis latum</i>	Parisinus Lat. 11553, S. IX
G3	<i>Frisingensis</i>	Monacensis Lat. 6239. S. IX
H1		Parisinus Lat. 93, S. IX
I3	<i>Laureshamensis</i>	Vaticanus Palat. Lat. 2. S. IX
K1	<i>S. Richarii seu Certulensis</i>	Parisinus Lat. 45, S. IX
K2	<i>Frisingensis</i>	Monacensis Lat. 6220. S. IX
K4	<i>Augiensis</i>	Caroliruhensis, Augiensis 38. S. IX
L1	<i>Oxoniensis</i>	Laudensis Lat. 92. S. IX
M2		Ambianensis 8. S. IX inc.
n		Parisinus Lat. 50. S. IX
P1	<i>Ge. O. seu Sangermanense oblongum</i>	Parisinus Lat. 11504, 11505. S. IX
P3		Cenomanensis 126. S.IX
P4		Modoetianus, Capituli G. 1. S. IX
r		Rhemensis 1, S. IX
S1		Sangallensis, Abb. 14, S. IX
S2		Sangallensis, Abb. 28, S. IX in
V1		Parisinus Lat. 2. S. IX
Y3	<i>Tergernseensis</i>	Monacensis Lat. 18036. S. IX
W4		Vindobonensis lat. 746 S. IX
W6		Andegavensis 3. S. IX
m		Andegavensis 5. S. IX
D5		Vaticanus, Lat. 355. S. IX
z		Vaticanus, Barb. Lat. 587. S. IX
Z1		Vaticanus, Palat. Lat. 14. S. IX
Γ^M		Modoetiensis, Capituli A. 2. S. IX ex.
Σ		Turicensis Augiensis 41. S.IX
Φ^A		Parisinus, Lat. 11514, S. IX
Φ^Z		Turicensis Carolinus, C. 1. S. IX
$\Phi^{V/V}$	<i>Vallicellanus</i>	Romanus B. 6. S. IX
Θ^K		Hafniensis N.K.S. I, ca. 810
R5	<i>Rushworthianus</i>	Bodl. Auct. D. 2. 19. inf.1. ca.820
Φ^R	<i>Rorigonis</i>	Parisinus, Lat. 3, ca. 835
$\Phi^{G/K}$	<i>Grandivallensis</i>	Karolinus. Londinensis add. 10546, ante 840-876
C1	<i>Cavensis</i>	Cavensis, Abb. I (14), paulo post 850
Q1	<i>Abiascensis</i>	Mediolanensis, Ambros. E. 26 inf., ca. 850
Φ^P	<i>Paulinus</i>	Romanus, Abb. S. Pauli extra Muros, ante 875
Δ^M	<i>Aemilianensis</i>	Matritensis, Acad. Hist. 20. ca.900
s		Romanus, 38, Sessor. 9. S. IX-X
S. X		
Σ^C		Matritensis, 32. s. X
R1		Parisinus Lat. 6. S. X
X1	<i>Complutensis</i>	Matritensis, 31. s. X
Z3	<i>Einsidlensis</i>	Einsidlensis, Abb. 6. S. X
e		Einsidlensis 5. S. X
Γ^A	<i>Abiascensis</i>	Mediolanensis, Ambros. E. 53 inf. S. X
Δ^B/B	<i>Burgensis</i>	Burgensis, Seminarii. S. X
Δ^L		Legionensis, Capit. Cath. 6, a. 920
Λ^L	<i>Legionensis</i>	Legionensis, S. Isidori. a. 960

Σ^T/T	<i>Toletanus</i>	Matritensis, Vit. 13-1, ante 988
Π^C		Casinensis, Abb. 531, S. X-XI
S. XI		
b		Bernensis A.9. S. XI
F2		Vaticanus, Lat. 5729. S. XI
G2		Parisinus Lat. 7, S. XI
T1		Rhemensis 15. S. XI in.
T5		Turonensis 18. S. XI
Π^D		Casinensis, Abb. 520, S. XI
Π^F	<i>Casinensis</i>	Casinensis, Abb. 521, S. XI
Π^G		Casinensis, Abb. 572, S. XI
Π^H		Casinensis, Abb. 533, S. XI
Π^L	<i>Casinensis</i>	Casinensis, Abb. 543, S. XI
Σ^M	<i>Matritensis</i>	Matritensis, A.2. S. XI
Γ^B	<i>Mediolanensis</i>	Mediolanensis, Ambros. B. 48 inf. S. XI-XII
Π^K	<i>Casinensis</i>	Vaticanus, Lat. 11978. S. XI-XII
Ψ^F	<i>Italicus</i>	Vaticanus, Lat. 12958, S. XI-XII
S. XII		
B2		Parisinus Lat. 16267, S. XII
E1		Parisinus Lat. 12, S. XII
H2		Parisinus Lat. 48, S. XII
h		Parisinus Lat. 11511, S. XII
K5		Parisinus Lat. 53, S. XII
L3		Parisinus Lat. 57, S. XII
O1	<i>Oxoniensis</i>	Bodl. Auct. E. inf. 1. S. XII
O4		Parisinus Lat. 10431. S. XII
p1		Parisinus Lat. 11549. S. XII
p2		Parisinus Lat. 58. S. XII
U1		Parisinus Lat. 9. S. XII
W5		Parisinus Lat. 15176. S. XII
X3		Parisinus Lat. 15177. S. XII
Y4		Parisinus Lat. 15478. S. XII
J2		Ambianensis 15. S. XII
Λ^H		Matritensis, Acad. Hist. 2. S. XII
Σ^O		Matritensis, Mus. Arch. 485 S. XII
Ψ^B	<i>Bovinensis</i>	Vaticanus, Lat. 10510, S. XII
Ψ^M	<i>Ambrosianus</i>	Mediolanensis, Ambros B. 47 Inf. S. XII
Ψ^D	<i>Bovinensis</i>	Vaticanus, Lat. 10511, ca. 1075
D1		Parisinus Lat. 10. S. XII-XIII
S. XIII		
F5		Parisinus Lat. 17, S. XIII
I1		Turonensis 5, S. XIII
J3		Parisinus Lat. 16267, S. XIII
S6		Parisinus Lat. 11539, S. XIII
Ω^N		Parisinus Lat. 11929, S. XIII
Ω^M	<i>Mazarinaeus</i>	Parisinus 5. ante 1231
Ω^J	<i>Correctorium S. Iacobi</i>	Parisinus Lat. 16719-16722, ca. 1250
Ω^S	<i>Universitatis seu Sorbincus</i>	Parisinus Lat. 15467 a. 1270
W3		Willelmo. Londinensis. I. A. d. 1254
S. XIV-XV		
Ω^G		Parisinus Lat. 18, S. XIII-XIV
Ω^H		Parisinus Lat. 40, S. XIII-XIV
N2		Parisinus Lat. 60, S. XV

Información obtenida de:

- 1) Commissione Pontifica per la revisione ed emendazione della "Volgata". *Biblia Sacra iuxta latinam vulgatae versionem ad codicum fidem*. 18 volumenes. Romae, Typis Polyglottis Vaticanis, 1926-1995.
- 2) Stegmüller, Fridericus. *Repertorium biblicum Medii Aevi*. 11 volumenes. Matriti : C.S.I.C. Instituto Francisco Suárez , 1950-1980.

3) Wordsworth, Iohannes S.T.P. *Nouum Testamentum domini nostri iesu christi latine*. 3 volumenes. Oxonii: E. Typographeo Clarendoniano, 1889-1954.

Tabla 23. Oraciones y prólogos encontrados en los manuscritos susceptibles de ser el ejemplar de la B42

A continuación se presenta la lista de manuscritos con la cantidad de oraciones y prólogos encontrados en cada uno, tanto del Antiguo Testamento como del Nuevo Testamento.

Como se dijo indicó en el Apartado 4.1.2, dos de las bibliografías sólo tomaron en cuenta el Nuevo o el Antiguo Testamento y una tercera ambos.

Una situación contradictoria mencionada anteriormente es que en primer lugar no se basaron en los mismos manuscritos, y en segundo lugar en el caso que si hay coincidencia, hay diferencia de los datos encontrados por los autores de las bibliografías. Los datos encontrados en la bibliografía de Stegmüller están entre paréntesis.

En gris se marcan los manuscritos que se tomaron en cuenta para ser susceptibles de ser el ejemplar de la B42. Se han seleccionado sólo los manuscritos que presentan más de 20 oraciones o prólogos.

Nomenclatura	Nombre	AT	NT	Total
S.VI				
F4	Fuldensis. A.d. 541-546	0	15	15
M4	Mediolanensis, Ambros. C. 39 inf. S. VI	0	15	15
P2	Perusinus, S. VI	0	12	12
R2	Veronensis, Cap. II (2). S. VI	1	0	1
V2	Vaticanus Lat. 5763 et Guelferbytanus Wiss. 64. S. VI	2	0	2
J1	Foro-Julienensis. S. VI-VII	0	1	1
Z4	Harleianus. S. VI-VII. Parisiensis 4582	0	18	18
S.VII				
I2	Ingolstadiensis. S. VII	0	6	6
O2	Bodl. Auct. D. 2.14. inf. 1. S.VII	0	17	17
S5	Stonyhurstensis. S. VII	0	15	15
X2	Corporis Christi. 286. S.VII	0	4	4
Y1	Insulae Lindisfarnensis. ca. 698-721	0	3	3
L4	Vaticanus Palat. Lat. 24. S. VII-VIII	1	3	4
O3	Ottobonianus Lat. 66. S. VII-VIII	1	0	1
Q2	Kenanensis. S. VII-VIII	0	5	5
U3	Ultratraiectina. S. VII-VIII	0	20	20
S.VIII				
E3	Parisinus Lat. 9382, S. VIII inc	3	0	3
F1	Parisinus Nov. acq. Lat. 1740. S. VIII	1	0	1
F3	Petropolitanus F. v. I, no. 5. S. VIII	2	0	2
L2	Laudensis 9. S. VIII	0	4	4
L5	Londinensis, Egertonensis 1046. S. VIII	1	0	1
M1	Ambianensis 6-10, S. VIII	3	0	3
M3	Ambianensis 12. S. VIII ex	2	0	2
M5	Montis Pessulani, Fac. Med 409. S. VIII ex.	1	1	2
MT	Martini-Turonensis, 22. S. VIII	0	3	3
R3	Vaticanus, Reg. Lat. 11. S. VIII	1	0	1
T2	Salisburgensis, Abb. S. Petri A. IX. 16 S. VIII	2	0	2
T3	Turonensis 10. S.VIII	2	0	2
U ^A	Sangallensis, Abb. 6. S. VIII	4	0	4
U2	Augustodunensis, 2. S. VIII ex.	4	0	4
Y2	Monacensis Lat. 14197. S. VIII	3	0	3
Z ^A	Metensis 7, S. VIII	4	0	4
Z2	Merseburgensis, Capit. Cath. 83. S.VIII ex.	1	1	2
A	Florentinus, Laurent., ca. 715	15	25	40 (51)
R4	Monacensis Lat. 14080, post 750	4	0	4
T4	Parisinus Nov. acq. Lat. 1586, ca. 780	3	0	3
M7	Ambianensis 9, ante 781	1	0	1
S3	Sangallensis, Abb. 40, ante 781	1	0	1
S4	Sangallensis, Abb. 44, ca. 760-781	2	0	2
W2	Vindobonensis 1861 (652) a. 783-795	1	1	2
Θ ^M /Θ	Parisinus Lat. 9380, a.d. 789-821 inc.	14	18	32
Θ ^S	Stuttgartensis H.B. II. 16. a. 795-799	5	0	5
Θ ^H /H	Londinensis, add. 24142, a. 795-800	15	0	15
Θ ^A	Capituli Cath., ca. 800	17	0	17
Θ ^G	Parisinus Lat. 11937, ca. 800	7	0	7

D2	Parisinus Nov. acq. Lat. 1629. Fol. 1-2, ca. 800	1	0	1
O5	Aurelianensis, 17 (14), ca.800	5	0	5
Φ ^E	Parisinus Lat. 8847, ca. 800	4	0	4
B1	Fiscannensis. Paris. Lat. 281, 298. S. VIII-IX	0	21	21
D4	Armachanus S. VIII-IX, Col. Trinitatis	0	11	11
D3	Lugdunensis 401 (329) S. VIII-IX	1	0	1
E4	Egertonensis 609, S. VIII-IX (BM, Lat.30)	0	4	4
K3	Coloniensis. Cap. 43. S. VIII-IX	4	0	4
W1	Stuttgartensis H.B. II. 35. S. VIII-IX	3	0	3
M6/H	Monacensis Lat. 6229. S. VIII-IX	1	0	1
S. IX				
C2	Parisinus Lat. 1, S. IX	3	0	3
E2	Parisinus Lat. 11532, 11533. S. IX	8	0	8
EP	Parisinus Lat. 9389. S. IX	0	4	4
G1/N1	Parisinus Lat. 11553, S. IX	5	14	19
G3	Monacensis Lat. 6239. S. IX	1	0	1
H1	Parisinus Lat. 93, S. IX	6	17	23
I3	Vaticanus Palat. Lat. 2. S. IX	3	0	3
K1	Parisinus Lat. 45, S. IX	3	0	3
K2	Monacensis Lat. 6220. S. IX	1	0	1
K4	Caroliruhensis, Augiensis 38. S. IX	1	0	1
L1	Laudensis Lat. 92. S. IX	1	0	1
M2	Ambianensis 8. S. IX inc.	1	0	1
n	Parisinus Lat. 50. S. IX	2	0	2
P1	Parisinus Lat. 11504, 11505. S. IX	8	0	8 (51)
P3	Cenomanensis 126. S.IX	1	0	1
P4	Modoetianus, Capituli G. 1. S. IX	1	0	1
r	Rhemensis 1, S. IX	1	0	1
S1	Sangallensis, Abb. 14, S. IX	5	0	5
S2	Sangallensis, Abb. 28, S. IX in	2	0	2
V1	Parisinus Lat. 2. S. IX	3	0	3
Y3	Monacensis Lat. 18036. S. IX	3	0	3
W4	Vindobonensis lat. 746 S. IX	1	0	1
W6	Andegavensis 3. S. IX	1	0	1
m	Andegavensis 5. S. IX	1	0	1
D5	Vaticanus, Lat. 355. S. IX	1	0	1
z	Vaticanus, Barb. Lat. 587. S. IX	2	0	2
Z1	Vaticanus, Palat. Lat. 14. S. IX	2	0	2
Γ ^M	Modoetiensis, Capituli A. 2. S. IX ex.	2	0	2
Σ	Turicensis Augiensis 41. S.IX	1	0	1
Φ ^A	Parisinus, Lat. 11514, S. IX	3	0	3
Φ ^Z	Turicensis Carolinus, C. 1. S. IX	4	0	4
Φ ^{V/V}	Romanus B. 6. S. IX	9	19	28
Θ ^K	Hafniensis N.K.S. I, ca. 810	1	0	1
R5	Bodl. Auct. D. 2. 19. inf.1. ca.820	0	14	14
Φ ^R	Parisinus, Lat. 3, ca. 835	18	0	18
Φ ^{G/K}	Karolinus. Londinensis add. 10546, ante 840-876	18	21	39
C1	Cavensis, Abb. I (14), paulo post 850	14	19	33
Q1	Mediolanensis, Ambros. E. 26 inf., ca. 850	12	0	12
Φ ^P	Romanus, Abb. S. Pauli extra Muros, ante 875	18	0	18
Δ ^M	Matritensis, Acad. Hist. 20. ca.900	5	0	5
s	Romanus, 38, Sessor. 9. S. IX-X	2	0	2
Σ ^C	Matritensis, 32. s. X	2	0	2
S. X				
R1	Parisinus Lat. 6. S. X	5	0	5 (51)
X1	Matritensis, 31. s. X	9	0	9
Z3	Einsidlensis, Abb. 6. S. X	1	0	1
e	Einsidlensis 5. S. X	1	0	1
Γ ^A	Mediolanensis, Ambros. E. 53 inf. S. X	15	0	15
Δ ^{B/B}	Burgensis, Seminarii. S. X	6	0	6

Δ ^L	Legionensis, Capit. Cath. 6, a. 920	6	0	6
Λ ^L	Legionensis, S. Isidori. a. 960	14	0	14
Σ ^T /T	Matritensis, Vit. 13-1, ante 988	14	19	33
Π ^C	Casinensis, Abb. 531, S. X-XI	1	0	1
S. XI				
b	Bernensis A.9. S. XI	2	0	2
F2	Vaticanus, Lat. 5729. S. XI	1	0	1
G2	Parisinus Lat. 7, S. XI	2	0	2
T1	Rhemensis 15. S. XI in.	1	0	1
T5	Turonensis 18. S. XI	2	0	2
Π ^D	Casinensis, Abb. 520, S. XI	1	0	1
Π ^F	Casinensis, Abb. 521, S. XI	5	0	5
Π ^G	Casinensis, Abb. 572, S. XI	1	0	1
Π ^H	Casinensis, Abb. 533, S. XI	2	0	2
Π ^L	Casinensis, Abb. 543, S. XI	5	0	5
Σ ^M	Matritensis, A.2. S. XI	5	0	5
Γ ^B	Mediolanensis, Ambros. B. 48 inf. S. XI-XII	1	0	1
Π ^K	Vaticanus, Lat. 11978. S. XI-XII	1	0	1
Ψ ^F	Vaticanus, Lat. 12958, S. XI-XII	6	0	6
S. XII				
B2	Parisinus Lat. 16267, S. XII	1	0	1
E1	Parisinus Lat. 12, S. XII	3	0	3
H2	Parisinus Lat. 48, S. XII	1	0	1
h	Parisinus Lat. 11511, S. XII	2	0	2
K5	Parisinus Lat. 53, S. XII	2	0	2
L3	Parisinus Lat. 57, S. XII	2	0	2
O1	Bodl. Auct. E. inf. 1. S. XII	2	0	2
O4	Parisinus Lat. 10431. S. XII	2	0	2
p1	Parisinus Lat. 11549. S. XII	1	0	1
p2	Parisinus Lat. 58. S. XII	1	0	1
U1	Parisinus Lat. 9. S. XII	1	0	1
W5	Parisinus Lat. 15176. S. XII	1	0	1
X3	Parisinus Lat. 15177. S. XII	2	0	2
Y4	Parisinus Lat. 15478. S. XII	2	0	2
J2	Ambianensis 15. S. XII	1	0	1
Λ ^H	Matritensis, Acad. Hist. 2. S. XII	4	0	4
Σ ^O	Matritensis, Mus. Arch. 485 S. XII	3	0	3
Ψ ^B	Vaticanus, Lat. 10510, S. XII	3	0	3
Ψ ^M	Mediolanensis, Ambros B. 47 Inf. S. XII	3	0	3
Ψ ^D	Vaticanus, Lat. 10511, ca. 1075	16	0	16
D1	Parisinus Lat. 10. S. XII-XIII	3	0	3
S. XIII				
F5	Parisinus Lat. 17, S. XIII	2	0	2
I1	Turonensis, 5, S. XIII	2	0	2
J3	Parisinus Lat. 16267, S. XIII	1	0	1
S6	Parisinus Lat. 11539, S. XIII	2	0	2
Ω ^N	Parisinus, Lat. 11929, S. XIII	1	0	1
Ω ^M	Parisinus, 5, ante 1231	20	0	20
Ω ^J	Parisinus, Lat. 16719-16722, ca. 1250	20	0	20
Ω ^S	Parisinus, Lat. 15467 a. 1270	19	0	19
W3	Willelmo. Londinensis. I. A.d. 1254	0	19	19
S. XIV-XV				
Ω ^G	Parisinus, Lat. 18, S. XIII-XIV	1	0	1
Ω ^H	Parisinus, Lat. 40, S. XIII-XIV	1	1	2
N2	Parisinus Lat. 60, S. XV	2	0	2

Información obtenida en:

1) Commissione Pontifica per la revisione ed emendazione della "Volgta". *Biblia Sacra iuxta latinam vulgatam versionem ad codicum fidem*. 18 volumenes. Romae, Typis Polyglottis Vaticanis, 1926-1995.

2) Stegmüller, Fridericus. *Repertorium biblicum Medii Aevi*. 11 volumenes. Matriti : C.S.I.C. Instituto Francisco Suárez , 1950-1980.

3) Wordsworth, Iohannes S.T.P. *Nouum Testamentum domini nostri iesu christi latine*. 3 volumenes. Oxonii: E. Typographeo Clarendoniano, 1889-1954.

Tabla 26. Orden de los libros en los manuscritos censados

El color azul de fondo es para una mejor identificación de algunos grupos de libros.
 Rojo = Libros presentes en la B42 pero no en los manuscritos censados
 Azul = Apócrifos
 Naranja = Cambio de lugar del libro de Hechos, Job y Romanos
 Gris = Libros que no presentes en ese manuscrito

B42	H1-Parisinus	Karolinus	Toletanus	Mazarina
Génesis	Job	Génesis	Génesis	Génesis
Éxodo	Salmos	Éxodo	Éxodo	Éxodo
Levítico	Proverbios	Levítico	Levítico	Levítico
Números	Eclesiastés	Números	Números	Números
Deuteronomio	Cantares	Deuteronomio	Deuteronomio	Deuteronomio
Josué	Sabiduría	Josué	Josué	Josué
Jueces	Sirácida	Jueces	Jueces	Jueces
Ruth	Isaías	Ruth	Ruth	Ruth
1 - 2 Samuel	Jeremías	1 - 2 Samuel	1 - 2 Samuel	1 - 2 Samuel
1 - 2 Reyes	Lamentaciones	1 - 2 Reyes	1 - 2 Reyes	1 - 2 Reyes
1 - 2 Crónicas	Baruc	Isaías	Isaías	1 - 2 Crónicas
Esdras	Ezequiel	Jeremías	Jeremías	Esdras
Nehemías	Daniel	Lamentaciones	Ezequiel	Nehemías
Esdrae tertius	Oseas	Baruc	Oseas	Judit
Esdrae quartus	Joel	Ezequiel	Joel	Esther
Tobías	Amos	Daniel	Amos	Tobías
Judit	Abdías	Oseas	Abdías	1 - 2 Macabeos
Esther	Jonás	Joel	Jonás	Salmos
Job	Miqueas	Amos	Miqueas	Isaías
Salmos	Nahum	Abdías	Nahum	Jeremías
Proverbios	Habacuc	Jonás	Habacuc	Lamentaciones
Eclesiastés	Sofonías	Miqueas	Sofonías	Baruc
Cantares	Hageo	Nahum	Hageo	Ezequiel
Sabiduría	Zacarías	Habacuc	Zacarías	Daniel
Sirácida	Malaquías	Sofonías	Malaquías	Oseas
Isaías	Génesis	Hageo	Job	Joel
Jeremías	Éxodo	Zacarías	Salmos	Amos
Lamentaciones	Levítico	Malaquías	Proverbios	Abdías
Baruc	Números	Job	Eclesiastés	Jonás
Ezequiel	Deuteronomio	Salmos	Cantares	Miqueas
Daniel	Josué	Proverbios	Daniel	Nahum
Oseas	Jueces	Eclesiastés	1 - 2 Crónicas	Habacuc
Joel	Ruth	Cantares	Esdras	Sofonías
Amos	1 - 2 Samuel	Sabiduría	Nehemías	Hageo
Abdías	1 - 2 Reyes	Sirácida	Esther	Zacarías
Jonás	1 - 2 Crónicas	1 - 2 Crónicas	Sabiduría	Malaquías
Miqueas	Esdras	Esdras	Sirácida	Proverbios
Nahum	Nehemías	Nehemías	Tobías	Eclesiastés
Habacuc	Esther	Esther	Judit	Cantares
Sofonías	Tobías	Tobías	1 - 2 Macabeos	Sabiduría
Hageo	Judit	Judit	Lamentaciones	Sirácida
Zacarías	1 - 2 Macabeos	1 - 2 Macabeos	Baruc	Job
Malaquías				
1 - 2 Macabeos				

Mateo Marcos Lucas Juan Romanos 1 - 2 Corintios Gálatas Efesios Filipenses Colosenses 1 - 2 Tesalonicenses 1 - 2 Timoteo Tito Filemón Hebreos Hechos Santiago 1 - 2 San Pedro 1 - 2 - 3 San Juan Judas Apocalipsis	Mateo Marcos Lucas Juan Hechos Santiago 1 - 2 San Pedro 1 - 2 - 3 San Juan Judas Romanos 1 - 2 Corintios Gálatas Efesios Filipenses, Colosenses 1 - 2 Tesalonicenses 1 - 2 Timoteo Tito Filemón Hebreos Apocalipsis	Mateo Marcos Lucas Juan Hechos Santiago 1 - 2 San Pedro 1 - 2 - 3 San Juan Judas Romanos 1 - 2 Corintios Gálatas Efesios Filipenses Colosenses, 1 - 2 Tesalonicenses 1 - 2 Timoteo Tito Filemón Hebreos Apocalipsis	Mateo Marcos Lucas Juan Romanos 1 - 2 Corintios Gálatas Efesios Filipenses Colosenses 1 - 2 Tesalonicenses 1 - 2 Timoteo Tito Filemón Hebreos Santiago 1 - 2 San Pedro 1 - 2 - 3 San Juan Judas Hechos Apocalipsis	Mateo Marcos Lucas Juan Hechos Santiago 1 - 2 San Pedro 1 - 2 - 3 San Juan Judas Romanos 1 - 2 Corintios Gálatas Efesios Filipenses Colosenses 1 - 2 Tesalonicenses 1 - 2 Timoteo Tito Filemón Hebreos Apocalipsis
--	--	---	--	--

Tabla 28. Caracteres y terminología en la B42

No.	Grafismo	Unicode	Significado	Nombre
			CAJA BAJA	
1	a	0061	a	LETRA MINÚSCULA A
2	b	0062	b	LETRA MINÚSCULA B
3	c	0063	c	LETRA MINÚSCULA C
4	d	0064	d	LETRA MINÚSCULA D
5	e	0065	e	LETRA MINÚSCULA E
6	f	0066	f	LETRA MINÚSCULA F
7	g	0067	g	LETRA MINÚSCULA G
8	h	0068	h	LETRA MINÚSCULA H
9	i	0069	i	LETRA MINÚSCULA I
10	k	006B	k	LETRA MINÚSCULA K
11	l	006C	l	LETRA MINÚSCULA L
12	m	006D	m	LETRA MINÚSCULA M
13	n	006E	n	LETRA MINÚSCULA N
14	o	006F	o	LETRA MINÚSCULA O
15	p	0070	p	LETRA MINÚSCULA P
16	q	0071	q	LETRA MINÚSCULA Q
17	r	0072	r	LETRA MINÚSCULA R
18	s	0073	s	LETRA MINÚSCULA S
19	t	0074	t	LETRA MINÚSCULA T
20	u	0075	u	LETRA MINÚSCULA U
21	v	0076	v	LETRA MINÚSCULA V
22	x	0078	x	LETRA MINÚSCULA X
23	y	0079	y	LETRA MINÚSCULA Y
24	z	007A	z	LETRA MINÚSCULA Z
			CAJA ALTA	
25	A	0041	A	LETRA MAYÚSCULA A
26	B	0042	B	LETRA MAYÚSCULA B
27	C	0043	C	LETRA MAYÚSCULA C
28	D	0044	D	LETRA MAYÚSCULA D
29	E	0045	E	LETRA MAYÚSCULA E
30	F	0046	F	LETRA MAYÚSCULA F
31	G	0047	G	LETRA MAYÚSCULA G
32	H	0048	H	LETRA MAYÚSCULA H
33	I	0049	I	LETRA MAYÚSCULA I
34	K	004B	K	LETRA MAYÚSCULA K
35	L	004C	L	LETRA MAYÚSCULA L
36	M	004D	M	LETRA MAYÚSCULA M
37	N	004E	N	LETRA MAYÚSCULA N
38	O	004F	O	LETRA MAYÚSCULA O
39	P	0050	P	LETRA MAYÚSCULA P
40	Q	0051	Q	LETRA MAYÚSCULA Q
41	R	0052	R	LETRA MAYÚSCULA R
42	S	0053	S	LETRA MAYÚSCULA S
43	T	0054	T	LETRA MAYÚSCULA T
44	U	0055	U	LETRA MAYÚSCULA U
45	V	0056	V	LETRA MAYÚSCULA V
46	X	0058	X	LETRA MAYÚSCULA X
47	Y	0059	Y	LETRA MAYÚSCULA Y
48	Z	005A	Z	LETRA MAYÚSCULA Z
			PUNTUACIÓN	
49	.	002E	.	PUNTO
50	:	003A	:	DOS PUNTOS VERTICAL
51	,	00B7	COMA, PUNTO Y SEGUIDO	PUNTO VOLADO
52	?	003F	?	INTERROGATIVO DERECHA
53	//	2AFD	DIVISIÓN DE PALABRA	BARRA DOBLE

SUPLEMENTO CAJA BAJA				
No.	Grafismo	Unicode	Significado	Nombre
54	ı̇	020B	i	LETRA MINÚSCULA I CON BREVE INVERTIDO
55	ı	0131	i	LETRA MINÚSCULA I SIN PUNTO
56	ı̃		i	LETRA MINÚSCULA I LARGA
57	ꝛ	F20E	r	LETRA MINÚSCULA R ROTUNDA
58	ꝛ̃	017F	s	LETRA MINÚSCULA S LARGA
59	ꝛ̇		s	LETRA MINÚSCULA S CON DESCENDENTE
60	ꝛ̄		x	LETRA MINÚSCULA X CON DESCENDENTE IZQUIERDO
ABREVIATURAS				
No.	Grafismo	Unicode	Significado	Nombre
61	ā	0101	AM, AN, ATIA, AS	LETRA MINÚSCULA A CON MACRON
62	ā̇	0227		LETRA MINÚSCULA A CON PUNTO ARRIBA
63	am		RAN	LETRA MINÚSCULA A CON M VOLADA
64	ḃ		UB	LETRA MINÚSCULA B CON FLORITURA
65	ḃ̃		BUS	LETRA MINÚSCULA B, EZH
66	ċ	010B	CER, CRA	LETRA MINÚSCULA C CON PUNTO ARRIBA
67	ċ̄		CONFESOR, CONVERSUS, CUM	LETRA MINÚSCULA C CON MACRON
68	ċ̄̄		CRA	LETRA MINÚSCULA C CON DOS PUNTOS ARRIBA
69	ct̄			LETRA LIGADA CT MINÚSCULA S CON MACRON
70	ꝥ		CRI	LETRA MINÚSCULA CCON Z VOLADA
71	ꝥ̄		COM, CON	LETRA D UNCIAL
72	ḏ	1E0B	UOD, UNDU	LETRA MINÚSCULA D CON PUNTO ARRIBA
73	de-			LETRA LIGADA D, E, TILDE
74	de-		DEM	LETRA LIGADA D, E, MACRON
75	dė			LETRA LIGADA D, E, PUNTO
76	ē	0013	EST	LETRA MINÚSCULA E CON MACRON
77	ē̇	0117	ER	LETRA MINÚSCULA E CON PUNTO ARRIBA
78	ꝥ̄	F155		ABREVIATURA LATINA ET SIGNO FINAL
79	ꝥ̄̄	F158		ABREVIATURA LATIN ET CON BARRA
80	ꝥ̄̄̄	0292		LETRA MINÚSCULA EZH
81	ḡ̄		GRA	LETRA MINÚSCULA G CON DOS PUNTOS ARRIBA
82	ḡ	1E21	GRA, AGISTE	LETRA MINÚSCULA G CON MACRON
83	gz		GRI	LETRA MINÚSCULA G CON Z VOLADA
84	go		ERGO	LETRA MINÚSCULA G CON O VOLADA
85	ḥ	0226	ESU	LETRA MINÚSCULA H CON GANCHO
86	i-		IM, IN, IENTI, MNI	LETRA MINÚSCULA I CON MACRON
87	ꝥ̄	013E	LU, MUL, UL, EL, LOR, LES	LETRA MINÚSCULA L CON FLORITURA
88	m*		MAT	LETRA MINÚSCULA M CON ZIGZAG
89	m-	E5B8	MN, MNIA	LETRA MINÚSCULA M CON MACRON ARRIBA
90	n-	E5DC	OMNI, RAESEN, AMEN	LETRA MINÚSCULA N CON MACRON ARRIBA
91	n̄̄		NUM, NATUR, RAN	LETRA MINÚSCULA N CON DOS PUNTOS ARRIBA
92	ō	014D	OM, ON, ATIO	LETRA MINÚSCULA O CON MACRON
93	p-		PRE, PRAE, PS, PISCOP, PIRITU, ANETU	LETRA MINÚSCULA P CON MACRON
94	ṑ	1E57	PRI	LETRA MINÚSCULA P CON PUNTO ARRIBA
95	ꝥ̄	E67D	PRO	LETRA MINÚSCULA P CON FLORITURA

96		E670	PER, PAR	LETRA MINÚSCULA P CON LÍNEA DESCENDENTE
97			POPU, PP	LETRA LIGADA MINÚSCULA PP
98			PROHE	LETRA LIGADA MINÚSCULA PP CON FLORITURA
99	pp-			LETRA LIGADA MINÚSCULA P, P, MACRON
100	_pe		PRE	LETRA LIGADA MINÚSCULA P, E, CON LÍNEA DESCENDENTE
101	_ppe		PERPE	LETRA LIGADA MINÚSCULA P, P, E, CON LÍNEA DESCENDENTE
102	_pp			LETRA LIGADA MINÚSCULA P, P, CON LÍNEA DESCENDENTE
103	q-		QUAE	LETRA MINÚSCULA Q CON MACRON
104	q·		QUAE	LETRA MINÚSCULA Q CON PUNTO ARRIBA
105	q··		QUA	LETRA MINÚSCULA Q CON DOS PUNTOS ARRIBA
106	q*		QUAE	LETRA MINÚSCULA Q CON ZIGZAG
107	qo		QUO	LETRA MINÚSCULA Q CON O VOLADA
108			QUOD	LETRA MINÚSCULA Q CON D
109	q3		QUE	LETRA MINÚSCULA Q CON EZH
110	q3m		QUAM	LETRA MINÚSCULA Q, EZH CON DOS PUNTOS ARRIBA
111	r-		RAT, OSTR	LETRA MINÚSCULA R CON MACRON
112			RUM	LETRA MINÚSCULA R CON EZH
113	ṫ	1E6B	TER	LETRA MINÚSCULA T CON PUNTO ARRIBA
114	t-		TANTU	LETRA MINÚSCULA T CON MACRON
115	t··		TRAN, TRA	LETRA MINÚSCULA T CON DOS PUNTOS ARRIBA
116	to-		TIO, TRO	LETRA LIGADA T, O CON MACRON
117	tpe		TEMPORE	LETRA LIGADA T, P, E
118	tz		TUM, TUR, TER	LETRA LIGADA T CON Z VOLADA
119	xp		CHIST	LETRA LIGADA X CON DESCENDENTE, P
120	ū	016B	UM, EM, IRIT	LETRA MINÚSCULA U CON MACRON
121		F156	US	ABREVIATURA LATINA SIGNO CON DESCENDENTE
122	u·			LETRA MINÚSCULA U CON PUNTO ARRIBA
123	v·	E74C	VER, VIR	LETRA MINÚSCULA V CON PUNTO ARRIBA
				LETRAS LIGADAS
No.	Grafismo	Unicode	Significado	Nombre
124	ba			LETRA LIGADA B, A
125	ba-			LETRA LIGADA B, A, MACRON
126	be			LETRA LIGADA B, E
127	be-			LETRA LIGADA B, E, MACRON
128	bo			LETRA LIGADA B, O
129	ct	SCB03		LIGADURA MINÚSCULA CT
130	da			LETRA LIGADA D, A
131	da-			LETRA LIGADA D, A, MACRON
132	de			LETRA LIGADA D, E
133	do			LETRA LIGADA D, O
134	ep_			LETRA LIGADA E, P CON LÍNEA DESCENDENTE
135	ff	FB00		LIGADURA MINÚSCULA FF
136	gi			LETRA G, I CON MACRON
137	ha			LETRA LIGADA H, A
138	ha-			LETRA LIGADA H, A, MACRON
139	he			LETRA LIGADA H, E
140	ho			LETRA LIGADA H, O
141	pa			LETRA LIGADA P, A
142	pe			LETRA LIGADA P, E
143	ppe			LETRA LIGADA P, P, E
144	po			LETRA LIGADA P, O
145	se			LETRA LIGADA S LARGA, E
146	sd			LETRA LIGADA S LARGA, D

147	sf			LETRA LIGADA S LARGA, F
148	ss			LETRA LIGADA S LARGA, S LARGA
149	st	FB05		LIGADURA MINÚSCULA S LARGA, T
150	tp			LETRA LIGADA T, P
151	va			LETRA LIGADA V, A
152	ve			LETRA LIGADA V, E

Tabla 29. Caracteres del Nuevo Testamento en la Biblia de 42 líneas.

* Los códigos en gris pertenecen a la propuesta de Medieval Unicode Font Initiative (MUFI, <http://www.mufi.info/>). MUFI es una iniciativa sin fines de lucro de grupos de trabajo de académicos y diseñadores de tipos que les agradecería ver una solución a un problema común sentido por muchos estudiosos: la codificación y visualización de caracteres especiales de textos medievales escritos en alfabeto latino.

** Los espacios en blanco no tiene codificación Unicode o MUFI.

CAJA BAJA				
	Letra	Nombre del grafismo	Unicode	Nombre unicode
1	a	LETRA MINÚSCULA A	0061	LATIN SMALL LETTER A
2	b	LETRA MINÚSCULA B	0062	LATIN SMALL LETTER B
3	c	LETRA MINÚSCULA C	0063	LATIN SMALL LETTER C
4	d	LETRA MINÚSCULA D	0064	LATIN SMALL LETTER D
5	e	LETRA MINÚSCULA E	0065	LATIN SMALL LETTER E
6	f	LETRA MINÚSCULA F	0066	LATIN SMALL LETTER F
7	g	LETRA MINÚSCULA G	0067	LATIN SMALL LETTER G
8	h	LETRA MINÚSCULA H	0068	LATIN SMALL LETTER H
9	i	LETRA MINÚSCULA I	0069	LATIN SMALL LETTER I
10	l	LETRA MINÚSCULA L	006C	LATIN SMALL LETTER L
11	m	LETRA MINÚSCULA M	006D	LATIN SMALL LETTER M
12	n	LETRA MINÚSCULA N	006E	LATIN SMALL LETTER N
13	o	LETRA MINÚSCULA O	006F	LATIN SMALL LETTER O
14	p	LETRA MINÚSCULA P	0070	LATIN SMALL LETTER P
15	q	LETRA MINÚSCULA Q	0071	LATIN SMALL LETTER Q
16	r	LETRA MINÚSCULA R	0072	LATIN SMALL LETTER R
17	s	LETRA MINÚSCULA S	0073	LATIN SMALL LETTER S
18	ſ	LETRA MINÚSCULA S LARGA	017F	LATIN SMALL LETTER LONG S
19	t	LETRA MINÚSCULA T	0074	LATIN SMALL LETTER T

20	u	LETRA MINÚSCULA U	0075	LATIN SMALL LETTER U
21	v	LETRA MINÚSCULA V	0076	LATIN SMALL LETTER V
22	x	LETRA MINÚSCULA X	0078	LATIN SMALL LETTER X
23	y	LETRA MINÚSCULA Y	0079	LATIN SMALL LETTER Y
24	z	LETRA MINÚSCULA Z	007A	LATIN SMALL LETTER Z
CAJA BAJA, SEGUNDA VERSIÓN				
25	a	LETRA MINÚSCULA A		
26	b	LETRA MINÚSCULA B		
27	c	LETRA MINÚSCULA C		
28	d	LETRA MINÚSCULA D		
29	e	LETRA MINÚSCULA E		
30	h	LETRA MINÚSCULA H		
31	i	LETRA MINÚSCULA I		
32	l	LETRA MINÚSCULA I LARGA	0000	LATIN SMALL LETTER LONG I*
33	m	LETRA MINÚSCULA M	**	
34	n	LETRA MINÚSCULA N		
35	o	LETRA MINÚSCULA O		
36	p	LETRA MINÚSCULA P		
37	q	LETRA MINÚSCULA Q		
38	r	LETRA MINÚSCULA R		
39	ʀ	LETRA MINÚSCULA R ROTUNDA	A75B	LATIN SMALL LETTER R ROTUNDA
40	ſ	LETRA MINÚSCULA S CON DESCENDENTE	0000	LATIN SMALL LETTER LONG S WITH DESCENDER
41	ʃ	LETRA MINÚSCULA S LARGA		
42	t	LETRA MINÚSCULA T		

43	u	LETRA MINÚSCULA U		
44	e	LETRA MINÚSCULA X CON DESCENDENTE	0000	LATIN SMALL LETTER X WITH LEFT DESCENDER
CAJA ALTA				
45	A	LETRA MAYÚSCULA A	0041	LATIN CAPITAL LETTER A
46	B	LETRA MAYÚSCULA B	0042	LATIN CAPITAL LETTER B
47	C	LETRA MAYÚSCULA C	0043	LATIN CAPITAL LETTER C
48	D	LETRA MAYÚSCULA D	0044	LATIN CAPITAL LETTER D
49	E	LETRA MAYÚSCULA E	0045	LATIN CAPITAL LETTER E
50	F	LETRA MAYÚSCULA F	0046	LATIN CAPITAL LETTER F
51	G	LETRA MAYÚSCULA G	0047	LATIN CAPITAL LETTER G
52	H	LETRA MAYÚSCULA H	0048	LATIN CAPITAL LETTER H
53	I	LETRA MAYÚSCULA I	0049	LATIN CAPITAL LETTER I
54	L	LETRA MAYÚSCULA L	004C	LATIN CAPITAL LETTER L
55	M	LETRA MAYÚSCULA M	004D	LATIN CAPITAL LETTER M
56	N	LETRA MAYÚSCULA N	004E	LATIN CAPITAL LETTER N
57	O	LETRA MAYÚSCULA O	004F	LATIN CAPITAL LETTER O
58	P	LETRA MAYÚSCULA P	0050	LATIN CAPITAL LETTER P
59	Q	LETRA MAYÚSCULA Q	0051	LATIN CAPITAL LETTER Q
60	R	LETRA MAYÚSCULA R	0052	LATIN CAPITAL LETTER R
61	S	LETRA MAYÚSCULA S	0053	LATIN CAPITAL LETTER S
62	T	LETRA MAYÚSCULA T	0054	LATIN CAPITAL LETTER T
63	U	LETRA MAYÚSCULA U	0055	LATIN CAPITAL LETTER U
64	V	LETRA MAYÚSCULA V	0056	LATIN CAPITAL LETTER V
65	X	LETRA MAYÚSCULA X	0058	LATIN CAPITAL LETTER X

66		LETRA MAYÚSCULA Y	0059	LATIN CAPITAL LETTER Y
67		LETRA MAYÚSCULA Z	005A	LATIN CAPITAL LETTER Z
PUNTUACIÓN Y SÍMBOLOS				
68		PUNTO	002E	FULL STOP
69		PUNTO MEDIO (coma, punto y seguido)	00B7	MIDDLE DOT
70		DOS PUNTOS VERTICAL	003A	COLON
71		INTERROGACION	003F	QUESTION MARK
72		BARRA DOBLE (división de palabra)	2AFD	DOUBLE SOLIDUS OPERATOR
73		MACRON	00AF	MACRON
74		TILDE I (breve invertido)		
75		PUNTO VOLADO		
76		DOS PUNTOS ARRIBA		
77		LETRA MINÚSCULA O VOLADA	0366	COMBINING LATIN SMALL LETTER O
78		LETRA MINÚSCULA Z VOLADA	F02C	COMBINING LATIN SMALL LETTER Z
ABREVIATURAS				
79		ABREVIATURA D UNCIAL	F109	LATIN LETTER UNCIAL D
80		ABREVIATURA LATIN ET CON BARRA	F158	LATIN ABBREIATION SING ET WITH STROKE
81		ABREVIATURA LATINA ET SIGNO FINAL	A76B	LATIN SMALL LETTER ET
82		LETRA MINÚSCULA EZH	0292	LATIN SMALL LETTER EZH
83		LETRA MINÚSCULA L CON FLORITURA	013E	LATIN SMALL LETTER L WITH CARON
84		LETRA MINÚSCULA P CON FLORITURA	A753	LATIN SMALL LETTER P WITH FLOURISH
85		LETRA MINÚSCULA P CON LÍNEA DESCENDENTE	A751	LATIN SMALL LETTER P WITH STROKE THROUGH DESCENDER
86		LETRA LIGADA MINÚSCULA PP	0000	LATIN SMALL LIGATURE PP
87		LETRA LIGADA MINÚSCULA PP CON FLORITURA	0000	LATIN SMALL LIGATURE PP WITH FLOURISH























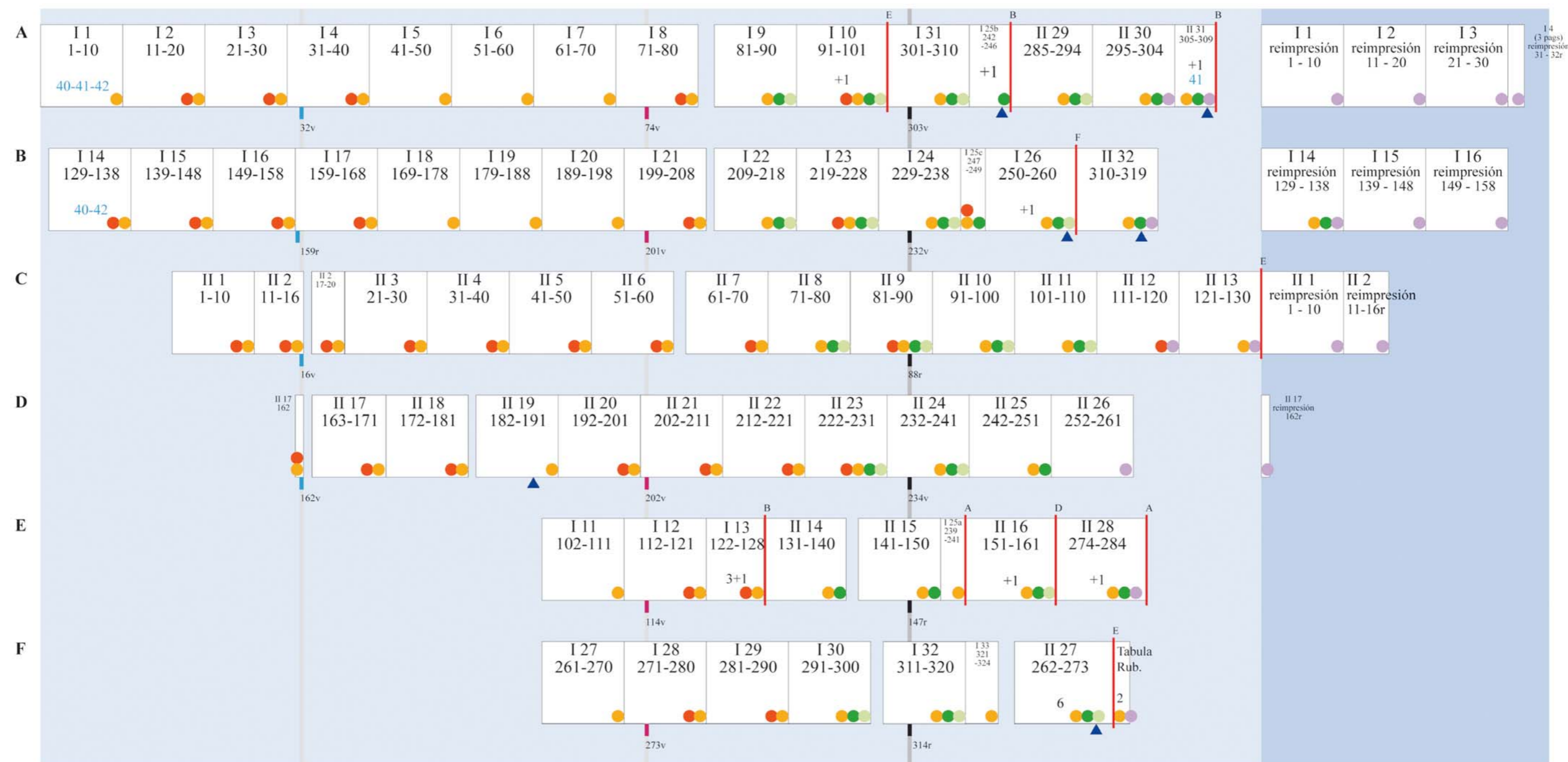
88		LETRA MINÚSCULA Q CON D		
89		LETRA MINÚSCULA R CON EZH		
90		ABREVIATURA LATINA SIGNO CON DESCENDENTE	A770	MODIFIER SMALL LETTER US
LETRAS LIGADAS				
91		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS B, A		
92		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS B, E		
93		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS B, O		
94		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS CT	0000	LATIN SMALL LIGATURE CT
95		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS D, A		
96		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS D, E		
97		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS D, O		
98		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS FF	FB00	LATIN SMALL LIGATURE FF
99		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS H, A		
100		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS H, E		
101		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS H, O		
102		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS P, A		
103		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS P, E		
104		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS P, O		
105		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS S LARGA, E		
106		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS S LARGA, S LARGA	0000	LATIN SMALL LIGATURE LONG S LONG S
107		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS S LARGA, T	FB05	LATIN SMALL LIGATURE LONG S T
108		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS V, A		
109		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS V, E		

Tabla 30. ¿Líneas de composición o de impresión?



- | Incremento de la edición
 | Cambio de línea de composición
 □ Los cuadernillos son de 5 pliegos [a excepción de I-10, I-25a/b/c, I-26, I-13, I-33, II-16, II-27, II-28, II-31, Tabula]
 - | Estrella polar
 ■ Tinta con plomo
 ■ Tinta sin plomo
 ● Filigrana del papel
 ● Cabeza de Toro I
 ● Cabeza de Toro II
 ● Uvas I
 ● Uvas II
 ● Buey
 - | Torre de datos
 ▲ Páginas en blanco
 (I 25b) 246v
(I 26) 260v
(II 19) 189v
(II 27) 273v
(II 31) 309v
(II32) 318r - 318v
(II32) 319r - 319v
- En azul, cantidad de líneas impresas por página

Datos obtenidos durante la investigación.

Tabla 32. Análisis de la tinta en la B42

Torre de Datos
Segunda composición
Ausencia Roller Coaster

Estrella Polar
Página en blanco
Blank

Pausas
Aumento tirada

	Quire A	Quire B	Quire C	Quire D	Quire E	Quire F
40 l.	1r 2.63 0.25					
I 1	1v 1.11 0.12					
	2r 0.84 0.07	I 14	129r 1.16 0.09			
	2v 0.65 0.06		129v 1.66 0.19			
	3r 0.52 0.04		130r 0.44 0.02			
	3v 0.42 0.04		130v 0.44 0.05			
	4r 3.19 0.82		131r 2.26 0.24			
	4v 2.35 0.33		131v 2.82 0.33			
41 l.	5r 8.14 1.69		132r 3.13 0.37			
	5v 8.79 1.39	42 l.	132v 6.45 0.82			
42 l.	6r 6.71 1.00		133r 7.85 1.07			
	6v 6.76 1.00		133v 2.77 0.23			
	7r 5.55 0.68		134r >6.8			
	7v 6.82 1.13		134v 7.79 1.96			
	8r 5.05 0.11		135r 0.91 0.06			
	8v 0.25 0.02		135v 0.86 0.05			
	9r 0.25 0.02		136r 0.86 0.05			
	9v 0.88 0.06		136v 0.79 0.04			
	10r 0.79 0.04		137r 0.72 0.02			
	10v 0.81 0.05		137v 0.70 0.04			
I 2	11r 0.85 0.04		138r >13.7			
	11v 0.82 0.04		138v 15.9 3.9			
	12r 0.81 0.03	I 15	139r 0.74 0.04			
	12v 0.74 0.04		139v 0.76 0.04			
	13r 0.81 0.04		140r			
	13v 0.78 0.05		140v 0.74 0.05			
	14r 0.82 0.04		141r			
	14v 0.81 0.03		141v 0.73 0.05			
	15r		142r			
	15v 0.86 0.05		142v 0.82 0.06			
	16r		143r			
	16v 0.84 0.05		143v 0.90 0.05			
	17r		144r			
	17v 0.84 0.05		144v 0.82 0.05			
	18r		145r			
	18v 0.93 0.06		145v 0.80 0.05			
	19r		146r			
	19v 0.90 0.04		146v 0.89 0.06			
	20r		147r			
	20v 0.85 0.06		147v 0.88 0.06			
I 3	21r		148r			
	21v 0.86 0.06	I 16	148v 0.65 0.04			
	22r		149r			
	22v 0.79 0.05		149v 0.57 0.03			
	23r		150r			
	23v 0.71 0.04		150v 0.83 0.09			
	24r 0.43 0.02		151r			
	24v 0.63 0.04		151v 0.62 0.04			
	25r		152r			
	25v 0.79 0.06		152v 0.74 0.05			
	26r		153r			
	26v 0.47 0.03		153v 0.60 0.04			
	27r		154r			
	27v 0.50 0.03		154v 0.57 0.05			
	28r		155r			
	28v 0.56 0.03		155v 0.51 0.04			
	29r		156r			
	29v 0.49 0.03		156v 0.60 0.04			
	30r		157r			
	30v 0.45 0.02		157v 0.46 0.04			
I 4	31r		158r			
	31v 0.47 0.03	I 17	158v 0.51 0.04			
	32r		159r			
	32v 0.29 0.01		159v 0.49 0.02			
	33r		160r			
	33v 0.50 0.04		160v 0.55 0.03			
	34r		161r			
	34v 0.52 0.04		161v 0.51 0.03			
	35r		162r			
	35v 0.52 0.04		162v 0.51 0.03			
	36r		163r			
	36v 0.44 0.03		163v 0.48 0.04			
	37r		164r			
	37v 0.45 0.03		164v 0.54 0.04			
	38r		165r			
	38v 0.49 0.03		165v 0.50 0.03			
	39r		166r			
	39v 0.44 0.04		166v 0.47 0.03			
	40r		167r			
	40v 0.47 0.03		167v 0.43 0.03			
I 5	41r		168r			
	41v 0.51 0.05	I 18	168v 0.43 0.03			
	42r		169r			
	42v 0.52 0.03		169v 0.44 0.03			
	43r		170r			
	43v 0.46 0.03		170v 0.50 0.04			
	44r		171r			
	44v 0.46 0.03		171v 0.48 0.04			
	45r		172r			
	45v 0.48 0.03		172v 0.43 0.03			
	46r		173r			
	46v 0.53 0.03		173v 0.54 0.05			
	47r		174r			
	47v 0.52 0.03		174v 0.56 0.04			
	48r		175r			
	48v 0.54 0.03		175v 0.58 0.04			
	49r		176r			
	49v 0.52 0.03		176v 0.58 0.05			
	50r		177r			
	50v 0.37 0.02		177v 0.57 0.03			
	51r		178r			
	51v 0.41 0.03	I 19	178v 0.53 0.03			
	52r		179r			
	52v 0.41 0.02		179v 0.47 0.03			
	53r		180r			
	53v 0.49 0.03		180v 0.51 0.04			
	54r		181r			
	54v 0.43 0.02		181v 0.52 0.03			
	55r		182r			
	55v 0.46 0.03		182v 0.37 0.02			
	56r		183r			
	56v 0.38 0.02		183v 0.37 0.03			
	57r		184r			
	57v 1.15 0.10		184v 1.04 0.07			
	58r		185r			
	58v 0.65 0.04		185v 1.28 0.10			
	59r		186r			
	59v 1.21 0.06		186v 1.48 0.11			
	60r		187r			
	60v 0.84 0.04		187v 1.43 0.08			
	61r		188r			
	61v 1.34 0.14		188v 1.18 0.09			
I 7	62r	I 20	189r			
	62v 0.81 0.04		189v 1.30 0.08			
	63r		190r			
	63v 1.35 0.11		190v 1.24 0.07			
	64r		191r			
	64v 0.74 0.04		191v 1.34 0.10			
	65r		192r			
	65v 1.10 0.07		192v 1.50 0.12			
	66r		193r			
	66v 1.47 0.09		193v 1.45 0.12			
	67r		194r			
	67v 1.47 0.11		194v 1.49 0.15			
	68r		195r			
	68v 1.35 0.09		195v 0.56 0.05			
	69r		196r			
	69v 0.48 0.03		196v 0.46 0.03			
	70r		197r			
	70v 0.50 0.04		197v 0.46 0.03			
I 8	71r		198r			
	71v 0.51 0.03	I 21	198v 0.50 0.04			
	72r		199r			
	72v 0.46 0.04		199v 0.48 0.04			
	73r		200r			
	73v 0.48 0.03		200v 0.51 0.04			
	74r		201r			
	74v 0.48 0.03		201v 0.48 0.02			
	75r		202r			
	75v 1.73 0.16		202v 1.37 0.14			
	76r		203r			
	76v 0.70 0.04		203v 0.58 0.04			
	77r		204r			
	77v 0.52 0.04		204v 0.57 0.04			
	78r		205r			
	78v 0.56 0.03		205v 0.61 0.05			
	79r		206r			
	79v 0.52 0.04		206v 0.56 0.04			
	80r		207r			
	80v 0.52 0.04		207v 0.48 0.04			
	81r		208r			
	81v 0.55 0.03		208v 0.55 0.04			
	82r		209r			
	82v 0.55 0.03		209v 0.52 0.02			
	83r		210r			
	83v 0.52 0.04		210v 0.52 0.02			
	84r		211r			
	84v 0.52 0.04		211v 0.52 0.02			
	85r		212r			
	85v 0.52 0.04		212v 0.52 0.02			
	86r		213r			
	86v 0.52 0.04		213v 0.52 0.02			
	87r		214r			
	87v 0.52 0.04		214v 0.52 0.02			
	88r		215r			
	88v 0.52 0.04		215v 0.52 0.02			
	89r		216r			
	89v 0.52 0.04		216v 0.52 0.02			
	90r		217r			
	90v 0.52 0.04		217v 0.52 0.02			
	91r		218r			
	91v 0.52 0.04		218v 0.52 0.02			
	92r		219r			
	92v 0.52 0.04		219v 0.52 0.02			
	93r		220r			
	93v 0.52 0.04		220v 0.52 0.02			
	94r		221r			
	94v 0.52 0.04		221v 0.52 0.02			
	95r		222r			
	95v 0.52 0.04		222v 0.52 0.02			
	96r		223r			
	96v 0.52 0.04		223v 0.52 0.02			

Tabla 33. Tabla con la propuesta de cronología realizada por Paul Schwenke (1923)

SYNCHRONISTISCHE ÜBERSICHT ÜBER DIE VERWENDUNG DER PAPIERSORTEN

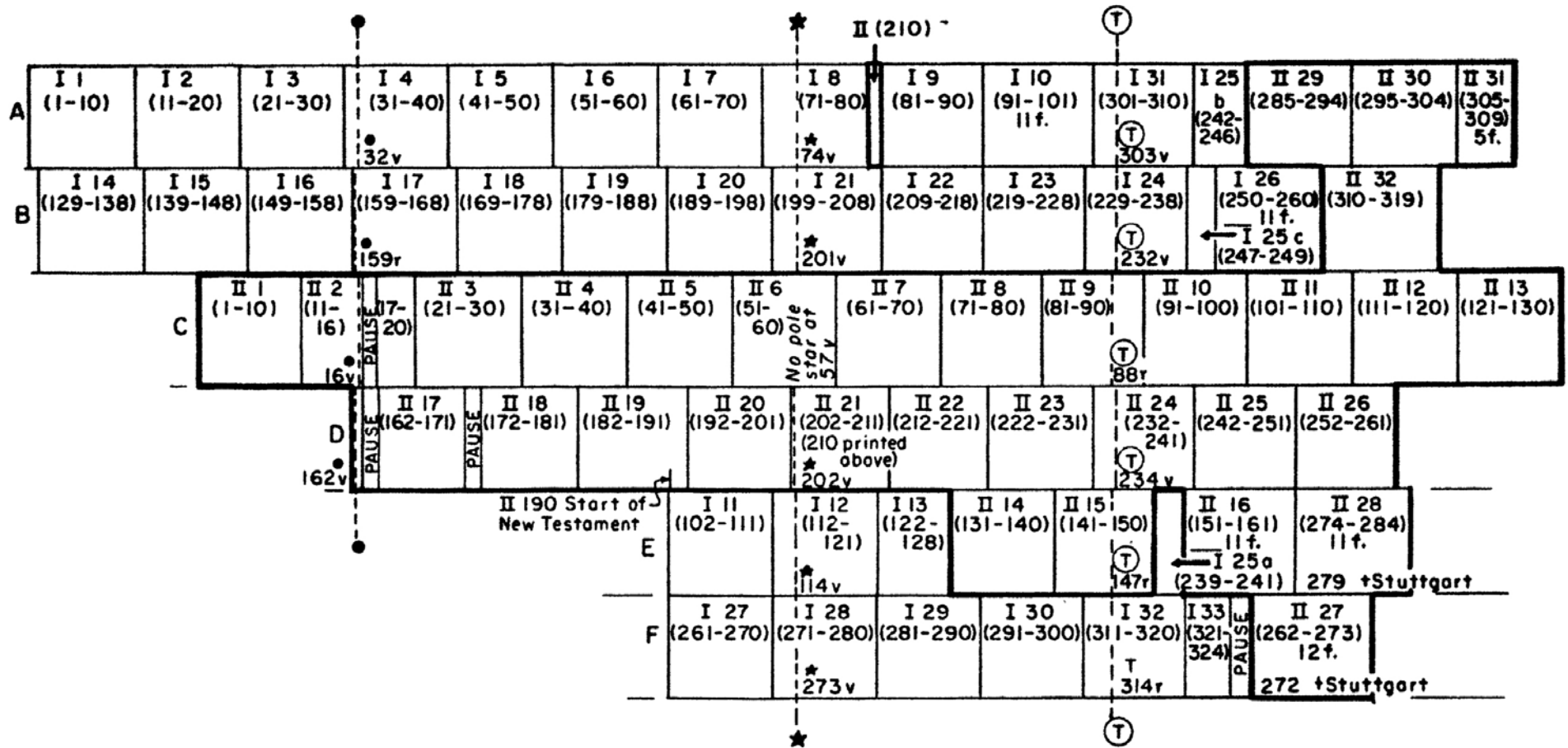
A	I ¹ 1-10 aaaaa Hieron. Ep. etc. 6 ¹	I ² 11-20 aaaaa	I ³ 21-30 aaaaa	I ⁴ 31-40 aaaaa 12 ²	I ⁵ 41-50 aaaaa	I ⁶ 51-60 aaaaa	I ⁷ 61-70 aaaaa	I ⁸ 71-80 aaaaa	I ⁹ 81-90 aa aaa|ba |ac usw.	I ¹⁰ 91-100 aabbe + a - usw. Deuterom. ||	³	D ¹ II ²⁰ 285-294 aaaab	II ³⁰ 295-304 aaa|a |b |d usw.	II ⁴¹ 305-309 ddd + b, d . . Ep. Judae	Ergänzungsdrucke
B	I ¹⁴ 129-138 aaaaa Reges I. 13 ¹ , ²	I ¹⁵ 139-148 aaaaa	I ¹⁶ 149-158 aaaaa	I ¹⁷ 159-168 aaaaa 159 ²	I ¹⁸ 169-178 aaaaa	I ¹⁹ 179-188 aaaaa	I ²⁰ 189-198 aaaaa	I ²¹ 199-208 aaaaa	I ²² 209-218 aabbe	I ²³ 219-228 aabbe	I ²⁴ 229-238 aabbe	I ²⁵ 239-249 aaaab + b, a, c	I ²⁶ 250-260 aaa|b |a + b, a, c Esdra ||	I ²⁷ z. Dr. 129-138 aabdd	
	C	II ¹ 1-10 aaaaa Proverbia 16 ²	II ² 11-20 aaaaa	II ³ 21-30 aaaaa	II ⁴ 31-40 aaaaa	II ⁵ 41-50 aaaaa	II ⁶ 51-60 aaaaa	II ⁷ 61-70 aaaaa	II ⁸ 71-80 aabbe	II ⁹ 81-90 |acc |aacbe |bee	II ¹⁰ 91-100 aabbe	II ¹¹ 101-110 aaaab	II ¹² 111-120 dddd	II ¹³ 120-130 dddd	Ezechiel ||
	D	II ¹⁷ 162-171 aaaaa Maccabaei 162 ²	II ¹⁸ 172-181 aaaaa	II ¹⁹ 182-191 aaaaa	II ²⁰ 192-201 aaaaa	II ²¹ 202-211 aaaaa	II ²² 212-221 aabbe	II ²³ 222-231 aabbe	³	II ²⁴ 232-241 aaaab	II ²⁵ 242-251 aaaab	II ²⁶ 252-261 dddb	Ergänzungsdrucke	Ep. ad Corinth. I.	
	B ^a	I ²⁷ 261-270 aaaaa Tobias	I ²⁸ 271-280 aaaaa	I ²⁹ 281-290 aaaaa	I ³⁰ 291-300 aabbe	I ³¹ 301-310 aabbe	I ³² 311-320 aabbe	I ³³ 321-24 aa Psalm.	D ^a II ²⁷ 262-273 aaa|b |b	D ^a II ³² 310-319 aaaab usw. mit d	Ergänzungsdrucke	Ep. ad Cor. II.	Apocalypsis		
	A ^a	I ¹¹ 102-111 aaaaa Josua	I ¹² 112-121 aaaaa	I ¹³ 122-128 aaa + a, b Ruth ||	C ^a II ¹⁴ 131-140 aabbe Daniel	II ¹⁵ 141-150 aabbe	II ¹⁶ 151-161 aaaab + c, b Malachias ||	D ^b II ³⁸ 274-284 dddb + b, d, a Ep. ad Hebr. ||	Ergänzungsdrucke und Tabula Rubricarum						

1 Übergang zu 42 Zeilen.
 2 Erhöhung der Auflage.
 3 Vermutliche Pause in der Arbeit.

Obtenida en: Schwenke, Paul. Johannes Gutenbergs Zweiundvierzigzeilige Bibel: Ergänzungsband zur Faksimile. Ausgabe Iminsel, Leipzig, 1923. Pág. 29

Tabla 33. Tabla con la propuesta de cronología realizada por Paul Schwenke (1923)

Tabla 34. Tabla con la propuesta de cronología realizada por Richard N. Schwab (1987).



Obtenida en: Schwab, Richard N. "The History of the Book and the Proton Milliprobe: An Application of the PIXE. Technique of Analysis". *Library Trends*. Summer, 1987. Págs. 72

Tabla 34. Tabla con la propuesta de composición realizada por Richard N. Schwab (1987).

Tabla 35. Lista de las copias conocidas que conservan las páginas anteriores al aumento de tirada, Paul Schwenke (1923).

DIE GUTENBERGBIBEL

Lage:	I ¹	I ²	I ³	I ⁴	I ¹⁴	I ¹⁵	I ¹⁶	II ¹	II ²	II ¹⁷	Bemerkungen
Blatt:	1-10	11-20	21-30	31-32 ^r	33-38	39-48	49-58	1-10	11/14 15/16	162 ^r	
1. Aschaffenburg	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Unvollständige Lagen sind nach der Zugehörigkeit der vorhandenen Blätter eingeoronet.
2. Berlin	1	1	2	2	2	2	2	1	2	1	
3. Frankfurt	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
4. Fulda	1	1	1	1	1	1	1	—	—	—	
5. Göttingen	2	2	1	1	2	1	1	2	1	1	
6. Laubach	—	—	—	—	—	—	—	1	1 2	1	
7. Leipzig, U.-B., Perg.	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	
8. „ „ Pap.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
9. „ Buch-Mus.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	
10. Melk	1	1	2	2	2	2	2	1	1 2	1	
11. München	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
12. St. Paul	1	2	2	2	1	2	2	1	1	2	
13. Trier, 1. Ex.	2	1	1	1	1	1	1	—	—	—	
14. „ 2. Ex.	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	
15. Wien	1	1	1	1	2	2	2	1	1	1	
16. Peplin	1	1	1	1	1	1	1	1	1 2	1	
17. St. Petersburg	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	
18. Kopenhagen	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	
19. Rom	2	1	2	2	2	2	2	2	2	1	
20. Lisabon	2	1	1	1	1	1	1	2	2	2	
21. Burgos	?	2	2	2	2	2	2	1	1	1	
23. Paris, B. Nat., Perg.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
24. „ „ Pap.	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	
25. „ B. Mazarine	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
26. St. Omer	1	2	2	2	2 u. 1*	2	2	—	—	—	
27. Edinburgh	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
28. Eton	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
29. London, Br. Mus., Perg.	2	2	2	1	2	2	2	2	2	1	
30. „ „ Pap.	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	
32. Manchester	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
33. Oxford	1	1	1	1	1	1	1	—	—	—	
34. C. W. D. Perrins	1	1	1	1	1	1	1	—	—	—	
35. Proby (Elton Hall)	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	
36. Young	1	1	2	2	2	2	1	1	1 2	1	
37. Sabin	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
38. New York, Publ. L.	2	2	2	2	1	2	1	2	2	2	
39. „ Theol. Sem.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
40. Ellsworth	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
41. Huntington	1	1	1	1	1	1	1	1	1 2	1	
42. P. Morgan, Perg.	1	1 u. 2*	2	2	2	2	2	2	2	1	* 2 nur Bl. 15/16.
43. „ Pap. I.	2	1	1	1	1	1	1	2	1 2	2	
44. „ Pap. II.	3 u. 1*	1	2	1	1 u. 3*	1	2	1	2	—	* s. S. 24 a, b u. Anm.
45. Widener	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
47. Rebdorf	2	?	?	?	2	?	?	?	?	?	
53. Yves	1	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
58. Freiburg	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	
68. Oxford, Fragm.	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
71. Apel	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	
75. Gutschalk	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	
82. J. Rosenthal, Perg.	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	

Obtenida en: Schwenke, Paul. Johannes Gutenbergs Zweiundvierzigzeilige Bibel: Ergänzungsband zur Faksimile. Ausgabe Iminsel, Leipzig, 1923. Pág. 23

Tabla 36. Caracteres escaneados de la Biblia de 42 líneas

Grafismo	Columna – renglón – #carácter – letra
a	1-4-6-a
a3	2-1-25-a
a-v2	1-1-9-a
a2-v2	1-2-20-a
b	1-2-18-b
b_v2	1-16-16-b
c	2-7-21-c
c2	1-3-17-c
c_v2	6-2-17-6c
d	1-2-6-d
d2	1-2-10-d
d_v2	6-1-11-d
e	2-4-7-e
e2	1-36-29-e
e-v2	1-5-10-e
e2-v2	1-7-11-e
f	2-24-4-f
f2	2-15-25-f
g	1-24-13-g
g2	1-7-16-g
h	1-7-9-h
h2	1-2-21-h
h-v2	2-4-9-h
h2-v2	1-7-2-h
i1	1-1-1-i
i larga	1-2-5-ilarga
l	1-26-20-l
l2	1-2-3-l
m	1-3-6-m
m2	2-2-5-m
m3	2-3-3-m
m_v2	2-19-15-m
n	1-11-3-n
n2	2-6-27-n
n-v2	1-1-6-n
n2-v2	2-4-20-n
n3-v2	1-7-18-n
n4-v2	1-5-11-n
o	1-12-3-o
o2	2-4-5-o
o3	2-1-28-o
o-v2	1-1-11-o
o2-v2	1-8-4-o
p	2-16-10-p
p2	2-17-8-p
p-v2	2-2-8-p
p2-v2	2-5-29-p
p3-v2	1-38-2-p
p4-v2	2-4-8-p
q	1-40-1-q
q2	2-1-23-q

q v2	7-1-6-22-q
r	1-19-15-r
r2	1-2-19-r
r3	1-8-3-r
r-v2	2-2-19-r
r2-v2	2-7-5-r
r rotunda	1-11-23-rrotunda
s	1-20-8-s
s2	1-1-14-s
s larga	1-10-14-slarga
s larga	6-1-33-28-slarga
s des	1-27-33-s descendente
t	1-6-8-t
t2	1-3-12-t
t3	1-5-8-t
t4	1-7-1-t
t-v2	2-3-7-t
t2-v2	2-6-18-t
u	1-4-7-u
u2	1-1-18-u
u-v2	2-3-2-u
u2-v2	2-7-23-u
v	2-2-6-v
v2	2-5-2-v
x	2-1-7-x
x2	1-38-1-x
x des	2-20-23-x descendente
y	1-17-3-y
y2	1-17-9-y
z	1-6-23-z
z2	1-19-28-z

Grafismo	Página – columna – renglón – #carácter – letra
A	1-21-20-A
B	1-12-1-B
C	6-2-26-8-C
D	6-2-1-22-D
E	1-26-26-E
F	9-2-26-30-F
G	11-1-7-21-G
H	2-15-13-H
I	1-13-16-I (imayuscula)
L	30-2-41-7-L
M	6-2-33-9-M
N	1-10-11-N
O	1-20-4-O
P	1-7-8-P
Q	2-11-23-Q
R	10-1-4-24-R
S	1-15-10-S
T	2-41-1-T
U	32-1-42-9-U
V	2-30-11-V
X	2-2-7-X
Y	13-1-37-22-Y

Z	1-29-10-Z
---	-----------

Grafismo	Página – columna – renglón – #carácter – letra
punto	1-2-24-punto
punto medio	6-1-17-7-punto medio
puntos 2 ver	1-5-31-2puntos vertical
interrogación	2-30-10-interrogación
barra doble	1-9-28-barradoble
macron	1-4-9-macron
itilde	1-2-9-itilde
punto volado	6-1-17-7-pvolado
2 puntos arriba	1-40-1-2 puntos arriba
o volada	6-2-9-8-ovolada
z volada	6-1-20-14-zvolada
duncial	246-2-28-16-duncial
et	1-42-10-et
etfinal	1-38-14-etfinal
ezh	2-39-16-ezh
l'	2-14-24-lfloritura
-p	6-2-1-12-pfloritura
p	2-17-5-plinea
pp	2-9-8-pp
-pp	9-2-7-22-ppfloritura
qd	7-2-22-10-qd
rum	2-15-11-rum
us 9	1-5-30-us
ba	1-27-16-ba
be	7-1-22-1-be
bo	1-11-20-bo
ct	7-1-15-4-ct
da	1-9-12-da
de	6-1-8-24-de
de2	1-11-24-de
do	1-32-7-do
ff	16-1-19-14-ff
ha	1-3-5-ha
he	6-2-3-29-he
ho	1-27-28-ho
pa	6-1-14-27-pa
pe	7-1-34-20-pe
po	6-2-1-6-po
se	11-2-34-1-se
sslarga	1-23-13-slargaslarga
st	1-26-30-st
va	19-2-37-26-va
ve	12-1-19-15-ve

Grafismo	columna – renglón – #carácter – letra
i1	1-1-1-i
i2	1-3-11-i
i3	1-5-13-i
i4	1-7-20-i
i5	1-9-5-i
i6	1-11-18-i
i7	1-13-8-i

i8	1-15-12-i
i9	1-17-19-i
i10	1-19-5-i

Grafismo	Página – columna – renglón – #carácter – letra
a1	1-2-7-a
a2	1-4-3-a
a3	1-6-17-a
a4	1-8-6-a
a5	1-10-6-a
a6	1-12-5-a
a7	1-14-10-a
a8	1-16-11-a
a9	1-18-1-a
a10	1-20-1-a
a11	1-22-13-a
a12	1-24-10-a
a13	1-26-17-a
a14	1-28-10-a
a15	1-30-4-a
a16	1-32-16-a
a17	1-34-1-a
a18	1-36-26-a
a19	1-38-27-a
a20	1-40-23-a
a21	1-42-11-a
a22	7-1-1-2-a
a23	9-1-1-3-a
a24	11-1-3-13-a
a25	13-1-1-17-a
a26	15-1-1-11-a
a27	17-1-1-16-a
a28	19-1-3-2-a
a29	21-1-1-16-a
a30	23-1-1-7-a
a31	25-1-3-1-a
a32	27-1-1-20-a
a33	29-1-3-11-a
a34	31-1-2-18-a
a35	33-1-8-9-a
a36	35-1-1-9-a
a37	37-1-1-27-a
a38	39-1-1-24-a

Tabla 37. Aspecto de un archivo .TXT

En el ejemplo se muestra la “ss larga” de primera versión, 1-23-13-sslarga.
Esta letra tiene 2 contornos, uno exterior y otro interior.



Exterior

QVEPB 5.0
MM

0.000000000000	0.000000000000	0.000000000000			
1.000000000000	0.000000000000	0.000000000000			
0.000000000000	1.000000000000	0.000000000000			
0.000000000000	0.000000000000	1.000000000000			
119					
114.726884	54.149845	4.195523	114.953698	54.501603	4.195523
114.737603	54.145448	4.195523	114.940495	54.500260	4.195523
114.747356	54.139207	4.195523	114.928279	54.503219	4.195523
114.755749	54.130830	4.195523	114.916238	54.503730	4.195523
114.766587	54.124956	4.195523	114.904463	54.504286	4.195523
114.779443	54.123886	4.195523	114.892540	54.501004	4.195523
114.786454	54.130749	4.195523	114.879873	54.501293	4.195523
114.793143	54.140866	4.195523	114.874049	54.496851	4.195523
114.801618	54.142730	4.195523	114.864595	54.490333	4.195523
114.811281	54.154630	4.195523	114.861266	54.485253	4.195523
114.816418	54.158539	4.195523	114.860619	54.484378	4.195523
114.820673	54.156726	4.195523	114.849737	54.487751	4.195523
114.831379	54.152807	4.195423	114.839510	54.495647	4.195523
114.842427	54.148920	4.195423	114.828661	54.500396	4.195523
114.853342	54.143979	4.195423	114.816638	54.502165	4.195523
114.863156	54.136958	4.195423	114.805222	54.503212	4.195523
114.875425	54.133328	4.195423	114.793512	54.503724	4.195523
114.889246	54.137946	4.195423	114.781695	54.501002	4.195523
114.898323	54.147652	4.195423	114.769609	54.500803	4.195523
114.907063	54.155237	4.195423	114.758140	54.497726	4.195523
114.908829	54.157461	4.195423	114.748948	54.487259	4.195523
114.905097	54.161750	4.195423	114.740201	54.479032	4.195523
114.904070	54.164218	4.195423	114.733178	54.478060	4.195523
114.902091	54.176242	4.195423	114.721424	54.475429	4.195523
114.897832	54.181499	4.195423	114.710569	54.469787	4.195523
114.888195	54.188269	4.195423	114.700021	54.465527	4.195523
114.884825	54.194120	4.195423	114.698228	54.463692	4.195523
114.885719	54.201440	4.195423	114.698753	54.459774	4.195523
114.884378	54.212942	4.195423	114.710118	54.449460	4.195523
114.884125	54.224398	4.195423	114.710170	54.445668	4.195523
114.885224	54.235787	4.195523	114.712424	54.434182	4.195523
114.883248	54.247407	4.195523	114.714603	54.422884	4.195523
114.884205	54.259516	4.195523	114.717936	54.411352	4.195523
114.884308	54.270828	4.195523	114.718459	54.399381	4.195523
114.885498	54.282107	4.195523	114.720215	54.387831	4.195523
114.886891	54.293805	4.195523	114.720780	54.375998	4.195523
114.885019	54.305523	4.195523	114.714870	54.364157	4.195523
114.883797	54.316819	4.195523	114.708999	54.354128	4.195523
114.884870	54.328715	4.195523	114.702707	54.344293	4.195523
114.883133	54.340705	4.195523	114.706564	54.338536	4.195523
114.884482	54.352555	4.195523	114.712249	54.328458	4.195523
114.884811	54.364237	4.195523	114.716572	54.317325	4.195523
114.887345	54.375731	4.195523	114.719466	54.306008	4.195523
114.887695	54.387320	4.195523	114.719417	54.294110	4.195523
114.888259	54.399122	4.195523	114.722864	54.282756	4.195523
114.888348	54.410498	4.195523	114.719374	54.269128	4.195523
114.887713	54.422129	4.195523	114.720439	54.256642	4.195523
114.888109	54.433839	4.195523	114.717723	54.244864	4.195523
114.887098	54.445174	4.195523	114.721094	54.231974	4.195523
114.892837	54.451233	4.195523	114.720053	54.219438	4.195423
114.894886	54.453054	4.195523	114.722005	54.207446	4.195423
114.897070	54.454449	4.195523	114.720659	54.195249	4.195423
114.902335	54.451575	4.195523	114.722304	54.183103	4.195423
114.914060	54.448021	4.195523	114.722479	54.180485	4.195423
114.925295	54.445322	4.195523	114.718429	54.177996	4.195423
114.937934	54.448443	4.195523	114.710900	54.167700	4.195423
114.949324	54.451987	4.195523	114.709848	54.161354	4.195423
114.957654	54.463004	4.195523	114.714461	54.154602	4.195423
114.963073	54.473616	4.195523	0		
114.966206	54.485452	4.195523	0		
114.963452	54.497812	4.195523			

Interior

QVEPB 5.0

MM

```

0.000000000000 0.000000000000 0.000000000000
1.000000000000 0.000000000000 0.000000000000
0.000000000000 1.000000000000 0.000000000000
0.000000000000 0.000000000000 1.000000000000
62
114.788275      54.179829      4.195623
114.799744      54.176739      4.195623
114.810886      54.174353      4.195623
114.813243      54.172647      4.195623
114.815380      54.171020      4.195623
114.821654      54.183081      4.195623
114.827742      54.193114      4.195623
114.830196      54.205410      4.195623
114.827494      54.217605      4.195623
114.827051      54.229624      4.195623
114.828525      54.241339      4.195623
114.826092      54.253104      4.195623
114.827838      54.265075      4.195623
114.827801      54.276535      4.195623
114.824907      54.287945      4.195623
114.822055      54.299260      4.195623
114.823930      54.311668      4.195623
114.817405      54.324108      4.195623
114.810392      54.333576      4.195623
114.799147      54.340223      4.195623
114.790563      54.349383      4.195623
114.790017      54.352528      4.195623
114.795975      54.355994      4.195623
114.806796      54.359961      4.195623
114.817354      54.365311      4.195623
114.819258      54.366951      4.195623
114.816246      54.372184      4.195623
114.820511      54.377415      4.195623
114.826203      54.387912      4.195623
114.825441      54.395002      4.195623
114.823224      54.406108      4.195623
114.824589      54.418176      4.195623
114.826288      54.429601      4.195623
114.822820      54.441700      4.195623
114.818456      54.446429      4.195623
114.808389      54.453053      4.195423
114.796953      54.457225      4.195423
114.783937      54.456605      4.195423
114.778531      54.450909      4.195423
114.774087      54.439055      4.195423
114.774901      54.426330      4.195423
114.776465      54.414660      4.195423
114.777511      54.403171      4.195423
114.777963      54.391569      4.195423
114.780511      54.380021      4.195423
114.778977      54.367722      4.195423
114.778624      54.356102      4.195423
114.777840      54.344582      4.195423
114.778978      54.332753      4.195423
114.779223      54.320845      4.195423
114.778174      54.308897      4.195423
114.779424      54.296682      4.195423
114.775957      54.284181      4.195423
114.776579      54.278449      4.195423
114.780308      54.267126      4.195423
114.781777      54.255097      4.195423
114.781354      54.243231      4.195423
114.781298      54.231428      4.195423
114.784266      54.219790      4.195423
114.780553      54.206809      4.195423
114.779851      54.194896      4.195423
114.784519      54.182759      4.195423
0
0

```

Tabla 38. Aspecto interno y tipo de datos de un fichero .DAT generado por Quick Vision

En el ejemplo, “ss larga”, 1-23-13-sslarga.DAT

mm					
119					
114.7269,	54.1498	114.9537,	54.5016	114.7997,	54.1767
114.7376,	54.1454	114.9405,	54.5003	114.8109,	54.1744
114.7474,	54.1392	114.9283,	54.5032	114.8132,	54.1726
114.7557,	54.1308	114.9162,	54.5037	114.8154,	54.1710
114.7666,	54.1250	114.9045,	54.5043	114.8217,	54.1831
114.7794,	54.1239	114.8925,	54.5010	114.8277,	54.1931
114.7865,	54.1307	114.8799,	54.5013	114.8302,	54.2054
114.7931,	54.1409	114.8740,	54.4969	114.8275,	54.2176
114.8016,	54.1427	114.8646,	54.4903	114.8271,	54.2296
114.8113,	54.1546	114.8613,	54.4853	114.8285,	54.2413
114.8164,	54.1585	114.8606,	54.4844	114.8261,	54.2531
114.8207,	54.1567	114.8497,	54.4878	114.8278,	54.2651
114.8314,	54.1528	114.8395,	54.4956	114.8278,	54.2765
114.8424,	54.1489	114.8287,	54.5004	114.8249,	54.2879
114.8533,	54.1440	114.8166,	54.5022	114.8221,	54.2993
114.8632,	54.1370	114.8052,	54.5032	114.8239,	54.3117
114.8754,	54.1333	114.7935,	54.5037	114.8174,	54.3241
114.8892,	54.1379	114.7817,	54.5010	114.8104,	54.3336
114.8983,	54.1477	114.7696,	54.5008	114.7991,	54.3402
114.9071,	54.1552	114.7581,	54.4977	114.7906,	54.3494
114.9088,	54.1575	114.7489,	54.4873	114.7900,	54.3525
114.9051,	54.1617	114.7402,	54.4790	114.7960,	54.3560
114.9041,	54.1642	114.7332,	54.4781	114.8068,	54.3600
114.9021,	54.1762	114.7214,	54.4754	114.8174,	54.3653
114.8978,	54.1815	114.7106,	54.4698	114.8193,	54.3670
114.8882,	54.1883	114.7000,	54.4655	114.8162,	54.3722
114.8848,	54.1941	114.6982,	54.4637	114.8205,	54.3774
114.8857,	54.2014	114.6988,	54.4598	114.8262,	54.3879
114.8844,	54.2129	114.7101,	54.4495	114.8254,	54.3950
114.8841,	54.2244	114.7102,	54.4457	114.8232,	54.4061
114.8852,	54.2358	114.7124,	54.4342	114.8246,	54.4182
114.8832,	54.2474	114.7146,	54.4229	114.8263,	54.4296
114.8842,	54.2595	114.7179,	54.4114	114.8228,	54.4417
114.8843,	54.2708	114.7185,	54.3994	114.8185,	54.4464
114.8855,	54.2821	114.7202,	54.3878	114.8084,	54.4531
114.8869,	54.2938	114.7208,	54.3760	114.7970,	54.4572
114.8850,	54.3055	114.7149,	54.3642	114.7839,	54.4566
114.8838,	54.3168	114.7090,	54.3541	114.7785,	54.4509
114.8849,	54.3287	114.7027,	54.3443	114.7741,	54.4391
114.8831,	54.3407	114.7066,	54.3385	114.7749,	54.4263
114.8845,	54.3526	114.7122,	54.3285	114.7765,	54.4147
114.8848,	54.3642	114.7166,	54.3173	114.7775,	54.4032
114.8873,	54.3757	114.7195,	54.3060	114.7780,	54.3916
114.8877,	54.3873	114.7194,	54.2941	114.7805,	54.3800
114.8883,	54.3991	114.7229,	54.2828	114.7790,	54.3677
114.8883,	54.4105	114.7194,	54.2691	114.7786,	54.3561
114.8877,	54.4221	114.7204,	54.2566	114.7778,	54.3446
114.8881,	54.4338	114.7177,	54.2449	114.7790,	54.3328
114.8871,	54.4452	114.7211,	54.2320	114.7792,	54.3208
114.8928,	54.4512	114.7201,	54.2194	114.7782,	54.3089
114.8949,	54.4531	114.7220,	54.2074	114.7794,	54.2967
114.8971,	54.4544	114.7207,	54.1952	114.7760,	54.2842
114.9023,	54.4516	114.7223,	54.1831	114.7766,	54.2784
114.9141,	54.4480	114.7225,	54.1805	114.7803,	54.2671
114.9253,	54.4453	114.7184,	54.1780	114.7818,	54.2551
114.9379,	54.4484	114.7109,	54.1677	114.7814,	54.2432
114.9493,	54.4520	114.7098,	54.1614	114.7813,	54.2314
114.9577,	54.4630	114.7145,	54.1546	114.7843,	54.2198
114.9631,	54.4736	mm		114.7806,	54.2068
114.9662,	54.4855	62		114.7799,	54.1949
114.9635,	54.4978	114.7883,	54.1798	114.7845,	54.1828

Tabla 39. Aspecto interno y tipo de datos del diccionario TraMS

En el ejemplo, “ss larga”, 1-23-13-sslarga.

```

/0
<<
/xCOO
[
  1147269 1147376 1147474 1147557 1147666 1147794 1147865 1147931 1148016
1148113 1148164 1148207 1148314 1148424 1148533 1148632 1148754 1148892
1148983 1149071 1149088 1149051 1149041 1149021 1148978 1148882 1148848
1148857 1148844 1148841 1148852 1148832 1148842 1148843 1148855 1148869
1148850 1148838 1148849 1148831 1148845 1148848 1148873 1148877 1148883
1148883 1148877 1148881 1148871 1148928 1148949 1148971 1149023 1149141
1149253 1149379 1149493 1149577 1149631 1149662 1149635 1149537 1149405
1149283 1149162 1149045 1148925 1148799 1148740 1148646 1148613 1148606
1148497 1148395 1148287 1148166 1148052 1147935 1147817 1147696 1147581
1147489 1147402 1147332 1147214 1147106 1147000 1146982 1146988 1147101
1147102 1147124 1147146 1147179 1147185 1147202 1147208 1147149 1147090
1147027 1147066 1147122 1147166 1147195 1147194 1147229 1147194 1147204
1147177 1147211 1147201 1147220 1147207 1147223 1147225 1147184 1147109
1147098 1147145
]

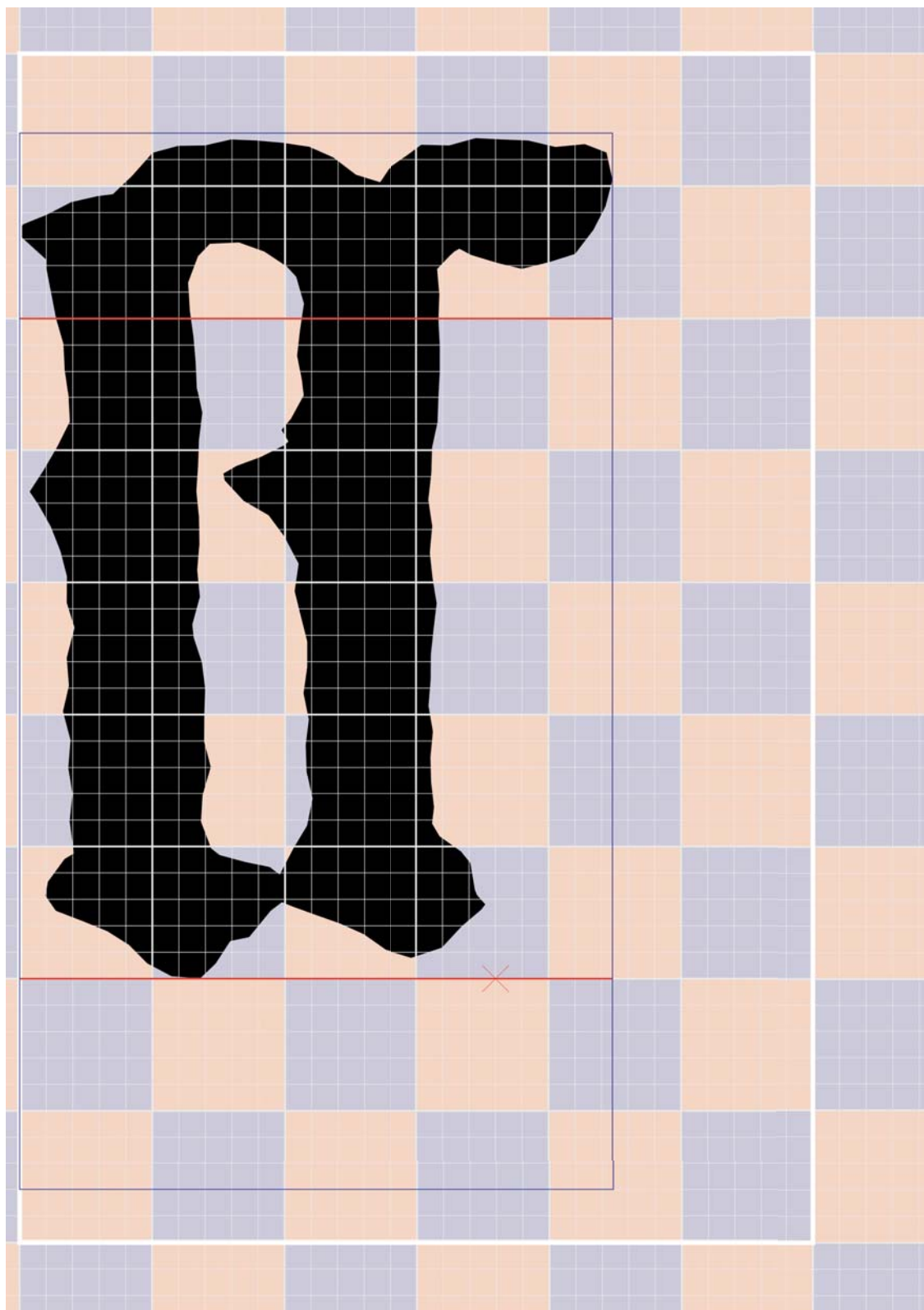
/yCOO
[
  541498 541454 541392 541308 541250 541239 541307 541409 541427 541546
541585 541567 541528 541489 541440 541370 541333 541379 541477 541552
541575 541617 541642 541762 541815 541883 541941 542014 542129 542244
542358 542474 542595 542708 542821 542938 543055 543168 543287 543407
543526 543642 543757 543873 543991 544105 544221 544338 544452 544512
544531 544544 544516 544480 544453 544484 544520 544630 544736 544855
544978 545016 545003 545032 545037 545043 545010 545013 544969 544903
544853 544844 544878 544956 545004 545022 545032 545037 545010 545008
544977 544873 544790 544781 544754 544698 544655 544637 544598 544495
544457 544342 544229 544114 543994 543878 543760 543642 543541 543443
543385 543285 543173 543060 542941 542828 542691 542566 542449 542320
542194 542074 541952 541831 541805 541780 541677 541614 541546
]
>>

/1
<<
/xCOO
[
  1147883 1147997 1148109 1148132 1148154 1148217 1148277 1148302 1148275
1148271 1148285 1148261 1148278 1148278 1148249 1148221 1148239 1148174
1148104 1147991 1147906 1147900 1147960 1148068 1148174 1148193 1148162
1148205 1148262 1148254 1148232 1148246 1148263 1148228 1148185 1148084
1147970 1147839 1147785 1147741 1147749 1147765 1147775 1147780 1147805
1147790 1147786 1147778 1147790 1147792 1147782 1147794 1147760 1147766
1147803 1147818 1147814 1147813 1147843 1147806 1147799 1147845
]

/yCOO
[
  541798 541767 541744 541726 541710 541831 541931 542054 542176 542296
542413 542531 542651 542765 542879 542993 543117 543241 543336 543402
543494 543525 543560 543600 543653 543670 543722 543774 543879 543950
544061 544182 544296 544417 544464 544531 544572 544566 544509 544391
544263 544147 544032 543916 543800 543677 543561 543446 543328 543208
543089 542967 542842 542784 542671 542551 542432 542314 542198 542068
541949 541828
]
>>

```

Tabla 40. Representación gráfica (.PDF) resultante de la ejecución de la herramienta



Módulo caligráfico

El filete rectangular blanco sitúa el área modular siempre fija de 6x9 SubMódulos.

Módulo tipográfico

El filete rectangular azul sitúa esta área modular, variable en anchura, siempre fija de ocho SubMódulos de altura.

Línea de base

Viene representada por la línea roja inferior, donde se apoyaran los caracteres que se compongan.

Altura x

La línea roja horizontal superior nos marca esta distancia que parte de la línea de base, también roja.

Módulo m

Este espacio conceptual es el teórico cuadrado cuyo valor de lado sería la distancia entre las horizontales rojas de la línea de base y la altura x, es decir 5 SubMódulos.

SubMódulo

Manchado por el arlequinado en color (salmón y gris), de cinco por cinco unidades matriz, es representado por la retícula del filete, de mediano grosor, en gris.

Unidad Matriz

Cada uno de los cuadrados representados por la retícula del filete mas fino, en gris.

Glifo vectorial

Relleno o fileteado de color negro, el glifo del carácter es construido a base de pequeñas rectas que unen los puntos leídos en el proceso de digitalización sin contacto.

Tabla 41. Aspecto interno y tipo de datos de un fichero DAT.B42

Ejemplo de la “ss larga” de primera versión, 1-23-13-sslarga.

```

<<
/glif
[
  /ucache 163151.0 76988.0 163533.0 77529.1 /setbbox
  163174.0 77031.7 /moveto 163168.0 77041.3 /lineto 163169.0 77050.3 /lineto
163180.0 77065.0 /lineto 163186.0 77068.5 /lineto 163186.0 77072.2 /lineto 163183.0
77089.4 /lineto 163185.0 77106.8 /lineto 163182.0 77123.8 /lineto 163184.0 77141.8
/lineto 163179.0 77160.1 /lineto 163183.0 77176.8 /lineto 163181.0 77194.5 /lineto
163186.0 77214.0 /lineto 163181.0 77230.1 /lineto 163182.0 77247.0 /lineto 163177.0
77263.1 /lineto 163171.0 77279.0 /lineto 163163.0 77293.3 /lineto 163158.0 77301.5
/lineto 163167.0 77315.4 /lineto 163175.0 77329.8 /lineto 163183.0 77346.6 /lineto
163183.0 77363.4 /lineto 163180.0 77379.9 /lineto 163179.0 77397.0 /lineto 163175.0
77413.3 /lineto 163172.0 77429.4 /lineto 163168.0 77445.7 /lineto 163168.0 77451.1
/lineto 163152.0 77465.8 /lineto 163151.0 77471.3 /lineto 163154.0 77473.9 /lineto
163169.0 77480.0 /lineto 163184.0 77488.0 /lineto 163201.0 77491.8 /lineto 163211.0
77493.1 /lineto 163223.0 77504.9 /lineto 163236.0 77519.7 /lineto 163253.0 77524.1
/lineto 163270.0 77524.4 /lineto 163287.0 77528.2 /lineto 163304.0 77527.5 /lineto
163320.0 77526.1 /lineto 163337.0 77523.5 /lineto 163352.0 77516.7 /lineto 163367.0
77505.6 /lineto 163382.0 77500.8 /lineto 163383.0 77502.1 /lineto 163388.0 77509.2
/lineto 163401.0 77518.6 /lineto 163410.0 77524.8 /lineto 163428.0 77524.4 /lineto
163445.0 77529.1 /lineto 163461.0 77528.2 /lineto 163479.0 77527.5 /lineto 163496.0
77523.4 /lineto 163515.0 77525.2 /lineto 163529.0 77519.9 /lineto 163533.0 77502.4
/lineto 163528.0 77485.4 /lineto 163520.0 77470.4 /lineto 163508.0 77454.7 /lineto
163492.0 77449.6 /lineto 163474.0 77445.2 /lineto 163458.0 77449.0 /lineto 163442.0
77454.1 /lineto 163434.0 77458.1 /lineto 163431.0 77456.3 /lineto 163428.0 77453.6
/lineto 163420.0 77445.0 /lineto 163421.0 77428.8 /lineto 163421.0 77412.2 /lineto
163422.0 77395.7 /lineto 163422.0 77379.5 /lineto 163421.0 77362.7 /lineto 163420.0
77346.2 /lineto 163417.0 77329.8 /lineto 163416.0 77313.3 /lineto 163414.0 77296.4
/lineto 163417.0 77279.3 /lineto 163415.0 77262.4 /lineto 163417.0 77246.3 /lineto
163420.0 77229.7 /lineto 163418.0 77213.0 /lineto 163416.0 77197.0 /lineto 163416.0
77180.9 /lineto 163414.0 77163.7 /lineto 163417.0 77147.2 /lineto 163416.0 77131.0
/lineto 163416.0 77114.6 /lineto 163418.0 77098.2 /lineto 163417.0 77087.9 /lineto
163422.0 77079.6 /lineto 163435.0 77069.9 /lineto 163441.0 77062.4 /lineto 163444.0
77045.3 /lineto 163446.0 77041.8 /lineto 163451.0 77035.8 /lineto 163448.0 77032.5
/lineto 163436.0 77021.9 /lineto 163423.0 77007.9 /lineto 163403.0 77001.4 /lineto
163386.0 77006.6 /lineto 163372.0 77016.6 /lineto 163356.0 77023.6 /lineto 163341.0
77029.1 /lineto 163326.0 77034.7 /lineto 163319.0 77037.2 /lineto 163312.0 77031.7
/lineto 163298.0 77014.7 /lineto 163286.0 77012.2 /lineto 163277.0 76997.7 /lineto
163267.0 76988.0 /lineto 163249.0 76989.6 /lineto 163233.0 76997.8 /lineto 163221.0
77009.8 /lineto 163207.0 77018.6 /lineto 163192.0 77024.8 /lineto /closepath
  163274.0 77071.8 /moveto 163268.0 77089.0 /lineto 163269.0 77105.9 /lineto
163274.0 77124.4 /lineto 163270.0 77140.9 /lineto 163270.0 77157.7 /lineto 163270.0
77174.6 /lineto 163268.0 77191.7 /lineto 163263.0 77207.8 /lineto 163262.0 77216.0
/lineto 163267.0 77233.8 /lineto 163265.0 77251.1 /lineto 163267.0 77268.1 /lineto
163266.0 77285.1 /lineto 163265.0 77301.9 /lineto 163266.0 77318.3 /lineto 163266.0
77334.8 /lineto 163268.0 77352.3 /lineto 163265.0 77368.8 /lineto 163264.0 77385.3
/lineto 163263.0 77401.6 /lineto 163260.0 77418.1 /lineto 163259.0 77436.4 /lineto
163266.0 77453.1 /lineto 163273.0 77461.2 /lineto 163292.0 77462.1 /lineto 163308.0
77456.3 /lineto 163322.0 77446.7 /lineto 163329.0 77440.0 /lineto 163334.0 77422.8
/lineto 163331.0 77406.6 /lineto 163329.0 77389.4 /lineto 163332.0 77373.6 /lineto
163333.0 77363.5 /lineto 163325.0 77348.6 /lineto 163319.0 77341.2 /lineto 163324.0
77333.8 /lineto 163321.0 77331.4 /lineto 163306.0 77323.8 /lineto 163290.0 77318.1
/lineto 163282.0 77313.2 /lineto 163283.0 77308.8 /lineto 163295.0 77295.7 /lineto
163311.0 77286.3 /lineto 163321.0 77272.8 /lineto 163330.0 77255.1 /lineto 163328.0
77237.5 /lineto 163332.0 77221.3 /lineto 163336.0 77205.1 /lineto 163336.0 77188.8
/lineto 163333.0 77171.8 /lineto 163337.0 77155.0 /lineto 163335.0 77138.4 /lineto
163335.0 77121.3 /lineto 163339.0 77103.9 /lineto 163336.0 77086.4 /lineto 163327.0
77072.2 /lineto 163318.0 77055.0 /lineto 163315.0 77057.3 /lineto 163312.0 77059.8
/lineto 163296.0 77063.1 /lineto 163279.0 77067.5 /lineto /closepath
]
/Modul:5 17.01
/Origen [-163151.0 -76988.0 ]
/Caixa [381.214 680.4 ]
/UliniaAscendent 33
/UliniaDbase 8
/OglifS [306.18 ]
/fMd (0.142244)
/Caracter [(\322) (minuscualigada_sslarga) ]
/DAT (1-23-13-sslarga.DAT)
>>

```

Tabla 42. Factor maestro (fMd) para cada carácter y punto de inicio

Factor maestro (fMd)

	V1	V2	Mayúsculas	Puntuación / Parásitos	Abreviaturas	Ligadas
0.1170				ovolada		
0.1285				zvolada		
0.1320			Z			
0.1330				2puntosarriba		
0.1345			N			
0.1350			A, P	puntovolado		
0.1360			M,			
0.1365		a	D, V			
0.1370						do, ff
0.1400		b, h	G, U, X	puntomedio		va
0.1410	b, s		R			ba
0.1415	d, o	d, slarga	B, F, O			da
0.1420	e, slarga	o,	L			
0.1425	f, v	n				bo,
0.1430			E, T			slargae, slargaslarga
0.1435			C	interrogación		po
0.1445	h			itilde		
0.1450		e			etfinal, lfloritura	
0.1455	a, g, u	r, rrotunda		2puntosvertical		
0.1460	l		l			pa, slargat
0.1465	m		H, Q, S			
0.1470			Y			be, ho
0.1475		t,			ezh, plinea,	ct,
0.1480						ha, ve
0.1485	t	m			etbarra	
0.1490	i, r, y			punto	qd	
0.1495					rezh	pe
0.1500		u		barradoble	duncial	
0.1510	c, n, p, q, z	c, i, ilarga, sdescendente, xdescendente				
0.1515					pfloritura, pp	
0.1520					ppfloritura	de
0.1525		p				
0.1530	x	q		macron	signodes	he

Punto de inicio de carácter (en unidades matriz)













	V1	V2	Mayúsculas	Puntuación / Parásitos	Abreviaturas	Ligadas
35				macron		
34				itilde		
33				puntovolado, dospuntosarriba, ovolada, zvolada		
18				puntomedio		
13		sdescendente		barradoble		
10					signodes	
9		rrotunda				
8	a, b, c, d, e, f, i, l, m, n, o, r, s, slarga, t, u, v	a, b, c, d, e, f, i, l, m, n, o, r, s, slarga, t, u	L, R	punto, 2puntosvertical	duncial, etbarra, ezh, lfloritura	ba, be, ct, da, de, do, ff, slargae, slargaslarga, slargat, va, ve
7			B, D, E, G, Q, Z	interrogación		bo
6			C, O, S, V			
5			T			
4	y	y	U		etfinal	
3	x, z	x, z				
2		h	A, F, N			
1	g, h, p, q	g, p, xdescendente	H, I, M, P, X, Y		plinea, qd	ho, pe, po
0		ilarga, q			pp, pfloritura, ppfloritura, rezh	ha, he, pa

Tabla 43. Tabla de caracteres con equivalencias octal y ascii

Este acrónimo señala cuál es el carácter equivalente decimal del glifo de la Biblia (ASCII).

En otras palabras: cuál es la tecla de nuestro teclado que probablemente hemos de pulsar para representar dicho glifo.

Esto último será verdad siempre que trabajemos con un teclado equivalente al juego de caracteres ISO/IEC 8859-1 (Latin 1 o también llamado WinAnsi).

ASCII	Octal	Glifo	CAJA BAJA Nombre del grafismo	Unicode	Nombre unicode	Dat.B42	Nombre interno
	\040		ESPAI 1/5	*			SubModul
#	\043		ESPAI 1/10				2.5UnitatMatriu
a	\141		LETRA MINÚSCULA A	0061	LATIN SMALL LETTER A	1-4-6-a.DAT.B42	letraminusculaa
b	\142		LETRA MINÚSCULA B	0062	LATIN SMALL LETTER B	1-2-18-b.DAT.B42	letraminusculab
c	\143		LETRA MINÚSCULA C	0063	LATIN SMALL LETTER C	2-7-21-c.DAT.B42	letraminusculac
d	\144		LETRA MINÚSCULA D	0064	LATIN SMALL LETTER D	1-2-6-d.DAT.B42	letraminusculad
e	\145		LETRA MINÚSCULA E	0065	LATIN SMALL LETTER E	2-4-7-e.DAT.B42	letraminusculae
f	\146		LETRA MINÚSCULA F	0066	LATIN SMALL LETTER F	2-15-25-f.DAT.B42	letraminusculaf
g	\147		LETRA MINÚSCULA G	0067	LATIN SMALL LETTER G	1-7-16-g.DAT.B42	letraminusculag
h	\150		LETRA MINÚSCULA H	0068	LATIN SMALL LETTER H	1-7-9-h.DAT.B42	letraminusculah
i	\151		LETRA MINÚSCULA I	0069	LATIN SMALL LETTER I	1-1-1-i.DAT.B42	letraminusculai
l	\154		LETRA MINÚSCULA L	006C	LATIN SMALL LETTER L	1-26-20-l.DAT.B42	letraminusculal

m	\155		LETRA MINÚSCULA M	006D	LATIN SMALL LETTER M	2-3-3-m.DAT.B42	letraminusculam
n	\156		LETRA MINÚSCULA N	006E	LATIN SMALL LETTER N	2-6-27-n.DAT.B42	letraminusculan
o	\157		LETRA MINÚSCULA O	006F	LATIN SMALL LETTER O	1-12-3-o.DAT.B42	letraminusculao
p	\160		LETRA MINÚSCULA P	0070	LATIN SMALL LETTER P	2-16-10-p.DAT.B42	letraminusculap
q	\161		LETRA MINÚSCULA Q	0071	LATIN SMALL LETTER Q	2-1-23-q.DAT.B42	letraminusculaq
r	\162		LETRA MINÚSCULA R	0072	LATIN SMALL LETTER R	1-19-15-r.DAT.B42	letraminuscular
s	\163		LETRA MINÚSCULA S	0073	LATIN SMALL LETTER S	1-20-8-s.DAT.B42	letraminusculas
(	\050		LETRA MINÚSCULA S LARGA	017F	LATIN SMALL LETTER LONG S	1-10-14-slarga.DAT.B42	letraminusculaslarga
t	\164		LETRA MINÚSCULA T	0074	LATIN SMALL LETTER T	1-3-12-t.DAT.B42	letraminusculat
u	\165		LETRA MINÚSCULA U	0075	LATIN SMALL LETTER U	1-1-18-u.DAT.B42	letraminusculau
v	\166		LETRA MINÚSCULA V	0076	LATIN SMALL LETTER V	2-5-2-v.DAT.B42	letraminusculav
x	\170		LETRA MINÚSCULA X	0078	LATIN SMALL LETTER X	2-1-7-x.DAT.B42	letraminusculax
y	\171		LETRA MINÚSCULA Y	0079	LATIN SMALL LETTER Y	1-17-3-y.DAT.B42	letraminusculay
z	\172		LETRA MINÚSCULA Z	007A	LATIN SMALL LETTER Z	1-19-28-z.DAT.B42	letraminusculaz
CAJA BAJA, SEGUNDA VERSIÓN							
ASCII	Octal	Glifo	Nombre del grafismo	Unicode	Nombre unicode	Dat.B42	Nombre interno
&	\046		LETRA MINÚSCULA A			1-1-9-a.DAT.B42	letra_minuscula_a

Tabla 43. Tabla de caracteres con equivalencias octal y ascii

+	\053	b	LETRA MINÚSCULA B			1-16-16-b.DAT.B42	letra_minuscula_b
{	\173	c	LETRA MINÚSCULA C			6-2-17-6-c.DAT.B42	letra_minuscula_c
}	\175	d	LETRA MINÚSCULA D			6-1-11-8-d.DAT.B42	letra_minuscula_d
[	\133	e	LETRA MINÚSCULA E			1-7-11-e.DAT.B42	letra_minuscula_e
]	\135	h	LETRA MINÚSCULA H			2-4-9-h.DAT.B42	letra_minuscula_h
“	\223	i	LETRA MINÚSCULA I			6-1-6-20-i.DAT.B42	letra_minuscula_i
|	\174	ı	LETRA MINÚSCULA I LARGA	0000	LATIN SMALL LETTER LONG I **	1-2-5-ilarga.DAT.B42	letra_minuscula_ilarga
Ç	\347	m	LETRA MINÚSCULA M			2-19-15-m.DAT.B42	letra_minuscula_m
ç	\242	n	LETRA MINÚSCULA N			2-4-20-n.DAT.B42	letra_minuscula_n
°	\260	o	LETRA MINÚSCULA O			1-1-11-o.DAT.B42	letra_minuscula_o
,	\054	p	LETRA MINÚSCULA P			2-2-8-p.DAT.B42	letra_minuscula_p
©	\251	q	LETRA MINÚSCULA Q			7-1-6-22-q.DAT.B42	letra_minuscula_q
‡	\207	r	LETRA MINÚSCULA R			2-2-19-r.DAT.B42	letra_minuscula_r
<	\074	ʀ	LETRA MINÚSCULA R ROTUNDA	A75B	LATIN SMALL LETTER R ROTUNDA	1-11-23-rrotunda.DAT.B42	letra_minuscula_rrotunda
)	\051	ſ	LETRA MINÚSCULA S CON DESCENDENTE	0000	LATIN SMALL LETTER LONG S WITH DESCENDER	1-27-33-sdescen.DAT.B42	letra_minuscula_sdescendente

Tabla 43. Tabla de caracteres con equivalencias octal y ascii

>	\076		LETRA MINÚSCULA S LARGA			6-1-33-28-slarga.DAT.B42	letra_minuscula_slarga
=	\075		LETRA MINÚSCULA T			2-3-7-t.DAT.B42	letra_minuscula_t
!	\041		LETRA MINÚSCULA U			2-3-2-u.DAT.B42	letra_minuscula_u
i	\241		LETRA MINÚSCULA X CON DESCENDENTE	0000	LATIN SMALL LETTER X WITH LEFT DESCENDER	2-20-23-xdes.DAT.B42	letra_minuscula_xdescendente
			CAJA ALTA				
ASCII	Octal	Glifo	Nombre del grafismo	Unicode	Nombre unicode	Dat.B42	Nombre interno
A	101		LETRA MAYÚSCULA A	0041	LATIN CAPITAL LETTER A	1-21-20-A.DAT.B42	letramayusculaA
B	102		LETRA MAYÚSCULA B	0042	LATIN CAPITAL LETTER B	1-12-1-B.DAT.B42	letramayusculaB
C	103		LETRA MAYÚSCULA C	0043	LATIN CAPITAL LETTER C	6-2-26-8-C.DAT.B42	letramayusculaC
D	104		LETRA MAYÚSCULA D	0044	LATIN CAPITAL LETTER D	6-2-1-22-D.DAT.B42	letramayusculaD
E	105		LETRA MAYÚSCULA E	0045	LATIN CAPITAL LETTER E	1-26-26-E.DAT.B42	letramayusculaE
F	106		LETRA MAYÚSCULA F	0046	LATIN CAPITAL LETTER F	9-2-26-30-F.DAT.B42	letramayusculaF
G	107		LETRA MAYÚSCULA G	0047	LATIN CAPITAL LETTER G	11-1-7-21-G.DAT.B42	letramayusculaG
H	110		LETRA MAYÚSCULA H	0048	LATIN CAPITAL LETTER H	2-15-13-H.DAT.B42	letramayusculaH
I	111		LETRA MAYÚSCULA I	0049	LATIN CAPITAL LETTER I	1-13-16-I.DAT.B42	letramayusculal
L	114		LETRA MAYÚSCULA L	004C	LATIN CAPITAL LETTER L	30-2-41-7-L.DAT.B42	letramayusculaL
M	115		LETRA MAYÚSCULA M	004D	LATIN CAPITAL LETTER M	6-2-33-9-M.DAT.B42	letramayusculaM

Tabla 43. Tabla de caracteres con equivalencias octal y ascii

N	116		LETRA MAYÚSCULA N	004E	LATIN CAPITAL LETTER N	1-10-11-N.DAT.B42	letramayusculaN
O	117		LETRA MAYÚSCULA O	004F	LATIN CAPITAL LETTER O	1-20-4-O.DAT.B42	letramayusculaO
P	120		LETRA MAYÚSCULA P	0050	LATIN CAPITAL LETTER P	1-7-8-P.DAT.B42	letramayusculaP
Q	121		LETRA MAYÚSCULA Q	0051	LATIN CAPITAL LETTER Q	2-11-23-Q.DAT.B42	letramayusculaQ
R	122		LETRA MAYÚSCULA R	0052	LATIN CAPITAL LETTER R	10-1-4-24-R.DAT.B42	letramayusculaR
S	123		LETRA MAYÚSCULA S	0053	LATIN CAPITAL LETTER S	1-15-10-S.DAT.B42	letramayusculaS
T	124		LETRA MAYÚSCULA T	0054	LATIN CAPITAL LETTER T	2-41-1-T.DAT.B42	letramayusculaT
U	125		LETRA MAYÚSCULA U	0055	LATIN CAPITAL LETTER U	32-1-42-9-U.DAT.B42	letramayusculaU
V	126		LETRA MAYÚSCULA V	0056	LATIN CAPITAL LETTER V	2-30-11-V.DAT.B42	letramayusculaV
X	130		LETRA MAYÚSCULA X	0058	LATIN CAPITAL LETTER X	2-2-7-X.DAT.B42	letramayusculaX
Y	131		LETRA MAYÚSCULA Y	0059	LATIN CAPITAL LETTER Y	13-1-37-22-Y.DAT.B42	letramayusculaY
Z	132		LETRA MAYÚSCULA Z	005A	LATIN CAPITAL LETTER Z	1-29-10-Z.DAT.B42	letramayusculaZ
PUNTUACIÓN							
ASCII	Octal	Glifo	Nombre del grafismo	Unicode	Nombre unicode	Dat.B42	Nombre interno
.	\056		PUNTO	002E	FULL STOP	1-2-24-punto.DAT.B42	punto
·	\267		PUNTO MEDIO (coma, punto y seguido)	00B7	MIDDLE DOT	6-1-17-7-puntomedio.DAT.B42	puntomedio
:	\072		DOS PUNTOS VERTICAL	003A	COLON	1-5-31-2puntosvertical.DAT.B42	2puntosvertical

Tabla 43. Tabla de caracteres con equivalencias octal y ascii

























?	\077		INTERROGACION	003F	QUESTION MARK	2-30-10-interrogacion.DAT.B42	interrogacion
/	\057		BARRA DOBLE (división de palabra)	2AFD	DOUBLE SOLIDUS OPERATOR	1-9-28-barradoble.DAT.B42	barradoble
PARÁSITOS							
ASCII	Octal	Glifo	Nombre del grafismo	Unicode	Nombre unicode	Dat.B42	Nombre interno
-	\257		MACRON	00AF	MACRON	1-4-9-macron.DAT.B42	macron
^	\210		TILDE I (breve invertido)			1-2-9-tilde.DAT.B42	itilde
...	\205		PUNTO VOLADO			246-2-28-17-pvolado.DAT.B42	puntovolado
..	\250		DOS PUNTOS ARRIBA			1-40-1-2puntosarriba.DAT.B42	2puntos arriba
º	\272		LETRA MINÚSCULA O VOLADA	0366	COMBINING LATIN SMALL LETTER O	6-2-9-8-ovolada.DAT.B42	ovolada
ß	\337		LETRA MINÚSCULA Z VOLADA	F02C	COMBINING LATIN SMALL LETTER Z	6-1-20-14-zvolada.DAT.B42	zvolada
ABREVIATURAS							
ASCII	Octal	Glifo	Nombre del grafismo	Unicode	Nombre unicode	Dat.B42	Nombre interno
\$	\044		ABREVIATURA D UNCIAL	F109	LATIN LETTER UNCIAL D	246-2-28-16-duncial.DAT.B42	abreviaturaduncial
-	\226		ABREVIATURA LATIN ET CON BARRA	F158	LATIN ABBREIATION SING ET WITH STROKE	1-42-10-et.DAT.B42	abreviaturaetbarra
†	\206		ABREVIATURA LATINA ET SIGNO FINAL	A76B	LATIN SMALL LETTER ET	1-38-14-etfinal.DAT.B42	abreviaturaetfinal
-	\227		LETRA MINÚSCULA EZH	0292	LATIN SMALL LETTER EZH	2-39-16-ezh.DAT.B42	letraminusculaezh
÷	\367		LETRA MINÚSCULA L CON FLORITURA	013E	LATIN SMALL LETTER L WITH CARON	2-14-24-lfloritura.DAT.B42	letraminusculalfloritura
~	\254		LETRA MINÚSCULA P CON FLORITURA	A753	LATIN SMALL LETTER P WITH FLOURISH	6-2-1-12-pfloritura.DAT.B42	abreviaturapfloritura

Tabla 43. Tabla de caracteres con equivalencias octal y ascii

”	∫204		LETRA MINÚSCULA P CON LÍNEA DESCENDENTE	A751	LATIN SMALL LETTER P WITH STROKE THROUGH DESCENDER	2-17-5-plinea.DAT.B42	letraminuscula_plinea
‘	∫047		LETRA LIGADA MINÚSCULA PP	0000	LATIN SMALL LIGATURE PP	2-9-8-pp.DAT.B42	letraminuscula_pp
;	∫073		LETRA LIGADA MINÚSCULA PP CON FLORITURA	0000	LATIN SMALL LIGATURE PP WITH FLOURISH	9-2-7-22-ppfloritura.DAT.B42	abreviaturappfloritura
§	∫247		LETRA MINÚSCULA Q CON D			7-2-22-10-qd.DAT.B42	abreviaturaqd
¥	∫245		LETRA MINÚSCULA R CON EZH			2-15-11-rum.DAT.B42	letraminuscula_r_ezh
ø	∫360		ABREVIATURA LATINA SIGNO CON DESCENDENTE	A770	MODIFIER SMALL LETTER US	1-5-30-9us.DAT.B42	abreviaturassignodes
			LETRAS LIGADAS				
ASCII	Octal	Glifo	Nombre del grafismo	Unicode	Nombre unicode	Dat.B42	Nombre interno
®	∫256		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS B, A			1-27-16-ba.DAT.B42	minusculaligada_ba
€	∫200		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS B, E			7-1-22-1-be.DAT.B42	minusculaligada_be
Á	∫301		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS B, O			1-11-20-bo.DAT.B42	minusculaligada_bo
Â	∫302		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS CT	0000	LATIN SMALL LIGATURE CT	7-1-15-4-ct.DAT.B42	minusculaligada_ct
Ä	∫304		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS D, A			1-9-12-da.DAT.B42	minusculaligada_da
À	∫300		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS D, E			6-1-8-24-de.DAT.B42	minusculaligada_de
Ã	∫303		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS D, O			1-32-7-do.DAT.B42	minusculaligada_do
É	∫311		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS FF	FB00	LATIN SMALL LIGATURE FF	16-1-19-14-ff.DAT.B42	minusculaligada_ff
Ë	∫313		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS H, A			1-3-5-ha.DAT.B42	minusculaligada_ha

Tabla 43. Tabla de caracteres con equivalencias octal y ascii

È	\310		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS H, E			6-2-3-29-he.DAT.B42	minusculaligada_he
Í	\315		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS H, O			1-27-28-ho.DAT.B42	minusculaligada_ho
Î	\316		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS P, A			6-1-14-27-pa.DAT.B42	minusculaligada_pa
Ï	\314		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS P, E			7-1-34-20-pe.DAT.B42	minusculaligada_pe
Ï	\317		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS P, O			6-2-1-6-po.DAT.B42	minusculaligada_po
Ó	\323		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS S LARGA, E			11-2-34-1-se.DAT.B42	minusculaligada_slargae
Ò	\322		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS S LARGA, S LARGA	0000	LATIN SMALL LIGATURE LONG S LONG S	1-23-13-sslarga.DAT.B42	minusculaligada_slargaslarga
Õ	\325		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS S LARGA, T	FB05	LATIN SMALL LIGATURE LONG S T	1-26-30-st.DAT.B42	minusculaligada_slargat
Û	\333		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS V, A			19-2-37-26-va.DAT.B42	minusculaligada_va
Û	\331		LETRAS MINÚSCULAS LIGADAS V, E			12-1-19-15-ve.DAT.B42	minusculaligada_ve

* Las casillas vacías no tiene codificación Unicode o MUFI.

** Los códigos en gris pertenecen a la propuesta de *Medieval Unicode Font Initiative* (MUFI, <http://www.mufl.info/>). [Último enlace: 01.11.2008]

MUFI es una iniciativa sin fines de lucro de grupos de trabajo de académicos y diseñadores de tipos a quienes agradecería ver una solución a un problema común sentido por muchos estudiosos medieval: la codificación y visualización de caracteres especiales de textos medievales escritos en alfabeto latino.